





المفكرة

كرة مغلقة بالسياسة... والمرتزة

كل أربع سنوات تتحول ملاعب الكرة الى مرة غريبة للطنان والشعوب... والسياسات، وتبدو هذه الملاعب، الى حين، مختلرا ومعرضا من معارض "الانتروبولوجيا، الدولية المفتوحة ابوابها امام الجميع.

هكذا بدأ "الاستاد" النولي في نابولي امس، وقد تراجعت على الفون، البطالون الامس، وابطال اليوم. فالواقع ان "الاستاد"، كان صورة غير مرتبة من صور الهجرة البشرية، حيث من وطن يولد وطن آخر ومن شعب يولد شعب آخر، والذين راجعوا اسماء الفريق الاجنبي لاحتواء طبعها انها جميعا اسماء ايطالية وانها جميعا ملاعب ايطالية، الا مارادونا، حيث للملاعب هدية الى حد بعيد.

ومن المفارقات ان الاجنبي في البلد الوحيد في اميركا اللاتينية الذي اكسبرته سكانه من الاوروبيين... ومن ايطاليين بالذات، وهو ايضا البلد الوحيد في القارة الذي اكسبرته من... الهنود.

ومع ذلك امضى ديفغو مارادونا الاسبوع الماضي كله في نابولي وهو يشتغل في السياسة بعيدا عن الكرة والمضارب، وكل الاعراف التي حاول ان يسجلها كانت اهدافا غير سياسية على الاطلاق، وقد وجد الفريق الاجنبي نفسه في صحراء كبرى، او بالأحرى في بحر كبير من المصاعف... ليطالبا، وفي مثل هذه الغربة قرر مارادونا ان يلعب على وتر الخلاف التقليدي بين الشمال ايطالي والجنوب ايطالي.

وقال مارادونا لصحيفة "كوريري ديلو سبورت" اليومية انه "بعد زمن طويل من التمييز العنصري، ها هم يهزغون الآن لكي يتفكروا ان نابولي جزء من ايطاليا".

وكان مارادونا الى فترة ما عضوا في فريق نابولي الذي يسببه فاز في الدوري ايطالي مرتين.

ولم يتوقف مارادونا عند ذلك بل اعطى محاضرات طويلة في الهوية القاعدية بين الشمال والجنوب وفي الصراع الطويل بين ميلانو ونابولي، وذلك فهو حيث ذهب، نابولي، فويل صغير الاستعجاب، ولأنه ادعى المواطنة النابوليانية فقد سمى في ميلانو وغيرها "مارادونا الكتاب"، وصدرت صفح في نابولي تقول "لا يعني ان يدعي هذا النجل انه من عتدا بل نحن نقرر من هو منا ومن ليس منا"، وقال المحرر الرياضي في صحيفة "كوريري ديلو سبورت" الكبرى، ان ضخم الحفر الى يتجاوزوا بخلافاتنا من ديارنا، اهدافهم، الرخيصة، انهم اليوم في هذا اللعب وغدا في ذلك وليس هؤلاء المرتزة بل من يقرر الوحدة ايطالية.

وقالت صحيفة في فلورنسا ان تسمح لهذا الذي دافع نفسه لنابولي امس والذي قد بيع نفسه لاند غدا، ان يسمح له باعطائه امثولة في التحاقه قريبا بيضا، اما مارادونا عبارة عن حياء يتغير لونها بلون المال الذي تقف عليه، لكن اهل نابولي اكلت كفاة من ان يؤخذوا بقرصن قرر ان يدعي النكاه من راسه... بطلان ذلك الكفاة بذكاء فهدمه.

قبل المباراة بين ايطاليا والارجنتين، كانت هناك لمباراة بين انجلترا والكاميرون، وهناك ايضا رأينا ثلاثة لاعبين من اصل افريقي كفاكون الى جانب الفريق الانجليزي الشديد النضار، ضد فريق الكاميرون. وربما كيف يحمل أعضاء الفريق الكاميروني اسماء بريطانية من نوع "ميلي...".

اما العالم، في اوج غده، نراه اكثر وضوحا في ملاعب كرة القدم، ويبيح في يسمح لي بهذا الموقف الشخصي، والرياضي، في زاوية غير رياضية، بالنسبة الى الكاميرون وانجلترا كانت انفي فوز الكاميرون بقرصن تحقني من "فرح الزعان والوجوش التي يوقنون الفريق الانجليزي، اما بالنسبة الى ايطاليا والارجنتين، فقد اتوني الفوز لاطاليا، لأن في الفريق ارجنطيني مرتق من رجة مارادونا!



الوزير اللبناني علي خليل

الداخلية والسياسة تلك البلدان، بل يحرم على التمثيل المستمر والاجابي مع حكومات وشعوب تلك الدول، وقد لنا مساعدات سياسية كثيرة في مصر حيث تم اللقاء مع الدكتور بروس غالي وزير الدولة للشؤون الخارجية والذي يتعامل بالرفق الاثري، وكذلك مع الدكتور اسامة الباز للستشار السياسي الرئيس حسني مبارك المم بالشؤون العربية وعلاقات الدول العربية بعضها ببعض الآخر. وفي الجزائر حيث استقبلنا وزير الشؤون الداخليين والعدل والادرس والستشفيات في اطار هذه المرحلة نحن في حاجة الى امكانات مالية طائلة يعجز لبنان عن تأمين الحد الأدنى منها بقنواته المالية الحالية.

الى اين انت ذاهب الآن، وما هي آخر تطورات الوضع المهجري اللبناني في افريقيا؟

لقد بدأت بهذه الجولة العربية - افريقية والاوربية بتكليف من مجلس الوزراء للقيام بمهمتين منفصلتين: الاولى تتعلق بوضع الاغراق اللبناني في بلدان افريقية، وما تعرض له المهجر في اطار بعض هذه البلدان، وشرح الواقع اللبناني في افريقيا حيث كان يصحني في بعض هذه الدول رئيس السياسات اللبنانية في القارة الافريقية السيد فوز الذي رزينا بالملامات التفصيلية السورية والافريقية التي انتقلت الى باريس ومنها الى لندن، حيث ستلقي بعض المسؤولين اللبنانية في افريقيا.

اما الهدف الثاني من زارتي فهو المشاركة في اجتماع وزراء خارجية دول عدم الانحياز المظلة على البحر المتوسط، وقد طرحت في هذا الاجتماع الذي عقد في الجزائر ازمة المهجرين اللبنانيين في افريقيا الغربية وحصلنا على تأييد هذه الدول لحل الاشكال القائم والمساهمة معنا في هذا الحل. وقد تلقينا التجاوب المطلوب والاستعداد الكامل من جميع هذه الدول والتوجه الذي نسير به، وكل دولة ستقوم باجراء الاتصالات اللازمة بالمثل التي تترتب من اجل دعم المغرب اللبناني في تلك البلدان.

مصر تطور مدفاها مضادا للطائرات

القاهرة - واس: نجحت المصانع الحربية المصرية في تطوير وتجهيز المدافع المضادة للطائرات عيار ٢٣ ملم بحيث يمكن تركيبها على المنشآت البحرية لزيادة كفاءتها على العمل ضد الطيران.

وقالت وكالة انباء الشرق الاوسط ان القوات البحرية تقوم حاليا بتطوير وتجهيز المدافع المضادة للطائرات عيار ٢٣ ملم واستخدام المدافع عيار ٢٣ ملم في المنشآت والقواعد البحرية في اطار خطة التطوير بارتفاع اربعة روافع مضخمة وبناء عدد من المنشآت بالترسانة البحرية.

كما يجري حاليا تعديل المعدات الجندرية ليدعم كفاءتها وتزويدها بالمعدات عيار ٢٣ ملم الى جانب تصنيع مجموعة الغبار المضخم من المدافع لاستخدامه في التدريب على اسلحة الدفع ١٠٠ و ١٠٥ ملم وذلك لتوفيرها للخبر.

الضغوط تشتد على انديس ابادا ١٣٠٠ قتيل اشويبي في اشتباكه للجنود مع قسوات ارتريا

شنته نارا لما لها من تكاسات سياسية وامنية واستراتيجية على منطقة القرن الافريقي والقارة بكاملها.

وعلى المكتب الوزاري في بيان رسمي اصدره امس في ثني مبادرة الامم المتحدة للجنة الامم المتحدة في حل القضية عمن الاثار القاتلة الدماري وذلك بالوقت لاول مرة منذ عام ١٩٦٢ على ايداء ماروق دولي الى السيرة المقبلة من المفاوضات التي ستعقد يوم ٢٠ يوليو (تموز) الحالي في صنعاء، بين القسوات الارترية الاربعه ووفد الحكومة الاثيوبية.

واكد البيان ان حفر هذا المراقب الدولي عن الامم المتحدة من شته ان يعزز دور منظمة الامم المتحدة في الجهد الرامي الى البعث عن تسوية سلمية ضمن اطار القانون الدولي من جديد عن الممارسات اللبنانية والحساسات السياسية اللبنانية والافريقية في المنطقة.

واوضح مكتب الامم المتحدة للاحلال "العمل لشبكة الارترية لا يمكن ان يكون الا ارتريا واثيوبيا بالتعاون مع جميع دول المنطقة.

شحنات الاسلحة الاسرائيلية هربت رسمياً الى بارونات المخدرات واشطن تكشف دور تل ابيب في اغتيال ابرز مرشحي الرئاسة في كولومبيا

واشنطن - الشرق الاوسط: من بيتر ايزنر ووت رويس

تمكنت السلطات الامريكية اخيراً من تعصي مصدر البنية الامريكية التي عثر عليها اثنا لقاء الرئيس على اربعة اشخاص يشبهون بالاشكال في اغتيال الرئيس الرئيسي لمرشحة الرئاسة في كولومبيا، واتضح ان البنية في جزء من شبكة ومصدر من الاسلحة الاسرائيلية التي انتقلت، وكان من المفروض ان تكون شحنة الاسلحة الاسرائيلية هذه موجهة الى قوات الفلاح في جزيرة نيجيريا في البحر الكاريبي لكن السلطات الكولومبية سرعان ما اكتشفت ان هذه الاسلحة انتهت الى يد مخزونها واهم واحد من كبار تجار المخدرات في كولومبيا، وقد ذهبت هذه الكميات منها في مزيمته، والتي كان الكشف انظر ليطالبا ما صرح به في الحكومة الكولومبية في اكثر من مناسبة عن وجود عناصر مسلحة اسرائيلية بقيادة صاهاب اسرائيلي برتبة مقدم يعنى باتير كلابن تقوم بتدريب وتسليم القوات الخاصة لتاجر المخدرات الكولومبي الكبير جاشا. وتلقى التدريب الكلابي على يد القوة الاسرائيلية للذكورة، قامت بحملة دموية في الفلات والتمسجات بعد ان تلقى التدريب الكلابي على يد القوة الاسرائيلية للذكورة، ولم يتمكن احد من الاعمال بعمامي الضابط الاسرائيلي كلابن. وكان هذا العمل الاسرائيلي قد صرح لاحقا للصحف الامريكية بان كل ما يروى عن غيب شحنة

الاسلحة انما هو تلفيق وانه من صنع مخيلة السلطات الكولومبية. كما وادعت السفارة الاسرائيلية في واشنطن عن التخليق حول هذه الاتهامات، بل وانهم رفضوا ان يقيموا أية مكالمة هاتفية من اجل جهة تطالب ببعض الايضاحات، فيما اسرت الحكومة الاسرائيلية على ان الشحنة للذكورة تم ارسالها وفق الاحوال للذمة وانها كانت مرسلة الى قوات الفلاح الانشيطية، وادعت الحكومة ان لا علم لها بوصول الاسلحة الى جاشا. حين صرحت حكومة انشيطيا بانها لم تطلب هذه الشحنة وقد تلقت منها اي ان لا علاقة لها بهذه الشحنة في الاطلاق. وقد ازيعت هذه الاكتشافات الكثير من أعضاء الكونجرس الامريكي فقد طالب السيناتور جون كيري بان تترك كل من وزارة العدل ووزارة الخارجية بمهمة التحقيق في هذه العلاقة بين الاسرائيليين وتجار المخدرات في كولومبيا، وقد كشفت التحقيقات التي تقوم بها السلطات الكولومبية ان البنية التي استعملت لتسليم السياسات الكولومبي البارز "كارلوس جالان"، والذي كان مرشحا لرئاسة الجمهورية في الثامن عشر من اغسطس (اب) الماضي، كانت اسرائيلية السن من طراز جابل، عيار ٧.٦٢ ملم ويكثر ان الشحنة الاسرائيلية للذكورة احتوت ٥٠٠ من بنادق من هذا الطراز بالإضافة الى مسسات اوتوماتيكية من طراز "موني".

وقد قام مراسل صحيفة "نيويورك"، من سبيل رقة من الحديقة وقد اتضح ان رقة جاء ضمن سبيل ارقام الاسلحة في الشحنة الاسرائيلية التي انتجها. وقد

الوزير اللبناني علي خليل : التقريب والوسط

اعتذرنا لسفير الفاتيكان عن قبول اقتراحه إعادة مشاريع القوانين إلى مجلس الوزراء

والصريح، اما ما يتعلق بتوزيعه او المطالبة ببنية رئاسة الحكومة فهذا الطائف لون اي تعديل او حتى تغيير وتحويل، لان اي محاولة في هذا الشأن قد تعرضنا للعودة الى نقطة الصفر. وانطلاقاً من هذه المسلمات نتعاطى مع جميع المبادرات التي حصلت وتحتل، ونقيم نتائج الترتيب عليها، وعلى هذا الاساس كان موقفنا واضحاً جازعاً عندما طلب السفير الفاتيكاني في لبنان المؤسسون بواني استرداد مشاريع القوانين الدستورية والعمادية التي ارسلتها الحكومة الى المجلس النيابي بغية وضع الاسلحة السياسية في الوراثة في وثيقة الطائف موضوع التفتيش. من هنا نقول بان اي كلام عن توسيع الحكومة او تعديلها او تشكيل حكومة جديدة كلام سابق لاراء ما لا يعد اولاً الى الاعتراف العلني والسليق بشرعية الحكومة الحالية وشرعية وثيقة الوفاق الوطني.

ما هي قصة المبادرات الاوروبية المتلاحقة في لبنان؟ وهل صحيح انكم افقتم عليها ثم رفضتموها فجأة؟

اننا نرجح بكل مباداة تقوم بها اي جهة عربية او دولية لدعم مسيرة الحل في لبنان، ان كل عمل سياسي اساساً في مجلس الوزراء بغية اجراء تعديلات معينة عليها، ونفي الخلل ان يكون اعضاء حكومة الشكوس سليم الحكيم على خلاف بعضهم من البعض الآخر، وقال: "انه من الطبيعي في بلد ديمقراطي كلبان ان يحصل بعض

الخلافا داخل مجلس الوزراء خصوصاً ما يخص حكومة الوفاق في حكومة تضم وزراء كلبان الى وقت قريب لخصاصاً ومقتاتين، وقال علي خليل ان تاسيس صندوق الدعم العربي والنولي للبنان هو في حد ذاته تطور مهم في مسيرة الازمة اللبنانية. وقال خليل ان المساعدة السياسية لحل الازمة اللبنانية لابد ان تتزامن مع المساعدة المالية، وهذا هو الشكل المطلوب. مشيراً مهماً بل كل العالم كله بات يؤيد عودة الحياة الطبيعية الى لبنان ومؤسساتها، وهنا نص الحديث مع وزير المال اللبناني:

ما هي قصة المبادرات الاوروبية المتلاحقة في لبنان؟ وهل صحيح انكم افقتم عليها ثم رفضتموها فجأة؟

اننا نرجح بكل مباداة تقوم بها اي جهة عربية او دولية لدعم مسيرة الحل في لبنان، ان كل عمل سياسي اساساً في مجلس الوزراء بغية اجراء تعديلات معينة عليها، ونفي الخلل ان يكون اعضاء حكومة الشكوس سليم الحكيم على خلاف بعضهم من البعض الآخر، وقال: "انه من الطبيعي في بلد ديمقراطي كلبان ان يحصل بعض

في رسالة للرئيس امريكي

صدام يؤكد حرصه الصراخ على تطوير العلاقات مع واشنطن

بغداد - وكالات الانباء: اكد الرئيس العراقي صدام حسين حرص بلاده على استمرار وتطوير العلاقات بينها وبين الولايات المتحدة امريكية وفقاً لمايوه، احتراماً للتبادل والتعاون المستمر لتحقيق العدالة والسلام في الشرق الاوسط والعالم.

ويذكر ان العلاقات العراقية - امريكية شهدت في الآونة الاخيرة نوعاً من التقدير والشكر بالتوجه الى صدام حسين لاجرة الاعلاء امريكية في حلة ثنائية مضادة بحق العراق مع اجهزة الاعلام الامريكية، ثم تم فيها ان العراق يسعى الى امتلاك اسلحة نووية.



رايين خلال المؤتمر الصحافي الذي عقده امس في تل ابيب دعا فيه الى نظام انتخابي برلماني جديد في اسرائيل

حذر من توجيه ضربة وقائية ضد العراق

رابين يدعو لمرعاة الوضع الجديد في الشرق الاوسط

الاسرائيلي - وكالات الانباء: دعا وزير الحرب الاسرائيلي السابق والرجل الثاني في حزب العمل الاسرائيلي المارشي اسحق رابين للقيادة الاسرائيلية الى مراعاة الوضع الجديد في المنطقة مشدداً الى ان الظروف قد تغيرت عما كانت عليه خلال الهجوم على القواعد النووية العراقية عام ١٩٨١.

والرئيس رابين الذي يخوض حالياً معركة على زمام حزب العمل ضد شخصين يريزون التفرقون السياسي للبلدة قبل الماضية ان الهجوم على القواعد العراقية كان ناجحاً لعدة عوامل لم تعد متوفرة اليوم.

وقال وزير الحرب الاسرائيلي السابق -لقد كان العراق في ذلك الوقت يخوض حرباً ضد ايران كما انه لم يكن قادراً على الرد على الهجوم الاسرائيلي فيما كان الهجوم محدوداً وموجهاً لهفد واحد، اما اليوم فقد تغيرت الامور واصبح العراق قادراً على الرد بصواريخه وانه لم يعد في حرج من ايران لذلك يجب علينا ان نراعي هذه المعطيات بل التفكير في توجيه ضربة وقائية ضد العراق.

وزعم رابين في هذا السياق انه على الرغم من هذه التغييرات فانه يمانح اسرائيل ان تلحق بالعراق عشرات او مئات الاسرائيليين.

اسرائيل والمانيا الشرقية تسعدان لعودة العلاقات الدبلوماسية

كوتنهاجن - ر: قررت اللاتيا الشرقية واسرائيل عقد محادثات جديدة بشأن اقامة علاقات دبلوماسية وذلك في اعقاب جولة ثالث من الاجتماعات في العاصمة الفنلندية. وقال السفير الاسرائيلي لدى النرويج اداس جانيرو في حديث صحفي امس ان المناخ ودي للثانية والعلاقات مستشتر. لا تزال هناك عقبات قليلة يجب التغلب عليها ولكنها لن تستغرق وقتاً طويلاً، ولم يكن بعد معرفة تفاصيل المحادثات التي استغرقت يومين وانتهت امس ولم يتحدد موعد او مكان لاستئنافها.

وقد قطعت جميع دول اوربيا الشرقية عدا رومانيا علاقاتها الدبلوماسية مع اسرائيل اسوة بما فعلت دول اسرائيل في اعقاب الحرب العربية - الاسرائيلية في عام ١٩٦٧. اما الآن فقد استعادت معظم هذه الدول العلاقات الدبلوماسية.

وقال جانيرو ان الاجئين مسلمان على الفضي قما نحو اقامة علاقات رغم توتير اعادة توحيد اللاتينيين بل نهاية العالم الحالي لان المحادثات لم اعمية زمينة.

واضاف قوله ان "المانيا الشرقية تزعمت سياسات معادية لاسرائيل بعد الحرب العالمية الثانية. لقد كانت ازمة متطرفة في عايتها لاسرائيل داخل الكتلة الشرقية. عقد اتفاق سيكون له اعمية ومزة سياسية وعملية لاسرائيل.

وقد بدأت المحادثات باجتماع بين اسرائيل ومانيا الشرقية في يناير (كانون الثاني) الماضي اعمية اجتماع ثان في مارس (آذار) الماضي.

التوتر يتصاعد في جنوب لبنان

تبادل القصف الصاروخي مع اسرائيل والمليشيات العنصرية تغفل معبر رماث

المسلح. ونكرت المصادر الامنية ان الاسرائيليين اطلقوا خلال اليومين الماضيين حوالي ٤٥٠ قذيفة على هذه المناطق الامر الذي ادى الى اشتعال حرائق كثيرة. ورافقت الحملات التجارية والمؤسسات في منطقة صيدا امس استنكارا لقتل اثنين من التنظيم السياسي الناصري على احد الحواجز العسكرية عند الطرف الشرقي لكورنثين صيدا الرئيسي، وكثر بيان صدر في مدينة صيدا ان معسرين من التنظيم الشعبي قتل واصيب اثنان بجروح عندما واجههم معسرين من التنظيم السياسي الناصري على احد الحواجز عليهم النار من عدة رشاشات ما ادى الى مقتل اثنين واصابة اثنين آخرين بجروح. واعتبر بيان التنظيم السياسي الناصري ان مقتل اثنين جاء بمثابة انتصار من النصارى واهم "القوى المعسلة والشيوعية" باطلاق النار على عناصره.

مقتل ٢ فلسطيني

فلسطينيين قتلوا في جنوب لبنان

مرجعون (جنوب لبنان) - ر: ذكرت مصادر اممية امس ان ثلاثة مدانين فلسطينيين قتلوا امس اولاً، اثر محاولتهم التسلل الى منطقة في جنوب لبنان لتسليم اسرائيل.

وقالت المصادر ان اعداء ارضيا انفجر في الفدائين الثلاثة الذين كانوا يصطولون اسلحة خفيفة وقذائف يدوية غربي بلدة جزين الواقعة جنوب شرقي بيروت.

وتقع بلدة جزين شرقي مدينة صيدا الساحلية الجنوبية التي تضم مخيم عن الحولة اكبر الخيمات الفلسطينية في لبنان.

وتخضع بلدة جزين للسيطرة لسيطرة مليشيات ما يسمى بجيش لبنان الجنوبي المتحالفة مع القوات الاسرائيلية. ولم تحدد المصادر الجبهة او المنظمة التي ينتمي اليها الفدائيون.

استلمت خمسة حزمة ومظان

استلمت خمسة حزمة ومظان

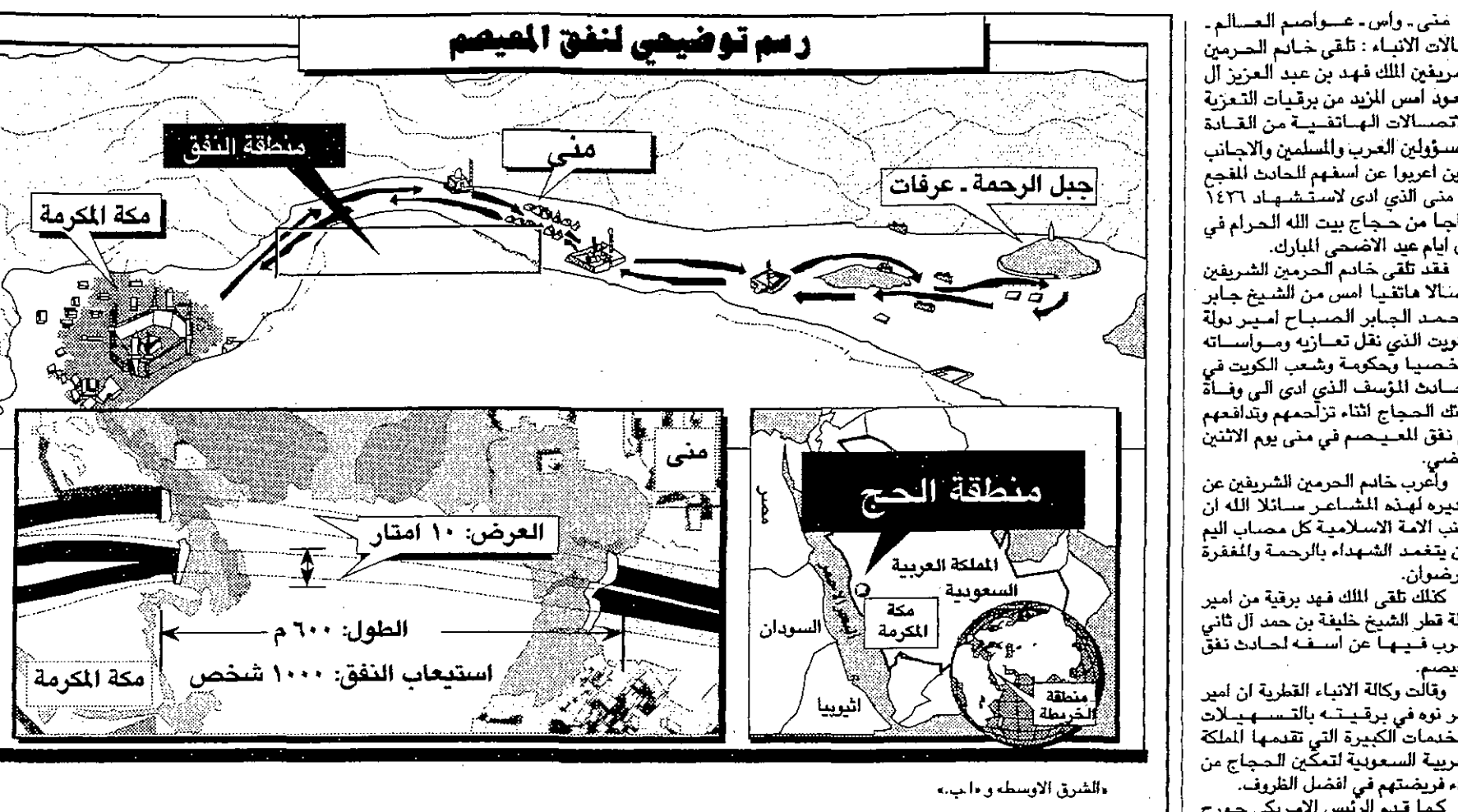
ASHARQ AL-AWSAT (ISSN 0265-5772) Published daily by Saudi Research & Marketing UK Ltd., 1331 Pennsylvania Avenue, N.W. Suite 920 Washington, D.C. 20004. SUBSCRIPTION RATES: One Year \$300.00 Six Months \$150.00 Second class postage paid at Washington, D.C. and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to Asharq Al-Awsat, C/O Attache Inc., 1331 Pennsylvania, D.C. 20004.

قناة رجال الأعمال

قناة رجال الأعمال



# الملك فهد يتلقى تعازي الدول الاسلامية والأجنبية في شهداء حادث نفق المعيصم في منى



منى - واس: الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود، ملك المملكة العربية السعودية، يتلقى تعازي الدول الإسلامية والأجنبية في شهداء حادث نفق المعيصم في منى. الملك فهد يتلقى تعازي الدول الإسلامية والأجنبية في شهداء حادث نفق المعيصم في منى. الملك فهد يتلقى تعازي الدول الإسلامية والأجنبية في شهداء حادث نفق المعيصم في منى.

## سلطات الاحتلال الاسرائيلي تضع المصراقيف امام الحجج الفلسطينية وتطالبهم على السفر

منى - واس: سلطات الاحتلال الاسرائيلي تضع المصراقيف امام الحجج الفلسطينية وتطالبهم على السفر. سلطات الاحتلال الاسرائيلي تضع المصراقيف امام الحجج الفلسطينية وتطالبهم على السفر. سلطات الاحتلال الاسرائيلي تضع المصراقيف امام الحجج الفلسطينية وتطالبهم على السفر.

## مع تجدد الخلافات في الحزب المصري

القاهرة: مكتب الشرق الاوسط من عمرو عبد الحميد. مع تجدد الخلافات في الحزب المصري. مع تجدد الخلافات في الحزب المصري. مع تجدد الخلافات في الحزب المصري.

## الاحرار يهدد بالانشقاق والخروج

من التحالف مع «العمل» و«الاخوان». الاحرار يهدد بالانشقاق والخروج. من التحالف مع «العمل» و«الاخوان». الاحرار يهدد بالانشقاق والخروج.

## منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا

تل أبيب: منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا. منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا. منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا.

## الجمعية لتحرير فلسطين تشكل حزبا في الاردن

عمان: وكالات الانباء: صرح مسؤول بارز في الجمعية لتحرير فلسطين اس في عمان بان الجمعية ستشكل حزب سياسي مستقل في الاردن. الجمعية لتحرير فلسطين تشكل حزبا في الاردن.

## اعلاميون افريقيون ينهون جهودهم السموية في تنظيم وتسجيل استقبال ضيوف الرحمن

منى - واس: اعلاميون افريقيون ينهون جهودهم السموية في تنظيم وتسجيل استقبال ضيوف الرحمن. اعلاميون افريقيون ينهون جهودهم السموية في تنظيم وتسجيل استقبال ضيوف الرحمن. اعلاميون افريقيون ينهون جهودهم السموية في تنظيم وتسجيل استقبال ضيوف الرحمن.

## تلقى رسالة من طابع واتصال هاتفي من بوتو

الرباط: ابو ظبي: مكتب الشرق الاوسط ووكالات الانباء. تلقى الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة رسالة شخصية من الرئيس البوتاني في إطار جولة له بعدد من دول المنطقة.

## الحصص ينهي زيارته لجدة

الرباط: وكالات الانباء: غادر رئيس الوزراء الليباني الدكتور سليم الحص جدة اليوم بعد اداء مناسك الحج. الحص ينهي زيارته لجدة.

## المنحوب السوفياتي في الامم المتحدة: سوقف الهجرة اليهودية اذا لم تقدم اسرائيل ضمانات جدية بالامتناع عن التوطن في الاراضي المحتلة

موسكو: كونا: الامم المتحدة: سوقف الهجرة اليهودية اذا لم تقدم اسرائيل ضمانات جدية بالامتناع عن التوطن في الاراضي المحتلة. المنحوب السوفياتي في الامم المتحدة: سوقف الهجرة اليهودية اذا لم تقدم اسرائيل ضمانات جدية بالامتناع عن التوطن في الاراضي المحتلة.

## منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا

تل أبيب: منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا. منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا. منظمة التمييز تدين قرار نقل اليهود السوفيات عبر فنلندا.

## الجمعية لتحرير فلسطين تشكل حزبا في الاردن

عمان: وكالات الانباء: صرح مسؤول بارز في الجمعية لتحرير فلسطين اس في عمان بان الجمعية ستشكل حزب سياسي مستقل في الاردن. الجمعية لتحرير فلسطين تشكل حزبا في الاردن.

## الجمعية لتحرير فلسطين تشكل حزبا في الاردن

عمان: وكالات الانباء: صرح مسؤول بارز في الجمعية لتحرير فلسطين اس في عمان بان الجمعية ستشكل حزب سياسي مستقل في الاردن. الجمعية لتحرير فلسطين تشكل حزبا في الاردن.



## ولد جريف استقبل الأخضر الإبراهيمي

لندن - واس: عقد وزير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية وليام وولد جريف اجتماعاً أمس مع وفد اللجنة الثلاثية العربية إلى لبنان السيد الأخضر الإبراهيمي الذي يزور لندن حالياً. وأضادت محادثات وزارة الخارجية البريطانية أن الاجتماع بين وولد جريف والإبراهيمي تناول الوضع في لبنان والوسائل الكفيلة بإعادة الاستقرار إليه على ضوء اتفاقية الطائف والمساعدات المتواصلة للجنة الثلاثية المشرفة على الأزمة اللبنانية. وقالت أنه تم خلال الاجتماع استعراض تطورات الأوضاع في المنطقة العربية.

## أسرى عراقيون يلتقون عائلاتهم

طهران - كونا: ذكر وزير طهران أن ٩٨ أسيراً عراقياً التقوا مع ١٥٢ شخصاً من أفراد عائلاتهم في معسكر شمشيتي في العاصمة الإيرانية صباح أمس. ووصف الراديو الحالة الصحية للأسرى بأنها جيدة وقال إن بعضهم تلقى أفراد عائلاتهم أكثر من عشر مرات حتى الآن.



مقاتلون إسرائيليون يجتهدون في القس المحلة اسم على الاعتقالات التصفية التي تقوم بها قوات الاحتلال للشباب الفلسطيني ضمن محاولاتها لكسر الانتفاضة ومقاومة مواطني الأرض المحتلة

## يعد تسلمه لتقرير مبعوثه الخامس دي كويلار يطالب إسرائيل بإجراءات لا احترام حقوق الفلسطينيين في الأراضي المحتلة

جنيف - أ. ف. ب: طالب الأمين العام للأمم المتحدة خافيير بيريز دي كويلار أمس السلطات الإسرائيلية باتخاذ الإجراءات الضرورية لاحترام حقوق الإنسان في الأراضي المحتلة. وأشار دي كويلار في تصريحه سلم إلى وسائل الإعلام في جنيف اسم إلى أنه جرى لفت نظر السلطات الإسرائيلية إلى الشكاوى التي حملها مستشاره الخاص إلى الشرق الأوسط جان كود إيمي لدى عودته من مهمة في إسرائيل والأراضي المحتلة. وأكد إيمي للأمين العام أن الشاغل الأساسي للفلسطينيين في الأراضي المحتلة هو مشغورهم العقيم بهشاشة وضعهم الأمني في غياب أي حماية.

## رداً على تصريحات الموسوي

بون: لن نقبل المساومة مع خاطفي الرهائن  
وكان شتروين (٤٩ عاماً) وكيمتتر (٢٩ عاماً) قد قدما عشيّة صدور الحكم في فرانكفورت على محمد حمادي الباسن المنيذ لاختطافه طائرة تابعة للشركة الأميركية «دي بليو» إلى قتل راكب أمريكي على متنها.

## عرفات يجري مباحثات مع الرئيس اليمني

صنعاء - وكالات الأنباء: وصل إلى صنعاء الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، في زيارة للجمهورية اليمنية تستغرق عدة أيام. وفكر مصدر رسمي في صنعاء، أن الرئيس الفلسطيني سيبحث مع الرئيس اليمني الفريق علي عبد الله صالح التطورات الأخيرة للقضية الفلسطينية إضافة إلى الوضع في العالم العربي والأراضي المحتلة. وكان عرفات قد أعلن يوم السبت الماضي في تونس أن مجلس وزراء الخارجية العرب سيصدق في ١٦ يوليو (تموز) في تونس لبحث تصديق الأمم المتحدة على الاتفاقية التي تلتزم إسرائيل في الأراضي المحتلة بالتهديدات الإسرائيلية ضد الدول العربية.

## بون: لن نقبل المساومة مع خاطفي الرهائن

بون - أ. ف. ب: صرح المتحدث باسم الحكومة الألمانية هانس كلاين أمس أن الحكومة الألمانية الغربية رفضت دأماً البحث في إطلاق سراح اللبنانيين الأخوين حمادي المسوين في ألمانيا الغربية مقابل إطلاق سراح رهينتهما المحتجزين في لبنان. وأضاف المتحدث في بيان رسمي أن بون لا تزال تطالب بشدة بإطلاق سراح مواطنيها فريخ شتروين وتوماس كيمتتر المحتجزين في لبنان فوراً.

وكان حسن الموسوي رئيس حركة «أمل» قد طالب في مقابلة أجرتها معه مجلة «شتروين» الألمانية بإطلاق سراح الأخوين محمد علي وعباس حمادي المسوين لارتكابهما جرائم في ألمانيا الغربية مقابل إطلاق سراح رهينتين لبنانيتين غربيين هما فريخ شتروين وتوماس كيمتتر اللذين خطفا في ١٦ مايو (أيار) ١٩٨٩ في جنوب لبنان. ولخذاً للموسوي على الحكومة اللبنانية العربية أنها لم تف بوعدها الذي قطعه على نفسها وللتمثيل على حد تعبيره بالأفراج عن الأخوين حمادي مقابل إطلاق سراح رهينتين لبنانيتين سابقين أخرج عنها بالفعل. وقال كلاين أن هذا التأكيد خاطئ.

## أبو شريف: مشروع شارون تكريس لاستعمار الأراضي المحتلة القوات الفلسطينية الضاربة تشن هجمات مركزة ضد جيش الاحتلال

أبناء فلسطينية وعربية على القوات الضاربة الفلسطينية شنت هجمات مركزة على القوات والسيارات والمواقع العسكرية الإسرائيلية وتمكنت من تدمير وإحراق وإعطاب أكثر من ١٢ سيارة وإشعال النار في موقعين عسكريين وإصابة أربعة جنود في مدن نابلس والخليل والقدس وبدة عسباً وقرينياً صفاتاً وبني نعيم ومخيم خان يونس. وشنت قوات الاحتلال حملات مداهمة وإعتقال صباح أمس شملت العديد من مدن وقرى ومخيمات الضفة الغربية وقطاع غزة واعتقلت خلالها أكثر من ٧٠ مواطناً.

وزعم راديو إسرائيل أن معظم المعتقلين هم أعضاء خلايا فدائية قاموا بقتل شخصين متعاملين مع الاحتلال ومهاجمة التوريات العسكرية بالقتال الحار.

من ناحية أخرى علم من مصدر في الشرطة الإسرائيلية أن كتيلاً لا يحمل اسم المؤلف أو الناشر يدعو المستوطنين الإسرائيليين إلى فرض العدالة بأنفسهم والقيام بعمليات انتقامية في حق الفلسطينيين يوزع حالياً في المستوطنات الإسرائيلية في الضفة الغربية المحتلة. وأوضح المصدر ذاته أن واضعي هذا الكتيب يشرحون للمستوطنين بشكل خاص كيفية الأعداد لعمليات انتقامية ضد العرب واستخدام الأسلحة.

## استبعاد الشبهة الجنائية في حريق مطار القاهرة

القاهرة - ق. ن. أ: استبعد التقرير المبني للمعمل الجنائي في مصر أن تكون هناك ملامسات جنائية وراء الحريق الذي مرر محطة المحلات الكهربية الرئيسية في مطار القاهرة أول أمس. ورجح التقرير أن يكون الحريق قد نجم عن تماس كهربائي في كابلات الضغط العالي. وأكد التقرير الذي أعده خبراء الكهرباء أن الحريق الذي قدرته خسائره البنية بنحو ٢٠ مليون جنيه مصري قد أتى تماماً على محطة المحلات. وقد عادت الحركة في المطار إلى طبيعتها أمس بعد أن استعادت إدارة المطار بمولدات إضافية لأتارة صالات السفر والوصول وبعض ممرات الهبوط والأقلاع.

## تونس - القس المحتلة - الشرق الأوسط - وكالات الأنباء:

اعتبر السيد بسام أبو شريف مستشار الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات موافقة الحكومة الإسرائيلية للمبادرة على مشروع وزير السكان إرنيل شارون الخاص بإقامة مساكن في الأراضي المحتلة تحسباً للول الكبرى وعلى رأسها الولايات المتحدة ودول السوق الأوروبية المشتركة وتحديداً ما أعلنه الرئيس الأمريكي جورج بوش في أكثر من مناسبة حول موقف بلاده من مسألة بناء مستوطنات في الأراضي المحتلة عام ١٩٦٧.

وطالب أبو شريف الإدارة الأمريكية بتنفيذ قانون المساعدات الخارجية الأمريكي (٥٠٢) الذي ينص على قطع حقوق الإنسان واتفاقية جنيف. وأكد أبو شريف أن المقاومة الفلسطينية صنادير الأراضي ومقاومة المستوطنين من جزء من مقاومة الاحتلال كما نص على ذلك ميثاق الأمم المتحدة.

وقال أبو شريف: «إن القرار الذي اتخذته الحكومة الإسرائيلية بالموافقة على مشروع شارون هو إعلان واضح على استمرار حكومة إسرائيل على السير في خطتها لاستعمار الضفة الغربية وقطاع غزة ولصنادير املاك وأراضي الفلسطينيين لتوطيد المهاجرين اليهود في الأراضي الفلسطينية». وقال إن هذا القرار هو تحد صارخ لاتفاقية جنيف ويخرب كبر لها ما يتطلب عملاً سريعاً من كافة الدول الموقعة على تلك الاتفاقية.

وعلى صعيد آخر تحدى المواطنون الفلسطينيون الحصارات العسكرية والإجراءات القمعية الإسرائيلية وصعدوا من مواجهاتهم ضد قوات الاحتلال يشن هجمات مركزة على قوات وسيارات ومواقع الاحتلال العسكرية في مختلف مناطق الضفة الغربية وقطاع غزة للتحليل. وأعترف راديو إسرائيل أمس باضمار النار في أربع سيارات إسرائيلية في القدس المحتلة بينما ذكرت

## التحرير والوسط

# مصر الرهائن وأجواء الانفراج النسبي بين واشنطن وطهران بعد زلزال إيران

واشنطن - «الشرق الأوسط» من محمد صادق  
زادت التوقعات في واشنطن إثر قيام السلطات الإسرائيلية بإطلاق سراح ما يزيد على ٤٠٠ معتقل فلسطيني من سجونها قبل يومين، بأن يكون ذلك قد تم في إطار عملية اتصالات تقوم بها الولايات المتحدة مع أطراف عديدة للانفراج عن الرهائن الأمريكيين المحتجزين في لبنان، ووزن تلك التوقعات أنها جاءت متزامنة مع تصريحات مسؤول في الخارجية الإيرانية قائلاً فيها: أن من الممكن إطلاق الرهائن الغربيين قريباً وبدون شروط مسبقة.

غير أن الخارجية الأمريكية لم تتف أو تؤكد أن يكون إطلاق المعتقلين الفلسطينيين جاء نتيجة اتصالات أمريكية - إسرائيلية أو أن إسرائيل قد أعلنت واشنطن بالموافقة قبل عملية الانفراج.

وحاولت المتحدة باسم الخارجية الأمريكية مارجريت تتوايل التقليل من أهمية الاجراء الإسرائيلي بقولها: «إن إطلاق الرهائن في فترة الأعياد في الشرق الأوسط أمر تقليدي عند معظم دول المنطقة فيما إسرائيل».

## هاخام اليهود في تونس ينفي مزاعم حول وضع الجالية

تونس - وكالات الأنباء: أكد الحاخام اليهودي الأكبر في تونس حاييم مدار لاس في تصريح موجه للتونسيين المقيمين في الخارج أن قريتهم في تونس يعيشون في صفاء تام. وأكد الحاخام الأكبر في بيان وزعه في العاصمة التونسية أن الشائعات والابن، التي تريدها بعض الصحف والأذاعات الأجنبية بخصوص حياة العائلات اليهودية التونسية لا أساس لها من الصحة ولا تستند إلى أي مصدر جدي. وكانت إسرائيل قد تحدثت في الأيام الأخيرة عن مضايقات تعرض لها اليهود في جربة وفي جزيرة في الجنوب التونسي وأعرب وزير الديان الإسرائيلي أفنير شاكلي الأحد الماضي عن قلقه إزاء وضع اليهود في تونس خلال الاجتماع الأسبوعي لمجلس الوزراء الإسرائيلي بعد اكتشاف عصاة دولية لتهريب الذهب والمعادن الثمينة.

وكان مصدر رسمي تونسي قد أعلن اعتقال ٢٩ شخصاً جميعهم يحملون الجنسية التونسية وطوراً في عمليات التهريب هذه. أوضح أن بين المعتقلين خمسة من تجار اللجوء اليهود في جزيرة جربة إضافة إلى عدد من موظفي الجمارك. وبعد إيقاف أفراد هذه العصاة استقبل الرئيس التونسي زين العابدين بن علي الحاخام اليهودي الأكبر بناء على طلب الأخير.

ويقدر عدد أفراد الجالية اليهودية في تونس بحوالي ثلاثة آلاف نسمة بينهم ٥٠٠ يعيشون في جربة حيث يؤلفون إحدى أقم الجاليات اليهودية في العالم.

## القاهرة: مراجعة قوائم الممنوعين من الدخول

القاهرة: مكتب الشرق الأوسط  
علمت «الشرق الأوسط» أن السلطات المصرية أجرت في الأونة الأخيرة مراجعة شكلية لقوائم الممنوعين من دخول البلاد، وتضمنت عملية المراجعة إلغاء عدد من القيود المعمول بها بالنسبة لمواطني عدد من الدول العربية. وذكر مصدر مسؤول لـ «الشرق الأوسط» أن قيود الدخول والأقامة في مصر لم تعد موجودة بالنسبة لعدد من الدول العربية وفي إطار سياسة المعاملة بالمثل.

## التحرير والوسط في غرب أفريقيا

# تبدد التوتر بين موريتانيا ومالي فنشط التجار في سوق «البفداي»



زحمة العبد في أحد شوارع بامكو

كثيراً من تردى العلاقات بين موريتانيا والسفاح.

تبدد التوتر الذي ساد أخيراً علاقات موريتانيا ومالي، عقب زيارة خاطفة قام بها الرئيس المالي موسى تراوري إلى نواكشوط.

وكانت مالي قد اتهمت موريتانيا بالتفاسي من مهاجمة مقاتلين من جهة أزواد، التي تحارب القوات المكمية في شمال مالي، انطلاقاً من الأراضي الموريتانية. وهو ما نفته الحكومة الموريتانية.

وقد اتهمت موريتانيا بنورها مالي بمساعدة جبهة «فلام» التي تطالب بمسلم جنوب موريتانيا المالي تقطع قبائل السونينا والوف، والتكوير الأفريقية.

ورغم التوتر العابر الذي عرفته علاقات البلدين، فإن مالي استعدت

تعدد التوتر الذي ساد أخيراً علاقات موريتانيا ومالي، عقب زيارة خاطفة قام بها الرئيس المالي موسى تراوري إلى نواكشوط.

وكانت مالي قد اتهمت موريتانيا بالتفاسي من مهاجمة مقاتلين من جهة أزواد، التي تحارب القوات المكمية في شمال مالي، انطلاقاً من الأراضي الموريتانية. وهو ما نفته الحكومة الموريتانية.

وقد اتهمت موريتانيا بنورها مالي بمساعدة جبهة «فلام» التي تطالب بمسلم جنوب موريتانيا المالي تقطع قبائل السونينا والوف، والتكوير الأفريقية.

ورغم التوتر العابر الذي عرفته علاقات البلدين، فإن مالي استعدت

## مقتل مغربي

الرسمية التي جرى تصديدها أخيراً. ولم تعرف أسباب قتل المواطن المغربي إلا أن الاعتقاد السائد أن ذلك نتج عن الإعمال العنصرية التي يشهدها الجنوب الإيطالي وراح ضحيتها عدد من المهاجرين خصوصاً من أبناء المغرب العربي.

## دويستد للرحيل

الجمهوي، وتذكرت مصاص قريبة من الدوائر التي تتوسط حالياً للتوصل إلى حل سلمي ونها. القاتل الدائر منذ ستة أشهر في المغرب العربي لم يبق إلا أن يتجه إلى ليبيا حيث يعيش في رفقة في التخلي عن الحكم إذا تم ضمان سلامته وسلامة قبيلته. غير أن مستشار الأمن القومي الأمريكي برنت سكروكوفت أعلن أن الولايات المتحدة جدد عرضها لتعلن ترحيل دو عن ليبيا إلى الرئيس المحاصر رفض العرض.

وتواصل اللجنة الاقتصادية لحرب أفريقيا اتصالات بكل الأطراف المعنية من أجل التوصل إلى اتفاق لوقف إطلاق النار. وقال الأمين العام للجنة عباس بونو إن جهود الوساطة تقترب من تحقيق الهدف الذي تسعى إليه لتأمين الأوضاع في منورنيا.

## رايين يطلب

لخبراً بأنه يتعين على حزب العمل أن يطلب استقالة أي رئيس يقبل في الانتخابات مرتين وإن يبريز قد أخفق منذ عام ١٩٧٧ أربع مرات في الحصول على أغلبية تمكن الحزب من تشكيل حكومة.

وكانت لجنة القوانين التابعة للحزب قد سمحت أخيراً للجنة المركزية باتخاذ خطوات تتبع لزعيم الحزب بانتقال على قيادته رغم اعتراض بيريز على ذلك بحجة أن ولايته تنتهي حسب اللوائح بعد عامين. وكان ٢٨ من أعضاء الكتلة البرلمانية للحزب البالغ عددهم ٢٨ أعربوا عن رغبتهم بأن يحل أسحق راين زعيم الحزب السابق محل شمعون بيريز وذلك خلال اجتماع لهم عقده نهاية الشهر الماضي في ضوء فشل بيريز في تشكيل حكومة وإجتماع راين صباح أمس بمسئشاريه لوضع الصيغة التي سيقتنع بها اللجنة المركزية بضرورة استبدال بيريز.

وتوقع أن تعرض هذه الصيغة على المكتب السياسي الذي يصوت عليها اليوم بطريقة الاقتراع السري. وفي حال حصولها على الأغلبية ستعرض على اللجنة المركزية. ورغم الانتقادات اللاذعة التي يتعرض لها من قبل العديد من أعضاء حزب العمل فإن بيريز يعتقد أن اللجنة المركزية لن تعزله.

ورأى مصدر في حزب العمل أن وضع

## عون وجنابلا

يحاول أن يظهر اليوم أنه الرقم الصعب الذي لا يمكن أن تمر الحلون دون موافقته.

علي غياض الزعي من علان قضاء أريد شال الأربن وهلاة مراد سليم وفي من الفرق.

وكان مسؤول في بعثة الحج المصرية عدم وجود أية أصابة بين الحجاج المصريين في الحادث سواء من الحجاج القادمين بالفرقة أو عن طريق الجمعيات والأحزاب.

وقال المسؤول أن منطقة الحادث بعيدة تماماً عن أماكن إقامة الحجاج المصريين. كما صرح الدكتور رافع بوبدار وزير الصحة المصري ورئيس بعثة الحج بأن فرق طبية شكلت من البعثة لتقديم المساعدة في حال حدوث الحوادث.

وقال مسؤول آخر في البعثة إن غالبية الحجاج هم من رعايا الدول الآسيوية.

## تنبات

### اسفغالي

كما أذاع التلفزيون السعودي أمس فيلماً تسجيلياً عن ما حدث ولقاءات مع عدد من الصابيين الذين إجمعو على أن ما حدث كان نتيجة الزحام الشديد وتذافع الحجاج في حالة من الارتباك.

ونفق المعيصم يتكون من نسقين رئيسيين كل منهما باتجاهين يبدآن بين مكة المكرمة وبني وققان على طريق تلك عبد العزيز الذي يبدأ من مزيلفة ويمتد مجازاً منطقة العزيزية في مكة المكرمة.

ويتمدد النفق دائرياً ماراً بكل من وادي مني الرئيسي وشعبي مني وينتهي بمنطقة الحبيب شمالية منطقة مني. وترتبط بدايته ونهايته بالخط الدائري الخارجي بمكة المكرمة.

يبلغ طول النفق ٦٠٠ متر وعرضه ١٠ أمتار وارتفاعه ٨ أمتار. ويبلغ تكلفته الإجمالية ٣٧٠ مليون ريال.

وكانت وزارة المواصلات قد شقت ١٦ نفقا في منطقة مكة المكرمة لتسهيل حركة مرور الحجاج وذلك بالقرب من المناطق السكنية والقرم الشريفين عن طريق استخدام أسلوب التفجير الحكم والتفجير الصخر.

ويبلغ إجمالي طول انفاق الطريق الدائري الداخلي في مكة المكرمة ما بين ٦٠ كيلومتراً.

وفي جاكارتا أعلنت الاندائية الاندونيسية وفاة ٧ حجاج اندونيسيين في الحادث أمكن التعرف على جثثهم. وقالت أن ٤٧ آخرين يقترضون أنهم في عداد الموتي بينما انقلعت أنباء ٤٢٨ حاجاً اندونيسياً آخر.

وقد أعلن منور سياد زالي وزير الشؤون الدينية ورئيس بعثة الحج الاندونيسية أسماء للتوفين السبعة وهم: شاء ورجل.

وفي عات أعلنت الأذاعة الاندائية وفاة اثنين من الحجاج الاندونيس وأصابة ٤ آخرين بجروح في حادث النفق وإصابات الحالة الصحية الحالية للمصابين الأربعة مرضية.

وقال الدكتور أبو الفقير وزير الشؤون وللقدس ورئيس بعثة الحج الاندائية أن الحاجين الاندونيس الذين توفوا هما موسى



# حسابات اقتصادية وظروف سياسية تحكم موعد التنفيذ خيار الهروب الإسرائيلي من الانتفاضة باهظ التكاليف والحرب الجديدة ستهدد استقرار تدفق اليهود السوفيات

والعسكرية ويشترك فيها بنك إسرائيل ومكتب الأمانة العامة للمكتب والوزارات المختصة والجامعات والمعاهد ومراكز البحوث.

المرحلة الثانية: التصميم: أو التخطيط، وتقع بها مجموعات من الخبراء والاستراتيجيين والتخصصيين في الشؤون السياسية والعسكرية والدبلوماسية والاقتصادية.

أما المرحلة الثالثة: اختيار مسلك العمل معناه اتخاذ قرار الحرب وشن الهجوم أو على الأقل اصطلاح الظروف المؤيعة اليه. وهذا القرار يقتضيه أنه منوط بمجلس الوزراء الإسرائيلي (الحكومة). لكن مجلس وزراء مصر أو الذي يتخذ عادة يضم رئيس الحكومة ووزراء الدفاع والخارجية والاستخبارات وغيرهم.

هذه كلها معطيات تحدد كيف اتخذت قرارات الحرب السابقة في إسرائيل وكيف أصبحت تتخذ بعد أن تحولت للممارسة إلى قاعدة. فهل بدأت إسرائيل فعلاً الاتجاه إلى اتخاذ قرار الحرب، أم اتخذت فعلاً وبيدات تحضير للتفكير؟

تغير الظروف العامة

يقول للرجع الاستراتيجي المذكور أن ما سبقته الإشارة إليه من معطيات اتخاذ قرار حرب جديدة من جانب إسرائيل لا يثير عدم الاتجاه غداً أو بعد غد أو بعد غد، والاضرابات على ذلك موجودة، فذلك بعد الحرب باستعداد العالم على العراق والحرب بفعل ما اثبت حول صنع أسلحة كيميائية مدمرة، أو بفعل ما يسمى تهديد العراق بوجود أسلحة نووية، أو بفعل قبول السوفييت بالهجرة اليهودية كحق من حقوق الإنسان، أو بفعل الحرب البس به. كلها معطيات تحاول إسرائيل استغلالها. كذلك تحاول إسرائيل قطع الطريق على امتلاك العرب للقوة العسكرية.

لكن الجديد الذي توفقه عنده المرجع الاستراتيجي هو الانتفاضة. إذ للثورة الأولى تجاه إسرائيل لاتخاذ قرار الحرب والتفكير الداخلي تحت سلطتها وسيطرتها، بان المراحل الثلاث تتداخل أحياناً. وقرار الحرب هنا معناه الهجوم وهو ما مارسه إسرائيل دائماً إلا في حرب أكتوبر ١٩٧٣ حيث مارسته الفاعلة، ولا يدخل في قرار الحرب من غارات خاطفة محدودة الغرض. قرار حربي الحرب يقتضي القيام بالأعمال الحربية واستخدام مختلف وسائل الصراع المسلح من تشكيلات القوات المسلحة وعسكرية ومختلف صفوف القوات المسلحة. وذلك بهدف تحقيق الأغراض السياسية الاستراتيجية والعسكرية والتقنية للمعد.

أما المراحل التي أشار إليها التقرير الاستراتيجي، وكما يقول للرجع نفسه يقتضي ما يلي:

المرحلة الأولى: الاستخبارات، وهي جمع البيانات والمعلومات ويقوم بها جهاز الاستخبارات الإسرائيلي والمنظمات السياسية



موشي دايان



يغالي أليون

عسكري، والثانية تشمل الابتكار والتطوير وتحليل للمساك المكنة للعمل وتسمى «التصميم»، أما الثالثة فهي اختيار مسلك العمل التحصين من البدائل والخيارات المتاحة وهو «الاختيار»، أو «الانتقاء». علماً بأن المراحل الثلاث تتداخل أحياناً. وقرار الحرب هنا معناه الهجوم وهو ما مارسه إسرائيل دائماً إلا في حرب أكتوبر ١٩٧٣ حيث مارسته الفاعلة، ولا يدخل في قرار الحرب من غارات خاطفة محدودة الغرض. قرار حربي الحرب يقتضي القيام بالأعمال الحربية واستخدام مختلف وسائل الصراع المسلح من تشكيلات القوات المسلحة وعسكرية ومختلف صفوف القوات المسلحة. وذلك بهدف تحقيق الأغراض السياسية الاستراتيجية والعسكرية والتقنية للمعد.

أما المراحل التي أشار إليها التقرير الاستراتيجي، وكما يقول للرجع نفسه يقتضي ما يلي:

المرحلة الأولى: الاستخبارات، وهي جمع البيانات والمعلومات ويقوم بها جهاز الاستخبارات الإسرائيلي والمنظمات السياسية

الغربي، لا يسمح بالزور في فترة كساد لمدة طويلة لأن ذلك يهدد استمرارية ذلك الكيان على الأقل بغير ازمان أساسية تهدد استقراره بشكل حاد وخطير. وهذا بالطبع انعكاس أزمة اقتصادية حادة لتحتل تعديل اجتماعها للثلاث توجي باحتمال قيام إسرائيل بشن حرب جديدة.

السياسة والاستراتيجية العسكرية

لكن الاقتصاد لا يحكم كل شيء في قرار الحرب في إسرائيل.

ان العوامل الاقتصادية الداخلية المقصودة هنا هي:

ضيق الرقعة الجغرافية وتباطؤ التنمية الاقتصادية وزيادة العجز المالي ونقص الاستثمارات وزيادة الضرائب وسياسات التقشف وهبوط الصادرات وخلل ميزان المدفوعات. هذه العوامل لا ينبغي أخذها بمعزل عن عوامل أخرى، فمثلاً يبقى محدوداً على الأقل ضعيفاً إذا كانت العمالة الأخرى والأخص العربية والدولية غير مؤهلة أي ساذجة تماماً. كما يقول التقرير.

إذا قامت إسرائيل دائماً علاقة متبادلة بين السياسة وبين الاستراتيجية العسكرية الإسرائيلية، أنها علاقة التماسك والتناغم بينهما بحيث تقتار السياسة للحظة السياسية لهذه الحرب حتى يمكنها أن تجني منها أقصى الفوائد. وأما ذلك فكثير.

وفي عام ١٩٤٧ و ١٩٤٨ اختارت السياسة الاقتصادية المناسبة لاستكمال الحرب في الوقت الذي كان فيه العالم لا يزال يتذكر حروب منطقة منذ العام ١٩٤٧. وسط هذه الظروف دفعت الصهيونية البلاز العربية لإعلان الحرب عليها في فلسطين بعد أن رفضت تلك البلاز قرار التقسيم الذي اتخذته الأمم المتحدة. وهكذا سبغت السياسة الصهيونية للاستراتيجية العسكرية مهمة تنفيذ أهدافها في الاستيلاء على الجزء الأكبر من فلسطين.

وفي عام ١٩٤٨ استسلمت السياسة الاقتصادية لاحتياجات الحرب على العرب التي بدأوا يتركزون أهمية الانتفاضة على الوراثة والتي تشتمل الرأسة، فكيف تختار إسرائيل هذا القرار وتمي وكيفية الواقع أن مراحل الحرب الصهيونية لفلسطين والعالم العربي من أربع مراحل محددة حسب ما قلنا للرجع المثلث.

١٨٨٢ إلى العام ١٩٤٧.

مرحلة التخلل وتعد من العام ١٩٤٧ إلى العام ١٩٤٧. وهذا مرحلة الصهيونية العالية التي بلورت أعمالها الوكالة اليهودية ووصلت بها إلى مرحلتها الأولى. توسع.

مرحلة الغزو امتدت من العام ١٩٤٧ إلى العام ١٩٤٧. مرحلة التوسع امتدت من العام ١٩٤٧ إلى العام ١٩٤٧.

وهاتان المرحلتان هما مرحلتان إسرائيلية.

أما مرحلة ما بعد العام ١٩٤٧، حرب أكتوبر أو رمضان فبدأت، ولأول مرة مرحلة جديدة على إسرائيل وفي مرحلة التلويق عن التوسع وحتى الانسحاب. فحرب أكتوبر وضعت إسرائيل في حالة صعبة وشبه متروكة، وانقلتها تحت تأثير متغير عدة كان أبرزها زيادة تبعية إسرائيل للولايات المتحدة الأمريكية. وبخلاف الحكومة الإسرائيلية في حالة ضعف مستمر. ولقد كان لاحتياج إسرائيل ليدان واضطرابها الانسحاب من بعد أن تحول رمالاً متحركة كانت تفرق فيها وتقعها هيبتها العسكرية. كان لذلك كله أثر سلبي آخر عليها، أضف إلى آثار حرب أكتوبر، والعودة إلى زيادة تبعية إسرائيل لأمريكا فأنها تنضج حالياً بشكل بارز. أكان ذلك في الحوار الأخير بين وزير خارجية أمريكا وإسرائيل حول موقف شامير الرافض للمسالمة أم في توالي الجانب الأمريكي عملياً التلويق لدى الرئيس السوفياتي جورباتشوف بشأن الهجرة اليهودية السوفياتية إلى إسرائيل، ووسط استمرار تلك الهجرة بالوقت العام في العلاقات.

وبين المراقبين، حسب المرجع نفسه، أن قطع الحوار الأمريكي - الفلسطيني إنما يقع في خانة استمرار التأثير الأمريكي على إسرائيل، بحيث يتحول إلى ورقة ضغط أمريكية.

أما موضوع ضعف الحكومة الإسرائيلية فهو حالة مستمرة منذ أعوام وما هي مستمرة رغم شكاير وشاؤون من تشكيلها في صيغة حكومية تصاف بالانحياز وبالتالي بالضعف. لكنها تشكلت لكن لأول مرة يظهر أن قرار الحرب الإسرائيلي متأثر فعلياً بالعامل الخارجي أكثر من تأثره بالعوامل الداخلية. صحيح أن العامل الاستراتيجي الخارجي كان له أثر دائم في قرار الحرب الإسرائيلي لكن الصحيح أنه هذه المرة ربما كان الأثر في أسباب اتخاذ القرار أو عدم اتخاذه، حسب ما قلنا للرجع المذكور.

الهجرة دائماً في الهدف وسط هذا كله هل يحبه إسرائيل إلى الحرب؟

أن أول ما تسعى إسرائيل إلى ضمانه هو الانتصار في الحرب، أية حرب، بخلافه الحرب الأهلية. فهي عادة تقتل عن مكانة في كل حرب، لأن الانسحاب معناه تنقذ الهجرة من جديد إلى إسرائيل. هذا كان في السابق فكيف به الآن والهجرة اليهودية السوفياتية عامرة، إذا، لا بد من الانتصار في حرب أية كي لا تنقذ الهجرة اليهودية السوفياتية.

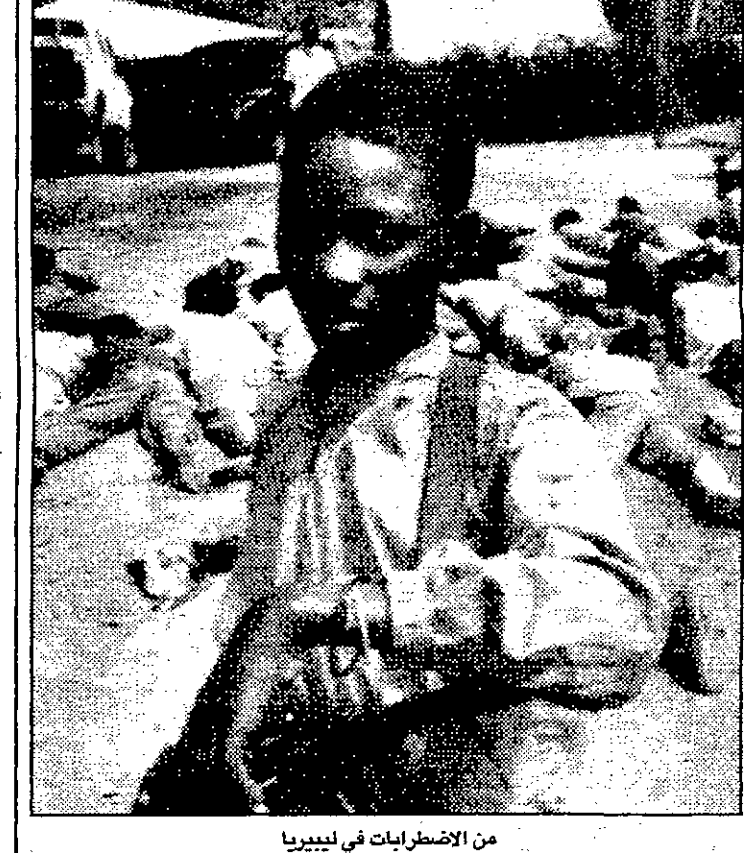
وفي هذا السياق يشير للرجع إلى تقرير استراتيجي جاء فيه أن الظروف الاقتصادية والاجتماعية والأمنية في إسرائيل تشير بشكل أساسي إلى استمرار تدفق الهجرة إليها. أما ارتفاع البطالة فيضيق إلى حد بعيد الحافز على هجرة اليهود للخارج لذا يعتبر ارتفاع مستويات البطالة أكبر خطر يهدد إسرائيل. من هنا عندما يسود الوضع الاقتصادي وتضعف الهجرة في أي فترة في تاريخ إسرائيل، كما حدث فترة ما قبل العدوان الثلاثي على مصر عام ١٩٥٦ أو قبل حرب يونيو ١٩٦٧ فإن الحرب تصبح هي المخرج الوحيد من الأزمة. فالحرب يمكن تعبئة جهود العالم، ومع الحرب تكثر التبرعات والمساعدات للثانية والاقتصادية من أمريكا والعالم الغربي. وهذا ينشط الصناعة وتزداد العمالة في فروع الاقتصاد كافة كاحتاجت بعد حرب ١٩٤٧.

ويستنتج التقرير الاستراتيجي، حسب المرجع نفسه، أن إسرائيل لا يمكن أن تعيش فترة طويلة في ظل ظروف «اللاحرب» والأسلمة، فاقصاعاً للطول، السنتد على

## عباس فواز: أحداث افريقيا اختبار صعب للوجود اللبناني

قال السيد عباس فواز رئيس فرع افريقيا لجامعة اللبناني الثقافية في العالم «إن ما يعانيه بعض اللبنانيين المغتربين في افريقيا الغربية هو نتيجة حلة تشبهنا بعض الجبهات المتضررة من الوجود اللبناني القوي في افريقيا مستقلة الظروف الصعبة الاقتصادية والسياسية التي تمر بها بعض دول الاغتراب». وأوضح أن في افريقيا الغربية اليوم ما يقارب نصف مليون لبناني مغترب يتوزعون بالتوزيع وحسب الكثافة على شاطئ العاج والاستغال وليبيريا وسيراليون وجنابا وغانا وزائير وغينيا والكاميرون والكونغو والكاميرون وغامبيا وبنزانيا الوسطى.

ان الوجود اللبناني قديم في افريقيا بدأ بالتعاون مع شعوب وحكومات الدول المضيفة وقد دخل اللبنانيون في معظم النشاطات والقطاعات الاقتصادية سواء في الصناعة أو السياحة أو الأعمال المصرفية أو البناء والتجارة وغيرها ولعبوا في عملية بناء وتطوير هذه الدول دوراً مهماً وإيجابياً. وتخلل وجودنا في افريقيا اقننا علاقات متينة جداً بالشعوب والحكومات وكنا دائماً ولأزلاً عنصرًا مساعداً من عناصر الانتماء في افريقيا، واثقنا علاقاتنا حبيصة مع الناس وشاركنا الافارقة افراحهم واحزانهم وسامعنا في تطوير نشاطهم الاجتماعي وقمنا بخدمات اجتماعية لا تحصى إلى جانب مساهمتنا في عصام هذه الدول وإنماها. وكنا دائماً نحظى باحترام الشعوب الافريقية التي تستضيفنا، كما حظينا دائماً بمباركة وتشجيع حكوماتها. وكنا دائماً موضع احترام وتقدير هذه الدول والشعوب، لكن الذي حصل الآن أن بعض هذه الدول يعاني من أزمات اقتصادية وتدهور اجتماعي خطير بسبب الديون المستحقة وانهايا هذه الدول اللواد الأولية التي تصدرها هذه الدول إلى الخارج، فقامت عجزت هذه الدول



من الاضطرابات في ليبيا

## ضغوط حالت دون عودة عرفات لزيارة دبلن في الشهور الماضية

كشف مصدر برلماني في دبلن أن الرئاسة الايرلندية للمجموعة الاقتصادية الأوروبية التي انتهت مديتها في بداية الشهر الحالي كانت قد اقترحت في مطلع عملياً على الشركة الأوروبية فكرة دعوة الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات لزيارة العاصمة الايرلندية كسماحة أوروبية مشتركة في دفع عجلة مسيرة السلام في الشرق الأوسط. ويقد المصدر: أن دبلن قد تلقت من الإدارة الأمريكية تهديدات اقتصادية إذا ما قامت أيرلندا في مساندة هذه الفكرة.

وكشفت عن فصوى التهديدات الأمريكية قائلا: أن الإدارة الأمريكية قد حذرت رئيس وزراء أيرلندا من مخبة الاعتكاسات السلبية التي سوف تلحق بالاستثمارات الأمريكية في أيرلندا إذا ما تسكت أيرلندا بمبادرتها القائمة على بصيرة رئيس دولة فلسطين إلى عاصمة رئاسة المجموعة الأوروبية.

وأضاف المصدر: أن التهديدات الأمريكية لإيرلندا وصلت إلى دبلن قبل شهرين عديدة من قرار الإدارة الأمريكية بتعليق حوارها مع المنظمة وهو أمر يدل أن الولايات المتحدة الأمريكية لها تأثير



لقاء المجموعة الأوروبية في دبلن

تونس - الشرق الأوسط

## الأحد، يوليو (تموز) في الشرق الأوسط



### لبنان... قصة جمهورية على خط الزلازل (٥)

كريم بقرادوني يتذكر

### الشرقية والمنظمة ودمشق «والحدود الثالثة»

- سائح في الاشرافية بلا حراس اسمه ياسر عرفات.
- عرفات لبقردوني في الاغوار: القدس العاصمة ولبنان النموذج.
- الرئيس شارل حلو عن «اتفاق القاهرة»: أريد كسب الوقت.
- حين خاف ابو حسن سلامه على بيار الجميل الذي عاد بالتاكسي.
- في العام ١٩٧٣ كان عرفات يحلم بانتفاضة الداخل.
- كيسانجر بعد لقائه الرئيس فرنجييه: ماهذه الدولة؟
- في السبعينات المنظمة ثم دمشق وفي الثمانينات المنظمة ثم بغداد.

ملف: اده غان شويل















### التشرق الأوسط الاقتصادي

## هذا اليوم

### ازمة قطاع التأمين في المغرب تعزز الاتجاه الى دمج الشركات

الشركة السعودية للنقل البحري ستدخل قطاع نقل الغاز لكن المساهمين مازالوا في انتظار الارباح

### السفر والسياحة

ازمة حادة بين شركة «شيرتون» وفندق البصرة

### اسواق العالم

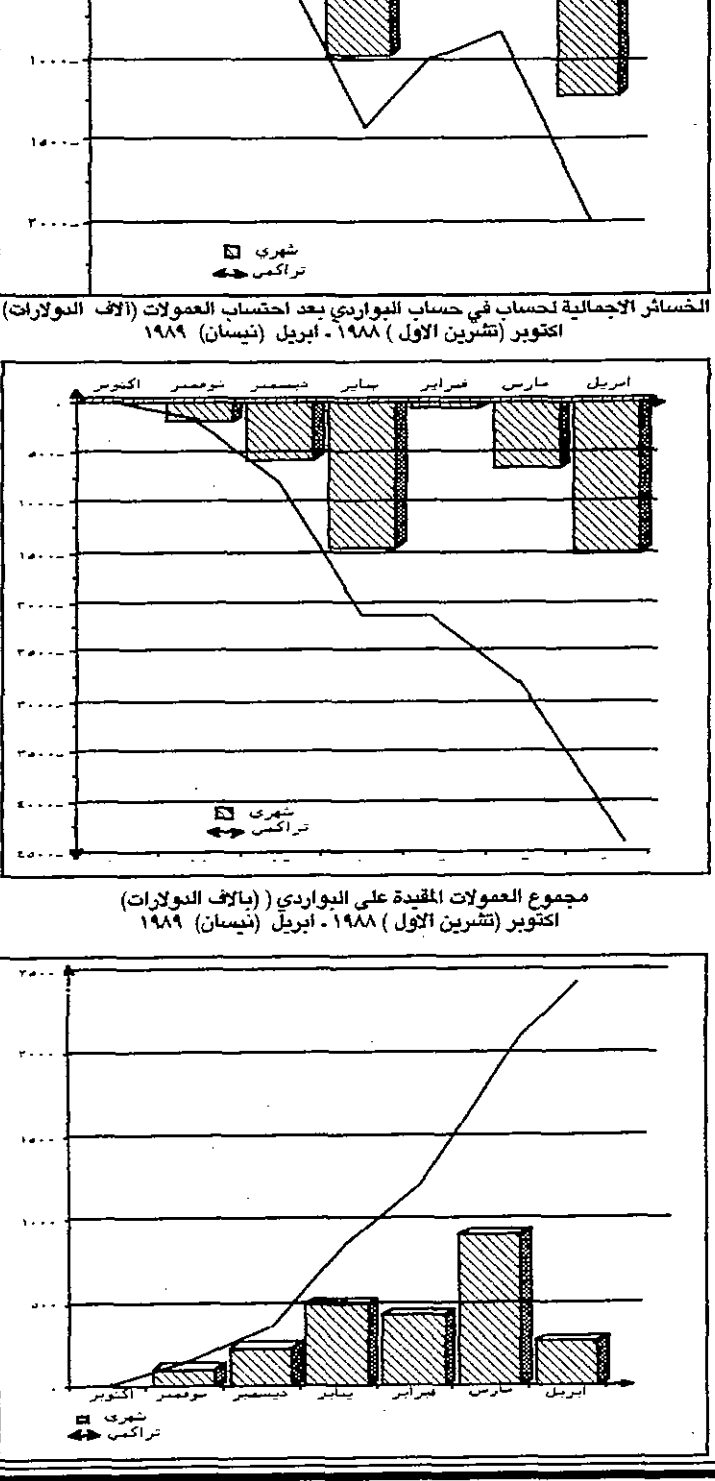
مشتروات شرق اوسطية ترفع سعر الذهب في لندن

### التحليلات

تطلب اسعار الذهب في سوق لندن من ٩٠/٢/٩١ الى ٩٠/٦/٩١

## التشرق الأوسط تفتح ملف المضاربات ومخاطر السوق (٢ من ٣)

# «شيرسون ليهمان» عرفت أشياء وغابت عنها أشياء والبورادي بقيا في ظلام دامس حتى اللحظة الأخيرة



لندن: «التشرق الأوسط» عرضت «التشرق الأوسط» يوم أمس للعناصر العامة في القطاع المالي بين مستثمرين سعوديين هما محمد البورادي وابنه خالد وبين شركة «شيرسون ليهمان» هاتون، التي تتولى الوساطة بالمستندات والاسهم وتعمل في الوقت نفسه كمصرف تجاري، وهي تعد إحدى أكبر المؤسسات المصرفية في العالم.

وهنا في عدد اسن ان ال بورادي انما الدعوى على للصرف الامريكى تهمة التلاعب في السوق المالية الادارة السيئة لحسابات الشركة بنحو نصف مليون دولار. وقد انتهى الحساب الذي كان بادارة وسيط يعمل مع هاتون ويصنف عيدين للدمج العداوس بعد ستة اشهر بخسارة فادحة اكلت رأس المال في نحو شهرين وزادت عليه خسارة اضافية تقارب الـ ٢٠ مليون دولار جرت تغطيتها من رديعة كان البورادي حولها لغتها لعملها في مصرف «شيرسون ليهمان» دون ان يكن في نيتهما (على حد تكديسهما) استخدامهما كصانين أو ك «مستثمرين» في السوق.

واحد النقط المهمة في الموضوع انه ومن اصل الخسارة التي فاقت ٤٠ مليون دولار فان نحو ٢٠ مليون دولار تمثل عمولات ادارة الحساب (الرجوع والتشرق الأوسط عدد ١٩٨٩/٧).

ويبدو ان القول ان قضية البورادي ليست حالة استثنائية الا انها تمثل على ارجح حاله متطرفة في وضع ما زال قسم كبير من المستثمرين فيه في موقع ضعيف بل مكشوف احيانا في العلاقة بسوق تزداد تعقيدا يوما بعد يوم مع التكاليف الهائلة لانوائها والاتقاع للزيادة لغتها واصلاحياتها وطرقها الحسابية على ارقام واذان العاد.

ومثل كل حالة متطرفة فان انصافها بمن فهم المستثمر يتحولون (اسره عظم) الى اللذان الاصحاب الذي لا بد منه لتناول الموضوع بشيء من التفصيل.

وهذه السوق الزائدة التعقيد هي ولا شك التي تلعب عليها الكوميدي الامريكى الشهير وودي آلن عندما قال عن وسيط الاسهم «انه ذلك الذي يأخذ مالك ويوظفه حتى ينهيه منه». وبالتأكيد مثل هذا الكلام يبرق فيه كثيرا الا انه يشير من كل ان ان ازمة السوق موجودة وعميقة ليس فقط في العالم العربي بل حتى في الولايات المتحدة حيث اظهر استفتاء نشرت نتائجها في خريف العام الماضي ان ٢٨٪ من الامريكيين قد فقدوا الثقة بسوق الاسهم.



المستثمر للقره ضعيف ولا يملك المعلومات الكافية عن طريقة عمل شركات الوساطة. وهيئات الرقابة على السوق لا تساعد كثيرا

الحساب ادير بطريقة التفويض الكامل. بمعنى ان الوسيط كان مسؤولا لجاره العمليات والتجارة لحساب المستثمر دون حاجة لاية تعليمات خطية على هذا الصعيد. وهذه النقطه ترفضها شركة «شيرسون ليهمان» وتنتقل منها للتأكيد على ان الوسيط لم يبق في النهاية الا بتنفيذ العمليات التي يطلبها العميل. الا ان مصادر البورادي تؤكد ان الشركة لا تملك. ولم تقدم للشركة اي مستند يدعم هذا الادعاء. وفي اتصال مع «التشرق الأوسط» لم يستطع احد محاسبى «شيرسون ليهمان» مارك دوكان ان يحدد طبيعة الاتفاق الموقع مع البورادي واذ كان ينص صراحة على ان العقد غير تفوضي، واكتفى بكونه يوافق ان التعامل الجارى داخل «شيرسون ليهمان» ينص على ان العقد غير تفوضي ما لم ينص صراحة على انه تفوضي.

يبيح ان تحديد صفة الحساب لا تتوقف فقط على تسميته بل على طريقة ادارته، وعلى سبيل المثال فان الحجم الهائل للصفقات التي جرت يوميا على مختلف الخطوط والمؤكدة بالنسبة لكل منطقة. ويصر ال البورادي في هذا المجال ان

لندن: «التشرق الأوسط» عرضت «التشرق الأوسط» يوم أمس للعناصر العامة في القطاع المالي بين مستثمرين سعوديين هما محمد البورادي وابنه خالد وبين شركة «شيرسون ليهمان» هاتون، التي تتولى الوساطة بالمستندات والاسهم وتعمل في الوقت نفسه كمصرف تجاري، وهي تعد إحدى أكبر المؤسسات المصرفية في العالم.

وهنا في عدد اسن ان ال بورادي انما الدعوى على للصرف الامريكى تهمة التلاعب في السوق المالية الادارة السيئة لحسابات الشركة بنحو نصف مليون دولار. وقد انتهى الحساب الذي كان بادارة وسيط يعمل مع هاتون ويصنف عيدين للدمج العداوس بعد ستة اشهر بخسارة فادحة اكلت رأس المال في نحو شهرين وزادت عليه خسارة اضافية تقارب الـ ٢٠ مليون دولار جرت تغطيتها من رديعة كان البورادي حولها لغتها لعملها في مصرف «شيرسون ليهمان» دون ان يكن في نيتهما (على حد تكديسهما) استخدامهما كصانين أو ك «مستثمرين» في السوق.

واحد النقط المهمة في الموضوع انه ومن اصل الخسارة التي فاقت ٤٠ مليون دولار فان نحو ٢٠ مليون دولار تمثل عمولات ادارة الحساب (الرجوع والتشرق الأوسط عدد ١٩٨٩/٧).

ويبدو ان القول ان قضية البورادي ليست حالة استثنائية الا انها تمثل على ارجح حاله متطرفة في وضع ما زال قسم كبير من المستثمرين فيه في موقع ضعيف بل مكشوف احيانا في العلاقة بسوق تزداد تعقيدا يوما بعد يوم مع التكاليف الهائلة لانوائها والاتقاع للزيادة لغتها واصلاحياتها وطرقها الحسابية على ارقام واذان العاد.

ومثل كل حالة متطرفة فان انصافها بمن فهم المستثمر يتحولون (اسره عظم) الى اللذان الاصحاب الذي لا بد منه لتناول الموضوع بشيء من التفصيل.

وهذه السوق الزائدة التعقيد هي ولا شك التي تلعب عليها الكوميدي الامريكى الشهير وودي آلن عندما قال عن وسيط الاسهم «انه ذلك الذي يأخذ مالك ويوظفه حتى ينهيه منه». وبالتأكيد مثل هذا الكلام يبرق فيه كثيرا الا انه يشير من كل ان ان ازمة السوق موجودة وعميقة ليس فقط في العالم العربي بل حتى في الولايات المتحدة حيث اظهر استفتاء نشرت نتائجها في خريف العام الماضي ان ٢٨٪ من الامريكيين قد فقدوا الثقة بسوق الاسهم.

## أبو شادي يعارض الدمج ويريد الإبقاء على الشريك الاجنبي بنوك يوباف تستكشف المستقبل والاقتراحات متضاربة بين عربي وفرنسي

باريس: «التشرق الأوسط» عرفت «التشرق الأوسط» يوم أمس للعناصر العامة في القطاع المالي بين مستثمرين سعوديين هما محمد البورادي وابنه خالد وبين شركة «شيرسون ليهمان» هاتون، التي تتولى الوساطة بالمستندات والاسهم وتعمل في الوقت نفسه كمصرف تجاري، وهي تعد إحدى أكبر المؤسسات المصرفية في العالم.

وهنا في عدد اسن ان ال بورادي انما الدعوى على للصرف الامريكى تهمة التلاعب في السوق المالية الادارة السيئة لحسابات الشركة بنحو نصف مليون دولار. وقد انتهى الحساب الذي كان بادارة وسيط يعمل مع هاتون ويصنف عيدين للدمج العداوس بعد ستة اشهر بخسارة فادحة اكلت رأس المال في نحو شهرين وزادت عليه خسارة اضافية تقارب الـ ٢٠ مليون دولار جرت تغطيتها من رديعة كان البورادي حولها لغتها لعملها في مصرف «شيرسون ليهمان» دون ان يكن في نيتهما (على حد تكديسهما) استخدامهما كصانين أو ك «مستثمرين» في السوق.

واحد النقط المهمة في الموضوع انه ومن اصل الخسارة التي فاقت ٤٠ مليون دولار فان نحو ٢٠ مليون دولار تمثل عمولات ادارة الحساب (الرجوع والتشرق الأوسط عدد ١٩٨٩/٧).

ويبدو ان القول ان قضية البورادي ليست حالة استثنائية الا انها تمثل على ارجح حاله متطرفة في وضع ما زال قسم كبير من المستثمرين فيه في موقع ضعيف بل مكشوف احيانا في العلاقة بسوق تزداد تعقيدا يوما بعد يوم مع التكاليف الهائلة لانوائها والاتقاع للزيادة لغتها واصلاحياتها وطرقها الحسابية على ارقام واذان العاد.

ومثل كل حالة متطرفة فان انصافها بمن فهم المستثمر يتحولون (اسره عظم) الى اللذان الاصحاب الذي لا بد منه لتناول الموضوع بشيء من التفصيل.

وهذه السوق الزائدة التعقيد هي ولا شك التي تلعب عليها الكوميدي الامريكى الشهير وودي آلن عندما قال عن وسيط الاسهم «انه ذلك الذي يأخذ مالك ويوظفه حتى ينهيه منه». وبالتأكيد مثل هذا الكلام يبرق فيه كثيرا الا انه يشير من كل ان ان ازمة السوق موجودة وعميقة ليس فقط في العالم العربي بل حتى في الولايات المتحدة حيث اظهر استفتاء نشرت نتائجها في خريف العام الماضي ان ٢٨٪ من الامريكيين قد فقدوا الثقة بسوق الاسهم.

باريس: «التشرق الأوسط» عرفت «التشرق الأوسط» يوم أمس للعناصر العامة في القطاع المالي بين مستثمرين سعوديين هما محمد البورادي وابنه خالد وبين شركة «شيرسون ليهمان» هاتون، التي تتولى الوساطة بالمستندات والاسهم وتعمل في الوقت نفسه كمصرف تجاري، وهي تعد إحدى أكبر المؤسسات المصرفية في العالم.

وهنا في عدد اسن ان ال بورادي انما الدعوى على للصرف الامريكى تهمة التلاعب في السوق المالية الادارة السيئة لحسابات الشركة بنحو نصف مليون دولار. وقد انتهى الحساب الذي كان بادارة وسيط يعمل مع هاتون ويصنف عيدين للدمج العداوس بعد ستة اشهر بخسارة فادحة اكلت رأس المال في نحو شهرين وزادت عليه خسارة اضافية تقارب الـ ٢٠ مليون دولار جرت تغطيتها من رديعة كان البورادي حولها لغتها لعملها في مصرف «شيرسون ليهمان» دون ان يكن في نيتهما (على حد تكديسهما) استخدامهما كصانين أو ك «مستثمرين» في السوق.

واحد النقط المهمة في الموضوع انه ومن اصل الخسارة التي فاقت ٤٠ مليون دولار فان نحو ٢٠ مليون دولار تمثل عمولات ادارة الحساب (الرجوع والتشرق الأوسط عدد ١٩٨٩/٧).

ويبدو ان القول ان قضية البورادي ليست حالة استثنائية الا انها تمثل على ارجح حاله متطرفة في وضع ما زال قسم كبير من المستثمرين فيه في موقع ضعيف بل مكشوف احيانا في العلاقة بسوق تزداد تعقيدا يوما بعد يوم مع التكاليف الهائلة لانوائها والاتقاع للزيادة لغتها واصلاحياتها وطرقها الحسابية على ارقام واذان العاد.

ومثل كل حالة متطرفة فان انصافها بمن فهم المستثمر يتحولون (اسره عظم) الى اللذان الاصحاب الذي لا بد منه لتناول الموضوع بشيء من التفصيل.

وهذه السوق الزائدة التعقيد هي ولا شك التي تلعب عليها الكوميدي الامريكى الشهير وودي آلن عندما قال عن وسيط الاسهم «انه ذلك الذي يأخذ مالك ويوظفه حتى ينهيه منه». وبالتأكيد مثل هذا الكلام يبرق فيه كثيرا الا انه يشير من كل ان ان ازمة السوق موجودة وعميقة ليس فقط في العالم العربي بل حتى في الولايات المتحدة حيث اظهر استفتاء نشرت نتائجها في خريف العام الماضي ان ٢٨٪ من الامريكيين قد فقدوا الثقة بسوق الاسهم.

باريس: «التشرق الأوسط» عرفت «التشرق الأوسط» يوم أمس للعناصر العامة في القطاع المالي بين مستثمرين سعوديين هما محمد البورادي وابنه خالد وبين شركة «شيرسون ليهمان» هاتون، التي تتولى الوساطة بالمستندات والاسهم وتعمل في الوقت نفسه كمصرف تجاري، وهي تعد إحدى أكبر المؤسسات المصرفية في العالم.

وهنا في عدد اسن ان ال بورادي انما الدعوى على للصرف الامريكى تهمة التلاعب في السوق المالية الادارة السيئة لحسابات الشركة بنحو نصف مليون دولار. وقد انتهى الحساب الذي كان بادارة وسيط يعمل مع هاتون ويصنف عيدين للدمج العداوس بعد ستة اشهر بخسارة فادحة اكلت رأس المال في نحو شهرين وزادت عليه خسارة اضافية تقارب الـ ٢٠ مليون دولار جرت تغطيتها من رديعة كان البورادي حولها لغتها لعملها في مصرف «شيرسون ليهمان» دون ان يكن في نيتهما (على حد تكديسهما) استخدامهما كصانين أو ك «مستثمرين» في السوق.

واحد النقط المهمة في الموضوع انه ومن اصل الخسارة التي فاقت ٤٠ مليون دولار فان نحو ٢٠ مليون دولار تمثل عمولات ادارة الحساب (الرجوع والتشرق الأوسط عدد ١٩٨٩/٧).

ويبدو ان القول ان قضية البورادي ليست حالة استثنائية الا انها تمثل على ارجح حاله متطرفة في وضع ما زال قسم كبير من المستثمرين فيه في موقع ضعيف بل مكشوف احيانا في العلاقة بسوق تزداد تعقيدا يوما بعد يوم مع التكاليف الهائلة لانوائها والاتقاع للزيادة لغتها واصلاحياتها وطرقها الحسابية على ارقام واذان العاد.

ومثل كل حالة متطرفة فان انصافها بمن فهم المستثمر يتحولون (اسره عظم) الى اللذان الاصحاب الذي لا بد منه لتناول الموضوع بشيء من التفصيل.

وهذه السوق الزائدة التعقيد هي ولا شك التي تلعب عليها الكوميدي الامريكى الشهير وودي آلن عندما قال عن وسيط الاسهم «انه ذلك الذي يأخذ مالك ويوظفه حتى ينهيه منه». وبالتأكيد مثل هذا الكلام يبرق فيه كثيرا الا انه يشير من كل ان ان ازمة السوق موجودة وعميقة ليس فقط في العالم العربي بل حتى في الولايات المتحدة حيث اظهر استفتاء نشرت نتائجها في خريف العام الماضي ان ٢٨٪ من الامريكيين قد فقدوا الثقة بسوق الاسهم.

باريس: «التشرق الأوسط» عرفت «التشرق الأوسط» يوم أمس للعناصر العامة في القطاع المالي بين مستثمرين سعوديين هما محمد البورادي وابنه خالد وبين شركة «شيرسون ليهمان» هاتون، التي تتولى الوساطة بالمستندات والاسهم وتعمل في الوقت نفسه كمصرف تجاري، وهي تعد إحدى أكبر المؤسسات المصرفية في العالم.

وهنا في عدد اسن ان ال بورادي انما الدعوى على للصرف الامريكى تهمة التلاعب في السوق المالية الادارة السيئة لحسابات الشركة بنحو نصف مليون دولار. وقد انتهى الحساب الذي كان بادارة وسيط يعمل مع هاتون ويصنف عيدين للدمج العداوس بعد ستة اشهر بخسارة فادحة اكلت رأس المال في نحو شهرين وزادت عليه خسارة اضافية تقارب الـ ٢٠ مليون دولار جرت تغطيتها من رديعة كان البورادي حولها لغتها لعملها في مصرف «شيرسون ليهمان» دون ان يكن في نيتهما (على حد تكديسهما) استخدامهما كصانين أو ك «مستثمرين» في السوق.

واحد النقط المهمة في الموضوع انه ومن اصل الخسارة التي فاقت ٤٠ مليون دولار فان نحو ٢٠ مليون دولار تمثل عمولات ادارة الحساب (الرجوع والتشرق الأوسط عدد ١٩٨٩/٧).

ويبدو ان القول ان قضية البورادي ليست حالة استثنائية الا انها تمثل على ارجح حاله متطرفة في وضع ما زال قسم كبير من المستثمرين فيه في موقع ضعيف بل مكشوف احيانا في العلاقة بسوق تزداد تعقيدا يوما بعد يوم مع التكاليف الهائلة لانوائها والاتقاع للزيادة لغتها واصلاحياتها وطرقها الحسابية على ارقام واذان العاد.

ومثل كل حالة متطرفة فان انصافها بمن فهم المستثمر يتحولون (اسره عظم) الى اللذان الاصحاب الذي لا بد منه لتناول الموضوع بشيء من التفصيل.

وهذه السوق الزائدة التعقيد هي ولا شك التي تلعب عليها الكوميدي الامريكى الشهير وودي آلن عندما قال عن وسيط الاسهم «انه ذلك الذي يأخذ مالك ويوظفه حتى ينهيه منه». وبالتأكيد مثل هذا الكلام يبرق فيه كثيرا الا انه يشير من كل ان ان ازمة السوق موجودة وعميقة ليس فقط في العالم العربي بل حتى في الولايات المتحدة حيث اظهر استفتاء نشرت نتائجها في خريف العام الماضي ان ٢٨٪ من الامريكيين قد فقدوا الثقة بسوق الاسهم.

JEDDAH: (HEAD OFFICE)  
P.O.BOX NO.: 14699 JEDDAH 21434  
TEL: 606216511333 FAX: 1966.216510533  
TLX: 607320 KHALEEJ SJ

RIYADH  
P.O.BOX NO.: 22304 RIYADH 11495  
TEL: 1966.114793329 FAX: 1966.114793323  
TLX: 401160 MARAD SJ

DAMMAM  
P.O.BOX NO.: 8364 DAMMAM 31482  
TEL: 1966.31833344 FAX: 1966.318333211  
TLX: 803303 KHALEEJ SJ

LONDON  
TEL: 8318181 TLX: 28522 FAX: 4057892

PARIS  
TEL: 45631727 TLX: 841805 FAX: 45628870

For Advertising contact Sole Agent:  
**الشركة الخلية للإعلان والعلاقات العامة**  
AL-KHALEEJIAH Advertising & Public Relations Co. Ltd.

امتياز الإعلان

جميع الحقوق محفوظة © ١٩٩٠  
الطبعة: ١٩٩٠  
العدد: ٤٢٣٧



## أزمة قطاع التأمين في المغرب اختلاسات مالية وتغلف عن تسديد التبعيات برادة اقترح دمج الشركات لتأمين اوضاعها المالية



محمد برادة

لاصلاح وضع القطاع وكما، وتهدف تلك التدابير في جزء منها الى اصلاح التسعيرة، إذ تم تحديد سعر جديد يتخذ في الاعتبار الكلفة الحقيقية للتأمين.

كما تم وضع تسعيرات اخرى بالنسبة لحوادث العمل والنقل البحري والحوادث لتسديد اضرار تلك القطاعات، الا ان اهم جانب من تلك الاجراءات يتعلق بتعيين وزارة المالية لادارة مؤنثة تراقب وضعية الشركات التي تمر بمصوبات وتدرس ملفاتها وفي حالة الضرورة تتدخل مباشرة في تسيرها وتضع برنامجا لتقويم وضعيتها.

واسفرت تلك الاجراءات التي اتخذتها وزارة المالية عن نتائج مثيرة، إذ وضعت سبع شركات للتأمين تحت المراقبة عام ١٩٨٩، وتمت الموافقة على برامج للاصلاح تلتزم بها اربع من تلك الشركات. وقدمت مساعدات مالية لبعض هذه الشركات من خلال صندوق التأمين للتأمين.

لكن ملفات ثلاث شركات كبرى قطاع السيارات ٣٥٥ مليون درهم وفي قطاع حوات العمل ١١٠ مليون درهم اما الخسارة التراكمية من سنة ١٩٨٣ الى ١٩٨٨ فقد تجاوزت ملياري درهم وتعامل الاضرار التي نتجت عنها من اضرار القطاع التي حققتها قطاعات التأمين الاخرى مثل التأمين على الحرائق.

وعما ياتي قطاع التأمين المغربي من ضعف التمويل الذاتي وضعف راسمال الشركات المؤمن عليها، وهذه مشاكل تزداد حدتها نتيجة قلة الانفتاح على راسمال جديدة تغذي القطاع.

ولهذا السبب أكد محمد برادة وزير المالية المغربي لرجال الاعمال المغاربة، خلال اول معرض للتأمين في المغرب عقد في ماي (ايار) ١٩٨٩، على ضرورة التفكير في تركز رأس مال هذه الشركات، وهو ما يمكن تحقيقه عن طريق دمج بعض شركات التأمين.

### مشروع قانون

ووضعت وزارة المالية في الصيف الماضي مشروع قانون، وانتقادات حادة من طرف رجال الاعمال في قطاع التأمين، يتعلق بتعديل صلاحيات الدولة - من خلال وزارة المالية - في التدخل في احوال قطاع التأمين. وطلبت الوزارة دورها كمراتب من خلال هذا القانون. وقد انتقد عبد الجليل الشرايبي رئيس الاتحاد المغربي لشركات التأمين القانون خلال ندوة صحفية في شهر ماي (ايار) الماضي قائلا - لا يجب الخلط بين المراقبة والتسيير، واخلف انه لا يجب ان تدرك الدولة عن اداري الشركات مسؤولياتهم الادارية.

الا ان الوزارة ترد على مثل هذه الانتقادات بقولها ان دورها هو حماية العملاء، بعد ان واجه عدد من الشركات في الثمانينات صعوبات في تغطية التعويضات للعملاء.

## مصنع امريكي لانتاج اجهزة انقاذ في دبي

دبي: الشرق الاوسط

تدرس شركة امريكية مع مجموعة شركات النابودة في دبي مشروعا لصناعة اجهزة الحماية من الفرق، على ان تتخذ دبي موقع الانتاج والتوزيع مختلف أنحاء العالم.

والجهاز عبارة عن علية صغيرة توضع على راس السباح، مثل ساعة اليد خلال السباحة وعند لحظة الخطر تنفتح العلية فوراً كوسادة مواتية مما يمكن السباح المهد بالغرق من الطفو بسهولة على سطح الماء.

والجدير بالذكر ان شركة «داكويو» الامريكية صاحبة امتياز الانتاج، تنتج حاليا في المانيا الغربية وتنتي تفكيك المصنع ونقله الى دبي بعد توقيع الاتفاق.

### اضراب نفطي



عمال نفط نرويجيون عاثون من المنصات البحرية في بحر الشمال امس الاول حيث توقف العمل بسبب اضراب غير مشروع للمطالبة بزيادة الاجور، ادى الى وقف انتاج النفط نرويجيا، وقال متحدث باسم شركة «فيليبس بتروليم»، ان عاملين على منصة بحرية في حقل اكوفيسك فضلا عن العمل لمنهماء طائفة هيلوكوبتر تحمل عمالا غير مضربين من الهبوط ويعتقد ان حوادث مماثلة وقعت على منصات اخرى، ولكنها لم تسفر عن قتل احد ما يبدو. وقالت مصادر نفطية ان انتاج النفط ارتفع امس الى ٧٠٠ ألف برميل رغم استمرار اضراب الف عامل من اصل اربعة الف عامل يعملون على المنصات البحرية. وتنتج النرويج في المعتاد ١,٧ مليون برميل يوميا من النفط وهي ثاني اكبر منتج في أوروبا الغربية بعد بريطانيا.

## رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية السعودية للنقل البحري: التخطيط للدخول في عمليات نقل الغاز وضعنا المالي يسمح بتغطية السيولة اللازمة



أحدى ناقلات الشركة الوطنية السعودية للنقل البحري

● مجلس الإدارة لن يطلب من المساهمين على المدى القريب القسط الثاني من اسهم «النقل البحري الجديد».

● الشركة لم تحقق حتى الآن الارباح التي تعوض المساهمين من الخسائر السابقة.

الشرقية وجنبا الى الى المتغيرات المالية في النقل وبالتالي تبني استراتيجية مستقلة بناء على ذلك.

● حققت الشركة في السنوات الثلاث الأخيرة معدلات جيدة من الارباح، كيف استطاعت تحسين المركز المالي للشركة؟

● يشاع بان الشركة سوف تطرح في الماد العلني القسط الثاني من اسهم «النقل البحري الجديد» وبعد ذلك سوف تقوم ببيع الاصدار الاول للنفط البحري القديم مع الاصدار الثاني والنقل البحري الجديد، خاصة وان الاصدار الاول مستند بالكمالات.

● قامت وزارة التجارة ومجلس الغرف السعودية بتوجيه رجال الاعمال للاستفادة بامكانات الشركة في مجال نقل البضائع، بعد تزايد المشاكل التي تعرض لها بعض التجار السعوديين مع شركات النقل الاجنبية. هل وجدتم تجاوبا من رجال الاعمال؟

● لا شك ان وزارة التجارة ومجلس الغرف السعودية يسعون دائما لدعم الاقتصاد الوطني وتشجيع الصناعة الوطنية، ومنها صناعة النقل البحري، كما انهم يسعون لصناعة رجال الاعمال في القومية البحرية والتعاضد الذي تعرض له بعض رجال الاعمال من بعض شركات النقل البحري، واننا نقدر دعم وزارة التجارة ومجلس الغرف التجارية في هذا المجال، اذ اننا بالاضافة الى كوننا شركة استشارية تبحت عن الربح نحن ايضا شركة تقوم بدورها في خدمة الاقتصاد الوطني ونقل البضائع من وإلى المنطقة.

● إضافة: ان هناك تحديات في القانون الاتحادي للشركات، تتعلق بالتحديد بعمل الشركات الأجنبية في دولة الامارات، ويتعين حاليا على الشركة الأجنبية الحصول على ترخيص من قبل بلدية دبي لتتولى الشركة فتح فرع لها في منطقتها، ويصدر هذا الترخيص بناء على موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد والتجارة.

● كما يتعين على الشركة الحصول على سجل تجاري في كل امارة وللشركة الأجنبية الخيار في تعيين مواطن محلي كوكيل لها، وهو الذي يقوم فعليا بدور الوكيل.

● وتضمن المادة ٣٢٥ من القانون الاتحادي على ان تقوم الشركات التي كانت قائمة عند صدور القانون، بتعديل اوضاعها بما يتفق مع متطلبات التعديل، خلال عام واحد من بدء نفاذه، علما ان المهلة مددت عدة مرات، وانتهى التسديد الاخير للشركات الأجنبية في الثلاثين من شهر يونيو (حزيران) الماضي.

● وقال جعفر: «اعتقد ان الحل الافضل بالنسبة للشركات المساهمة القائمة حاليا في دبي بغير اقرار هو تحويلها الى شركات مساهمة محدودة، حتى تصدر حكومة دبي تعليمات في هذا الشأن».

● وفيما يتعلق بالمشاكل التي تواجهها الشركات الأجنبية في دبي، فقد ذكر جعفر ان هناك مشكلات تتعلق بالمشاكل المالية للشركات الأجنبية، حيث لا يمكن للشركات الأجنبية الحصول على قروض من البنوك المحلية، مما يحد من قدرتها على التوسع في أعمالها.

● وقال جعفر: «نرى ان الحل الافضل هو تحويل الشركات الأجنبية إلى شركات مساهمة محدودة، حتى تتمكن من الحصول على قروض من البنوك المحلية، مما يوسع نطاق عملها في دبي».

● وقال جعفر: «نرى ان الحل الافضل هو تحويل الشركات الأجنبية إلى شركات مساهمة محدودة، حتى تتمكن من الحصول على قروض من البنوك المحلية، مما يوسع نطاق عملها في دبي».

● كيف ترون المتغيرات في السوق النفطية وانعكاسها على حركة تجارة النقل البحري، وما مدى إمكانية استيفائكم من هذه المتغيرات في توسيع دائرة نشاطكم في السوق النفطية؟

● من المعروف ان الشركة الوطنية السعودية للنقل البحري تعمل في المجال العالمي وليست مقصورة على السوق المحلية، فهي بالتالي تؤثر وتتأثر بسوق النقل الدولي والمتغيرات التي تحدث فيه، وما يحدث في أوروبا الشرقية في المرحلة الحالية يشبه الى حد كبير ما حدث في أوروبا الغربية بعد الحرب العالمية الثانية، وهذا يعني ان هيكلية النقل سوف تتأثر، فهناك الكثير من المشاريع المتوقع قيامها في هذه الدول، وستسبب الشركة استراتيجيتها بناء على تصرفات المساهمين في هذه الصناعة، اذ لا يخفى ان هناك ايضا تحولات كبيرة في التوجهات الاقتصادية في الشرق الاقصى حيث نلاحظ الوضع المتميز في المنطقة العربية للصناعة، وكذلك دخول اليابان في مشاريع في عدد من دول الشرق الاقصى يساعدنا في ذلك موقعها الاستراتيجي بالنسبة لكل من اندونيسيا وماليزيا وتايلاند، التي تشهد طفرة اقتصادية كبيرة بسبب تحول كثير من الصناعات اليابانية والكورية وغيرها الى هذه الدول لانخفاض كلفة الاديبي العاملة والمواد الخام، وعليه فان الشركة لا تنظر الى التحولات في أوروبا

● اما الحديث عن توقع صفقات فان ذلك يستهدف على نتيجة الدراسات والبحوث التي تجريها الشركة الآن في المجالات التي اشترت فيها، هذا وقد قامت الشركة بتوقيع عقود ايجارها عقد لنقل البتروكيماويات والكيماويات النفطية مع الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وذلك عن طريق الشركة الوطنية لنقل الكيماويات، لتستفيد من تخفيضات الأسعار التي تحصل عليها في السوق العالمية، والتي تبلغ ١٨ في المائة.

● بالاستثمار مع شركة «ستورلي» النرويجية ثاني اكبر الناقلين للببتروكيماويات في العالم، هذا بالاضافة الى توقيع عقود مع كبار الموردين لنقل بضائعهم الى السعودية.

● أما الحديث عن توقع صفقات فان ذلك يستهدف على نتيجة الدراسات والبحوث التي تجريها الشركة الآن في المجالات التي اشترت فيها، هذا وقد قامت الشركة بتوقيع عقود ايجارها عقد لنقل البتروكيماويات والكيماويات النفطية مع الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وذلك عن طريق الشركة الوطنية لنقل الكيماويات، لتستفيد من تخفيضات الأسعار التي تحصل عليها في السوق العالمية، والتي تبلغ ١٨ في المائة.

● بالاستثمار مع شركة «ستورلي» النرويجية ثاني اكبر الناقلين للببتروكيماويات في العالم، هذا بالاضافة الى توقيع عقود مع كبار الموردين لنقل بضائعهم الى السعودية.

● أما الحديث عن توقع صفقات فان ذلك يستهدف على نتيجة الدراسات والبحوث التي تجريها الشركة الآن في المجالات التي اشترت فيها، هذا وقد قامت الشركة بتوقيع عقود ايجارها عقد لنقل البتروكيماويات والكيماويات النفطية مع الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وذلك عن طريق الشركة الوطنية لنقل الكيماويات، لتستفيد من تخفيضات الأسعار التي تحصل عليها في السوق العالمية، والتي تبلغ ١٨ في المائة.

● بالاستثمار مع شركة «ستورلي» النرويجية ثاني اكبر الناقلين للببتروكيماويات في العالم، هذا بالاضافة الى توقيع عقود مع كبار الموردين لنقل بضائعهم الى السعودية.

● أما الحديث عن توقع صفقات فان ذلك يستهدف على نتيجة الدراسات والبحوث التي تجريها الشركة الآن في المجالات التي اشترت فيها، هذا وقد قامت الشركة بتوقيع عقود ايجارها عقد لنقل البتروكيماويات والكيماويات النفطية مع الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وذلك عن طريق الشركة الوطنية لنقل الكيماويات، لتستفيد من تخفيضات الأسعار التي تحصل عليها في السوق العالمية، والتي تبلغ ١٨ في المائة.

● بالاستثمار مع شركة «ستورلي» النرويجية ثاني اكبر الناقلين للببتروكيماويات في العالم، هذا بالاضافة الى توقيع عقود مع كبار الموردين لنقل بضائعهم الى السعودية.

● أما الحديث عن توقع صفقات فان ذلك يستهدف على نتيجة الدراسات والبحوث التي تجريها الشركة الآن في المجالات التي اشترت فيها، هذا وقد قامت الشركة بتوقيع عقود ايجارها عقد لنقل البتروكيماويات والكيماويات النفطية مع الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وذلك عن طريق الشركة الوطنية لنقل الكيماويات، لتستفيد من تخفيضات الأسعار التي تحصل عليها في السوق العالمية، والتي تبلغ ١٨ في المائة.

● بالاستثمار مع شركة «ستورلي» النرويجية ثاني اكبر الناقلين للببتروكيماويات في العالم، هذا بالاضافة الى توقيع عقود مع كبار الموردين لنقل بضائعهم الى السعودية.

● أما الحديث عن توقع صفقات فان ذلك يستهدف على نتيجة الدراسات والبحوث التي تجريها الشركة الآن في المجالات التي اشترت فيها، هذا وقد قامت الشركة بتوقيع عقود ايجارها عقد لنقل البتروكيماويات والكيماويات النفطية مع الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) وذلك عن طريق الشركة الوطنية لنقل الكيماويات، لتستفيد من تخفيضات الأسعار التي تحصل عليها في السوق العالمية، والتي تبلغ ١٨ في المائة.



بوجلاس والمدي ١١ ذات السبعين والكبرى والمدي الطويل التي يصل سمعها إلى حوالي ١٢ مليون بومل للطننة الواحدة. وفي طنزة اصغر من الطنزة الجيدة ولكن سمعها اكبر وتمتاز ببقية فائقة.

ويعتقد ان في حال عدم اتخاذ القرار بشراء الطننات من الطننات المذكورة اعلاه، فسوف تركز الكوييتية على استعجار الطننات من الشركات العالمية وعلى الاظف شركات الطننات الكوييتية مثل الخطوط الجوية البريطانية ميريتا ايربيز وشركة الطنن الاثينية الغربية و«هافيتاز» وربما شركة الطنن السنغافورية.

ويعتقد ان للجان المختصة في شركة الخطوط الجوية الكوييتية نيل الى تمديد تشغيل طننات بومج ١٩٧٥ على شكل الشركة حتى عام ١٩٩٠ على خطوط المدى للنوسم الى دول الجوار الخليجي والقاهرة والبيونساي خصوصا ان مطار الاخيرة لا يطينق قوانين شحج الطننات التي تعميمها الطننات الكوييتية الاخيرة.

ونذكر ان الكوييتية بدأت تشغيل هذه الطننات في شهر سبتمبر (ايلول) عام ١٩٨٠، مما يعني ان العمل التجاري على طننات بومج لها بعامته النقص والجدير بالذكر ان الخطوط الكوييتية بدأت كوسنسة خاصة



# أسواق العالم

## الدولار يرتفع تجاه معظم العملات الاسترليني يسجل أعلى أسعاره منذ ١٨ شهراً ومشتروات شرق أوسطية ترتفع سعر الذهب

لندن والشرق الأوسط من وليد أبي مرشد

عاد العامل الشرق أوسطى، إلى سوق الذهب من جديد ولكن من الباب الإيجابي هذه المرة، وبعد أن توقف سعر المعدن الثمين عن الانخفاض وعاود إلى تسجيل ارتفاع مفاجئ، يوم أمس الأول تخطى به عتبة الـ ٣٠٠ دولار كنيسة دكر تشار لندن أن مشتروات لغتها وجه شرق أوسطية، كانت السبب المباشر في إعادة الاستقرار إلى سوق الذهب.

ويوم أمس الأول بلغ سعر أونصة الذهب في السوق الفورية في لندن ٣٦١ دولار أي بارتفاع مقداره ٤ دولارات عن سعر الافتتاح السابق. ويوم أمس حافظ الذهب على مستوى سعره فوق عتبة الـ ٣٦٠ دولار واستقر بين ٣٦١ و ٣٦١.٧٥ دولار كنيسة. إلا أن الغزوات الذهب كانت خفيفة، وعزا التجار تلك إلى افتغال السوق الأمريكية بمناسبة يوم الاستقلال.

والى صعيد العملات وأصل الدولار أمسية التراجع التي بدأها قبل يومين. إلا أن الحجم المحدود للتداولات - بسبب افتغال سوق نيويورك - حد من خسائره في رأي العديد من المتداولين. ورغم ذلك أخفق في تخفيض عتبة الـ ١٦٥.٠٠ دولار واستقر في حدود ١٦٥.٥٠ دولار في تداولات سوق لندن وفي حدود ١٦٥.٧٥ دولار في سوق فرانكفورت وفي باريس انخفض سعر الدولار من ٥.٥٥٥ فرنك فرنسي إلى ٥.٥٧٧ فرنك فرنسي في حين استقر المارك الألماني على سعره السابق الـ ٢.٢٠ فرنك فرنسي.

**الدولار والين**  
وفي طوكيو تراجع سعر صرف الدولار مقابل الين مستتراً باحتمال تقليص فارق معدل الفائدة بين الولايات المتحدة واليابان فقلل على ١٥٠.٣٠ ين مقابل ١٥١.٦٨ ين يوم الثلاثاء.

واضح المتداولين في سوق طوكيو أن افتغال واسعا على بيع الدولار الأمريكي كان محركاً لتراجع التوقع السائد بهبوط معدل الفائدة عليه من جهة، وتوقع احتمال رفع بنك اليابان سعر خصمه الرسمي، من جهة أخرى. وقد بلغ حجم الصفقات الفورية ١٦ مليار دولار، فيما بلغت صفقات الفايو ١.١ مليار دولار.

وقد ازداد حجم الاستثمار الأمريكي في الخارج بمقدار ١٨٠ مليار دولار ليصبح ١.٦ تريليون دولار في عام ١٩٨٩ بعد أن كان يقف عند ١.٥ تريليون دولار في عام ١٩٨٨. وبما أن حجم الاستثمارات الأمريكية في الخارج قد تضاعف في السنوات الأخيرة، فقد توقع نسبة تنفق الأموال الأمريكية في الخارج نحو ١٠٠ في المائة.

ويذكر أن الاستثمار الأمريكي في الخارج قد تضاعف في السنوات الأخيرة، فقد توقع نسبة تنفق الأموال الأمريكية في الخارج نحو ١٠٠ في المائة.

وقد ازداد حجم الاستثمار الأمريكي في الخارج بمقدار ١٨٠ مليار دولار ليصبح ١.٦ تريليون دولار في عام ١٩٨٩ بعد أن كان يقف عند ١.٥ تريليون دولار في عام ١٩٨٨.

وبما أن حجم الاستثمارات الأمريكية في الخارج قد تضاعف في السنوات الأخيرة، فقد توقع نسبة تنفق الأموال الأمريكية في الخارج نحو ١٠٠ في المائة.

وقد ازداد حجم الاستثمار الأمريكي في الخارج بمقدار ١٨٠ مليار دولار ليصبح ١.٦ تريليون دولار في عام ١٩٨٩ بعد أن كان يقف عند ١.٥ تريليون دولار في عام ١٩٨٨.

وبما أن حجم الاستثمارات الأمريكية في الخارج قد تضاعف في السنوات الأخيرة، فقد توقع نسبة تنفق الأموال الأمريكية في الخارج نحو ١٠٠ في المائة.

وقد ازداد حجم الاستثمار الأمريكي في الخارج بمقدار ١٨٠ مليار دولار ليصبح ١.٦ تريليون دولار في عام ١٩٨٩ بعد أن كان يقف عند ١.٥ تريليون دولار في عام ١٩٨٨.

وبما أن حجم الاستثمارات الأمريكية في الخارج قد تضاعف في السنوات الأخيرة، فقد توقع نسبة تنفق الأموال الأمريكية في الخارج نحو ١٠٠ في المائة.

وقد ازداد حجم الاستثمار الأمريكي في الخارج بمقدار ١٨٠ مليار دولار ليصبح ١.٦ تريليون دولار في عام ١٩٨٩ بعد أن كان يقف عند ١.٥ تريليون دولار في عام ١٩٨٨.

### استمرار تراجعي أسعار النفط الخام

وسط حركة تمايل خفيفة تراجعت أسعار النفط الخام أمس، وتبادل لبقول سوق نيويورك بمناقشة تكرير يوم الاستقلال الأمريكي اثره في خفض حجم الصفقات المتداولة.

وقد تراجعت السوق بأحجامها من حصة التزويد الأمريكية التي أظهرت أن موسم التخزين الأمريكي من النفط الخام أعلى من حصة في الفترة الماضية.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل أي بارتفاع طفيف عن سعر أمس الذي تراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

ولا أن خام دبي سجل تحسناً في سوق لندن إذ بيع بسعر يتراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

ولا أن خام دبي سجل تحسناً في سوق لندن إذ بيع بسعر يتراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

ولا أن خام دبي سجل تحسناً في سوق لندن إذ بيع بسعر يتراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

ولا أن خام دبي سجل تحسناً في سوق لندن إذ بيع بسعر يتراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

ولا أن خام دبي سجل تحسناً في سوق لندن إذ بيع بسعر يتراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

ولا أن خام دبي سجل تحسناً في سوق لندن إذ بيع بسعر يتراوح بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

وفي أسواق الشرق الأوسط تراجع سعر خام دبي في عقود التسليم في أغسطس (آب) المقبل بين ١٣.٧٠ و ١٣.٧٠ دولار للبرميل.

### الريال السعودي

ريال/دولار	عربي	شهر	٣ شهر	٦ أشهر
٣.٧٥٠	٣.٧٥٠	٣.٧٥٠	٣.٧٥٠	٣.٧٥٠

### الريال على العملات الرئيسية

العملات	الريال/دولار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار
الدينار الكويتي	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢

### العملات الخليجية والعربية

العملات	الريال/دولار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار
الدينار الكويتي	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢

### العملات الدولية

العملات	الريال/دولار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار
الدينار الكويتي	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢

### مؤشرات الأسهم

المؤشر	الريال/دولار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار
الدينار الكويتي	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢

### سندات الخزينة الأمريكية

السنة	الريال/دولار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار
الدينار الكويتي	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢

### أسعار الفائدة الدولية

السنة	الريال/دولار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار	الريال/دينار
الدينار الكويتي	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢	٢.٢٧٢

### الاستهلاك الأمريكي زاد ١.٦ مليون برميل منذ ١٩٨٥

### واشنطن توازن استهلاكها المتزايد على «أوبك» باستثمار مشترك لاضخم حقل نفط سوفياتي



احتياطيات سيبيريا النفطية موضع دراسة الشركات الأمريكية الكبرى

وقد قبل الاجتماع الطارئ الذي عقدته «أوبك» في الثالث من مايو (أيار) الماضي في وضع حرجي للغاية حيث اتفق الأعضاء على خفض الإنتاج لمواجهة الطلب المتزايد في السوق.

وقد قبل الاجتماع الطارئ الذي عقدته «أوبك» في الثالث من مايو (أيار) الماضي في وضع حرجي للغاية حيث اتفق الأعضاء على خفض الإنتاج لمواجهة الطلب المتزايد في السوق.

وقد قبل الاجتماع الطارئ الذي عقدته «أوبك» في الثالث من مايو (أيار) الماضي في وضع حرجي للغاية حيث اتفق الأعضاء على خفض الإنتاج لمواجهة الطلب المتزايد في السوق.

وقد قبل الاجتماع الطارئ الذي عقدته «أوبك» في الثالث من مايو (أيار) الماضي في وضع حرجي للغاية حيث اتفق الأعضاء على خفض الإنتاج لمواجهة الطلب المتزايد في السوق.

وقد قبل الاجتماع الطارئ الذي عقدته «أوبك» في الثالث من مايو (أيار) الماضي في وضع حرجي للغاية حيث اتفق الأعضاء على خفض الإنتاج لمواجهة الطلب المتزايد في السوق.

### بعد ازدهار دام أكثر من ٤٠ سنة

### الوحدة النقدية تقضي على السوق السوداء للعملات في ألمانيا الشرقية

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

مع بداية شهر يوليو (تموز) الجاري وزرع فجر الوحدة النقدية والوحدة النقدية بين ألمانيا الشرقية وألمانيا الغربية، انقضى عهد السوق السوداء للعملات في ألمانيا الشرقية.

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

بوتن: والشرق الأوسط من أحمد كمال حمدي

### دين الولايات المتحدة الخارجي لا يخلو من «خصوصية»

### رغم أن الاستثمار الأجنبي في أمريكا يفوق الاستثمار الأمريكي في الخارج

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

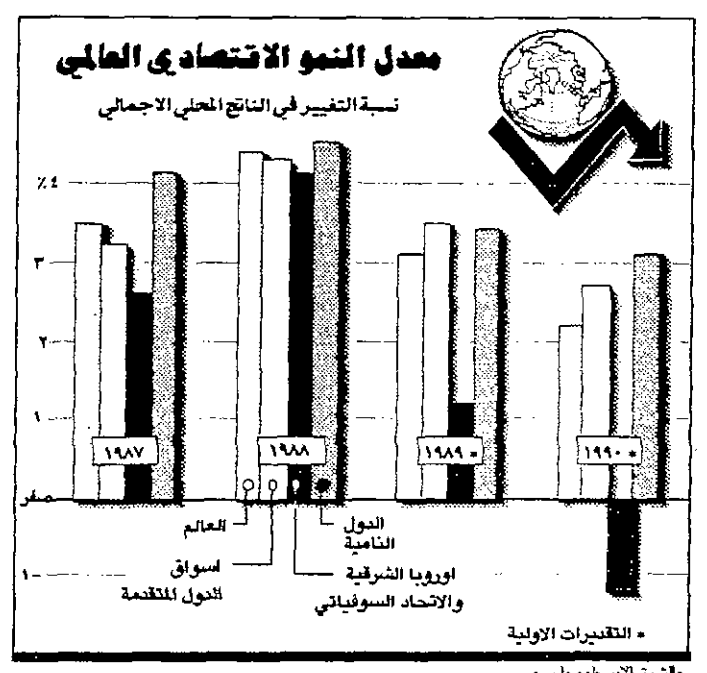
واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون

واشنطن: والشرق الأوسط من كلاس بريون



### ١٠٠٪ الزيادة في أرباح شركة طيران «لوفتهانزا»

نومبرج - د.ب.أ: أعلن هانز روتار رئيس شركة الطيران الألمانية لوفتهانزا في نومبرج أن أرباح الشركة قد زادت بنسبة ١٠٠ في المائة خلال عام ١٩٨٩.

نومبرج - د.ب.أ: أعلن هانز روتار رئيس شركة الطيران الألمانية لوفتهانزا في نومبرج أن أرباح الشركة قد زادت بنسبة ١٠٠ في المائة خلال عام ١٩٨٩.

نومبرج - د.ب.أ: أعلن هانز روتار رئيس شركة الطيران الألمانية لوفتهانزا في نومبرج أن أرباح الشركة قد زادت بنسبة ١٠٠ في المائة خلال عام ١٩٨٩.

نومبرج - د.ب.أ: أعلن هانز روتار رئيس شركة الطيران الألمانية لوفتهانزا في نومبرج أن أرباح الشركة قد زادت بنسبة ١٠٠ في المائة خلال عام ١٩٨٩.



الشرق الأوسط

جريدة العرب الدولية

فتح الطريق نحو سلام الخليج

بارتياح وامل استقبال الراي العام العربي والإسلامي لقاء وزيرى خارجية العراق وإيران أمس الأول وذلك لأول مرة منذ أن بدأت المفاوضات غير المباشرة بين البلدين.

اجتماع طارق عزيز وعلي أكبر ولايتي يضع حداً نهائياً للمباحثات غير المباشرة ويشين فضلاً حيداً في المفاوضات الثنائية التي أضحت مباشرة وإن كانت الأمم المتحدة ستواصل رعايتها.

وكان الطرفان العراقي والإيراني قد حرصا على الاحتفاظ برعاية الأمم المتحدة للمفاوضات وذلك تأكيداً منهما على أن البحث يتم في إطار قرار مجلس الأمن الدولي رقم ٥٩٨. فالقرار متوازن ويبري الطرفين كما يتضمن الترتيب العام للأهداف التي تشكل مضمون السلام المرتقب بين البلدين. وبالإضافة إلى ذلك فإن رعاية الأمم المتحدة للمفاوضات تضمن وجود مرجعية تستطيع تنشيطها مجدداً إذا تعثرت ووصل الطرفان خلالها إلى طريق مسدود.

لقد أسهمت جملة عوامل في تحريك الموقف الذي كان قد تجدد لبعض الوقت إبرهزا مبادرة الرئيس العراقي صدام حسين التي تضمنتها رسالته إلى الرئيس الإيراني هاشمي رفسنجاني.

إن بقاء حالة العداء بين العراق وإيران وإيضاً بين إيران وباقي الدول الإسلامية لا يخدم أي من الطرفين بل هو مزق ياكل من مواردهما ورضيهما فضلاً عن أتاحته المجال أمام أعداء الطرفين لتلنل منهما والاستفادة على حساب مصالحهما.

إن قواسم مشتركة عديدة تجمع بين العرب وإيران. فالجوار الجغرافي، والتاريخ السياسي والاجتماعي، والإسلام بما هو دين وحضارة، والتحديات الناجمة عن التخلف وضرورات التنمية كلها أسباب تدعو الطرفين إلى طي صفحة العداء والاقبال على الحوار، وتبشير شؤون الجوار، والتعاون في مواجهة الأخطار، وتبادل المصالح والمناخ، ودعم الإسلام والمسلمين لما فيه خير الإنسانية والناس أجمعين.

«الشرق الأوسط»



مصور  
كامل

# كل وزير خارجية اميركي من روجرز الى بيكر كان له امتحان واحد: الشرق الأوسط

## حكومة المصورين

بقلم : أريان جينيلارد \*

يبدو أن هناك شقة واسعة وأخذه في التسامح بين رئيس جمهورية رومانيا إيون إيسكو ورئيس وزرائه بيتر رومان. فقد لوحظ مثلاً، أن رئيس الوزراء لم يشترك رئيس الجمهورية في تقديم الشكر إلى عمال المناجم الذين نزلوا إلى الشارع ليقفوا أمام المظاهرات لطالبين بزيادة من الحرية ومزيد من الديمقراطية. بل أن الدعاية كانت من باب الاعتذار عن تلك المواجهات والتصل من أعمال العنف. وتجي، قائلة الوزراء الجدد الذين اختارهم رومان حتى أطلق الرئيس إيسكو يده عن اختيار من يشاء، لتؤكد علم الشقة بين الرجلين. إن حقوقي الوزارة الجديدة على ٢٢ وزيراً من الشباب الذين لا يملكون تاريخاً سياسياً قديماً أو حديثاً وإنما هم مجموعة من المحسمين التكنوقراط لم يسمع بهم أبداً. وتكاد تكون معظم خبراتهم في تلك التي اكتسبوها خلال أدارة المؤسسات والمعادن المتخصصة. ولا تحتوي قائمة الوزراء الجدد إلا على أسين فقط من الذين سبق أن اختارهم إيسكو نفسه لتولي مناصب وزارية. ورغم أن الحكومة الجديدة لن ترضى المعارضة ولكنها ستتمكن وتهدئ، الخافو العربية حول مصير الديمقراطية الناشئة في رومانيا وإتيل تهمه التسلل إلى التخصص وتقوية المؤسسات الديمقراطية. وهناك اتهام آخر وخيفر توجهه الحكومة مستبيلة هذه القائمة الوزارية وهذا الاتهام هو أن رومانيا لا تزال تحكمها زمرة من السياسيين الذين يتصلون بسلاب كثر مع حكومة ديكتاتور الرجل شاتوشينسكي.

والواقع أن الرئيس الروماني كان مجبوراً، إلى حد ما، على إطلاق العنان لرئيس وزرائه ليختار من يشاء في حكومته. لأن الغرب لم يكتف بتوجيه هذه الاتهامات إلى الحكومة الرومانية بل أنه قرن التهديد بالفعل بالإبادة للتحقق، مثلاً، لم تشجب أعمال القمع فحسب بل سارعت إلى تجميد الحقن المالي إلى رومانيا. وقد حدث دول أوروبية غربية أخرى مثل اليونان للتحقق، وهكذا يصير واضحا في نظر الكثير من المراقبين أن الرئيس الروماني إنما يهدد إلى رئيس وزرائه بتحصين مسورة رومانيا دولياً.

لكن هؤلاء الوزراء لن يساهموا في الحياة التشريعية للبلاد لأن الدستور الروماني الجديد لا يسمح للوزراء بالتشارك في البرلمان، أي أن السلطات التشريعية والتقنية مضمومتان تماماً في رومانيا كما هو الحال في فرنسا. أي أن لرئيس الوزراء وطاؤه الجديد منبرا يفتت تماماً عن المنبر الذي يحتله الرئيس ورئيس الجمهورية رئيس الوزراء إذا ما فشلت جهوسد الإصلاح الاقتصادي والسياسي، لأن سقوط الثاني لا يعني سقوط الأول، وعلى أية حال فإن مزيداً من التنازل والجزع يظهر على الحكومة الرومانية الجديدة. إذ قال أحد الوزراء الجدد «أنا أشعر بالجزع عندما أرى حجم المشاكل التي ستواجهها، لكنني متفائل بقدرة على حلها لأنني أرى في قدرات طاقتنا الوزارية الجديدة».

\* كاتب في كريستيان ساينس مونيتور



مقام  
سوبر  
عظاالله

أكثر من مسألة فولكلورية على ساحل فلوريدا، والعالم، كل هذا العالم، يبدو خلواً من الحروب «الكبرى».

الآن في الشرق الأوسط. هنا، لا كلام سوى الحرب، متى تقع وأين وكيف. وهنا الانتفاضة، وهنا جنوب لبنان المهده، كالمعتاد، كالمعتاد، وهنا الحوار للقطع أو الحوار الذي لا يقوم، وهنا المعاهدات المهترئة، وهنا الحروب بالوكالة وخطر الحروب المباشرة.

وكل هذا يبدو، على الساحة الدولية، مرتبطاً برجل واحد هو وزير خارجية أميركا، أما الدول «الكبرى» الأخرى فلم تعد دولاً كبرى في ما يتعلق بالشرق الأوسط منفردة أو صراعاً. أفريقيا انتهت كنقطة متجمعة: شفاغانداره ملو بالحديث عن متاعب «البريسترويك» في الداخل، ووزير خارجية فرنسا ليس من يعرف اسمه لأنه في ظل رجل اسمه فرنسوا ميتران. ووزير

كل وزير خارجية أميركي نخل معه ملف الشرق الأوسط وخرج بسبب هذا الملف: وليم روجرز بسبب صراعه مع كيسنجر، أي بسبب قلة إسرائيليته، والكسندر هينغ بسبب كثرته، وحاول كيسنجر أن يعود إلى الوزارة أيام كارتر، وأيام ريفان لكن ملف الشرق الأوسط هو الذي منعه. وبخل جورج شولتز متصراً، وخرج مهزوماً بسبب الشرق الأوسط.

وأمام المستر بيكر الآن قضية واحدة في هذا العالم اسمها الشرق الأوسط. انظروا إلى هذه الخريطة أمامكم: أفغانستان انتهت كنقطة صراعاً. أفريقيا انتهت كنقطة صراعاً. أوروبا تفكك صواريخها فقط إسرائيل، وهو كان أول من بشر العالم بالاجتياح الإسرائيلي للبنان: جورج شولتز انتظره العرب من الشرق، أي من عند «بكتل»، فجاءهم من الغرب، من عند متاحيم

ترجع الحرب، هي المال، والمال، أما الفريق الثاني فيضم إحدى عشرة دولة أخرى تمنى كلها أن تنام في غرفة من دون شبابيك «الامتاع» الصيني عن التصويت له حساب، وحيث كان الإجماع الغربي ضرورة، حتى هناك، سقط كل شيء، وما يقوله النوب الأميركي هو ما يقوله النوب الإسرائيلي.

والمرء يتساءل ما هو وقع البيان الرسمي الذي صدر عن الدول الأوروبية في لبنان يوم الثلاثاء الماضي، وهل سيكون هناك شيء اسمه بيان لبنان، كما كان هناك، في السبعينات شيء اسمه بيان البندقية، الذي اعتبر أهم تحول أوروبي في شأن القضية الفلسطينية؟

الجواب: لا.

لقد أصبحت السياسة الأوروبية في الشرق الأوسط مثل مقعد المراقبين في الأمم المتحدة. تسعع ولا تحكي، وإذا حكمت فمن أجل الكلام، ذلك أن أوروبا تنقسم إلى فريقين، واحد يريد التعاطي في الشرق الأوسط لكن من غير التسامح له، والآخر يريد التعاطي في الشرق الأوسط لكن من غير التسامح له، وذلك، وهذا الفريق يضم فرنسا، وفرنسا وفرنسا، على رأي نابوليون، قانس ولا في إسرائيل الكسندر

خارجية بريطانيا منهمك في تصحيح بياناته السابقة حول الوحدة الألمانية، والصين في الصين. حتى في مجلس الأمن، حيث كان «الفيديو» يرغب وحيث كان «الامتاع» الصيني عن التصويت له حساب، وحيث كان الإجماع الغربي ضرورة، حتى هناك، سقط كل شيء، وما يقوله النوب الأميركي هو ما يقوله النوب الإسرائيلي.

والمرء يتساءل ما هو وقع البيان الرسمي الذي صدر عن الدول الأوروبية في لبنان يوم الثلاثاء الماضي، وهل سيكون هناك شيء اسمه بيان لبنان، كما كان هناك، في السبعينات شيء اسمه بيان البندقية، الذي اعتبر أهم تحول أوروبي في شأن القضية الفلسطينية؟

الجواب: لا.

لقد أصبحت السياسة الأوروبية في الشرق الأوسط مثل مقعد المراقبين في الأمم المتحدة. تسعع ولا تحكي، وإذا حكمت فمن أجل الكلام، ذلك أن أوروبا تنقسم إلى فريقين، واحد يريد التعاطي في الشرق الأوسط لكن من غير التسامح له، والآخر يريد التعاطي في الشرق الأوسط لكن من غير التسامح له، وذلك، وهذا الفريق يضم فرنسا، وفرنسا وفرنسا، على رأي نابوليون، قانس ولا في إسرائيل الكسندر

هينغ ولا في ترند جورج شولتز. وهذا الرجل متحضر، أكثر من أي سلف له، من كل أزمة أخرى في العالم ومن كل هاجس آخر في العالم، وهذا الرجل هو أول وزير خارجية أميركي تعلن خلال وجوده نهاية الحرب الباردة في العالم، وهذا الرجل هو أول وزير خارجية أميركي منذ الحرب ليست لديه مشكلة أسماها المشكلة الألمانية وليست بين يديه حرب ورثها من سلفه، وليست عنده فضيحة سياسية تشل عمله.

هذا الرجل، جورج بيكر، موظف كبير متفرغ لدى أزمة كبرى اسمها الشرق الأوسط وأمامه خياران لا ثالث لهما: بداية الحل أو الانفجار، وكلاهما، الحل أو الانفجار، واضح المعالم، واضح العناصر، وبالتالي فإن الخيار خيار أميركي إلى حد بعيد. وهو بالذات خيار المستر بيكر الذي له وحده أن يقرر أي وزير يكون إذا بقي وأي وزير يكون إذا ذهب.

إن أمام المستر بيكر لائحة طويلة من الاسماء، يجمع بينها الشرق الأوسط وقضايا أخرى ويفرق بينها الشرق الأوسط وقضايا أخرى. بيكر وحده ليس لديه سوى هذه القضية. كان الله في عون.

# اسرائيل ترفض السلام لتمعن في الضم والاستيطان والعدوان



يقدم  
علي  
الدجاني

ان التغييرات الديمقراطية في الاتحاد السوفيتي وأوروبا الشرقية التي فتحت أبواب الهجرة اليهودية إلى فلسطين لم توافق الدول الديمقراطية قاصداً ومهزومة لا تحكي، وإذا حكمت فمن أجل الكلام، ذلك أن أوروبا تنقسم إلى فريقين، واحد يريد التعاطي في الشرق الأوسط لكن من غير التسامح له، والآخر يريد التعاطي في الشرق الأوسط لكن من غير التسامح له، وذلك، وهذا الفريق يضم فرنسا، وفرنسا وفرنسا، على رأي نابوليون، قانس ولا في إسرائيل الكسندر

الجوية والبحرية والبرية ورد أي عدوان اسرائيلي بما هو انقسم منه، وكذلك التصدي لكل تحالف أممي عربي أو جهد لإثبات الجالات التقنية الحديثة لتعزير الردع العربي.

ومن هنا لم تتوقف الحملة الماكرة ضد العراق أثر مساندة الأجهزة الكهربائية التي قبل أنها صواعق لإطلاق الأسلحة النووية والصواريخ.

وأيضا أثر مصادرة بعض الاتانيب التي غولي في وصفها بأنها قطع لاتاج مدفع ضخمة يزيد مداه على مدى مدفع دبب برتاء الذي صنعته الألمان في الحرب العالمية الأولى.

ومن جانب آخر هذا شامير لبيبا بقوله (اليوست) الاسرائيلية تاريخ على الضاربة وتغريب تورطها في النشاطات الارهابية (على حد قوله) وما تحاول بناه من المصانع الكيماوية.

وما تزال ذريعة الحفاظ على أمن اسرائيل قائمة منذ قيام الكيان الاسرائيلي في عام ١٩٤٨، فهل الحفاظ على هذا الأمن لا يكون كاسيافاً من مستوفيا إلا إذا جردت اسرائيل قوتها للعدوان ومنه ضرب المفاعل السلمي النووي العراقي عام ١٩٨٠ والانفارة على تونس عام ١٩٨٥ ثم شن الغارات

الدفاع عن النفس ورد أي عدوان اسرائيلي بما هو انقسم منه، وكذلك التصدي لكل تحالف أممي عربي أو جهد لإثبات الجالات التقنية الحديثة لتعزير الردع العربي.

ومن هنا لم تتوقف الحملة الماكرة ضد العراق أثر مساندة الأجهزة الكهربائية التي قبل أنها صواعق لإطلاق الأسلحة النووية والصواريخ.

وأيضا أثر مصادرة بعض الاتانيب التي غولي في وصفها بأنها قطع لاتاج مدفع ضخمة يزيد مداه على مدى مدفع دبب برتاء الذي صنعته الألمان في الحرب العالمية الأولى.

ومن جانب آخر هذا شامير لبيبا بقوله (اليوست) الاسرائيلية تاريخ على الضاربة وتغريب تورطها في النشاطات الارهابية (على حد قوله) وما تحاول بناه من المصانع الكيماوية.

وما تزال ذريعة الحفاظ على أمن اسرائيل قائمة منذ قيام الكيان الاسرائيلي في عام ١٩٤٨، فهل الحفاظ على هذا الأمن لا يكون كاسيافاً من مستوفيا إلا إذا جردت اسرائيل قوتها للعدوان ومنه ضرب المفاعل السلمي النووي العراقي عام ١٩٨٠ والانفارة على تونس عام ١٩٨٥ ثم شن الغارات

في سبيل تحقيق هذه الالطام وعرقلة عملية السلام ترصد اسرائيل عناصر الوقت لكسب اللغات وضم ما يتبقى من الأراضي الفلسطينية وتوطن المهاجرين ومشدرات الآلاف وقمع الانتفاضة العربية وطمس أثرها ولغو الكتي كيان فلسطين وشعب فلسطين.

وهذا إضافة إلى التسهيدات العدونية على هذه أو تلك من الدول العربية وعلى المخيمات الفلسطينية في لبنان.

كما تعمل على التصدي لكل مسعى أو عمل عربي منفرد، أو مجتمع، لرفع مستوى الاقتدار العسكري العربي في

خضراء موقفة في حسابها، ورشا تضم مسا وراها من الأراضي المحتلة. ثم نجاحها في تصفية المعارضة لانتسابها إلى هيئة الأمم المتحدة باستغلال بروتوكول لوزان الذي اشرف على وضعه مساعد أمين عام الأمم المتحدة الدكتور رالف بانش عام ١٩٤٩ وبعد ذلك تصفية اللواتي لعد اتفاقية السلام مع مصر ثم برزت تصفية اللواتي التي تحول دون اعتراف منظمة التحرير الفلسطينية بها وفقاً لقراري مجلس الأمن الدولي ٢٤٢ و٣٣٨ واستنكار وشجب الارهاب... لكن اسرائيل لا تقنع بكل هذا وتريد الآن تصفية الحق الفلسطيني لاقامة دولة فلسطينية والغاء ميثاق منظمة التحرير الفلسطينية وبعده المنظمة نفسها تهدياً لتصفية شعب فلسطين نفسه ومن ثم الهيمنة على الوطن العربي، وعلى الشرق الأوسط ومناطق أخرى في آسيا وأفريقيا.

وعتد فلن تقهر الإرادة العربية ولن تمدح الايمان في قلب الانسان العربي الذي تسو في اوساطه ذواة الانتفاضة المضنية التي تتحدى بسواعد ابناءها فريسان الارهاب وصناديد الاكام وتذرع الظلم والباطل بالتفاني في التصحية والصبر على مكاره المحتلين الغاصبين الذين لن ينعموا بما سلبوا ونهبوا.

الضحية الفلسطينية وحولت مسار السلام من قضية حق عربي فلسطيني إلى قضية نزاع محلي بين دول متصارعة لا حرب بينها ولا سلام وسوف تتفرغ اسرائيل في هذا الجو الذي تهيئه لنفسها لإكمال مهام اجرامية مؤسسة المأساة، وللتنظيمات الارهابية التابعة لها، للقيام بأعمال ارهابية تدميرية وأخرى دموية تقتال من خلالها شخصيات فلسطينية أو عربية بزعم الانتقال من منظمة التحرير الفلسطينية أو تقوم بارتكاب أعمال اجرامية ضد شخصيات أو مؤسسات دولية من أجل الصاق التهم بمنظمة التحرير الفلسطينية. وهذا إضافة إلى تشديد عمليات التتكيل لقمع الانتفاضة وتشديد الحصار على الأراضي العربية المحتلة لحرمان أهلها من الخدمات الأساسية، وتجويعهم بالحرمان من القوت والماء واللواء وسائر عناصر الحياة... وبالإضافة إلى تشديد عمليات التتكيل لقمع الانتفاضة وتشديد الحصار على الأراضي العربية المحتلة لحرمان أهلها من الخدمات الأساسية، وتجويعهم بالحرمان من القوت والماء واللواء وسائر عناصر الحياة... وبالإضافة إلى تشديد عمليات التتكيل لقمع الانتفاضة وتشديد الحصار على الأراضي العربية المحتلة لحرمان أهلها من الخدمات الأساسية، وتجويعهم بالحرمان من القوت والماء واللواء وسائر عناصر الحياة...

الضحية الفلسطينية وحولت مسار السلام من قضية حق عربي فلسطيني إلى قضية نزاع محلي بين دول متصارعة لا حرب بينها ولا سلام وسوف تتفرغ اسرائيل في هذا الجو الذي تهيئه لنفسها لإكمال مهام اجرامية مؤسسة المأساة، وللتنظيمات الارهابية التابعة لها، للقيام بأعمال ارهابية تدميرية وأخرى دموية تقتال من خلالها شخصيات فلسطينية أو عربية بزعم الانتقال من منظمة التحرير الفلسطينية أو تقوم بارتكاب أعمال اجرامية ضد شخصيات أو مؤسسات دولية من أجل الصاق التهم بمنظمة التحرير الفلسطينية. وهذا إضافة إلى تشديد عمليات التتكيل لقمع الانتفاضة وتشديد الحصار على الأراضي العربية المحتلة لحرمان أهلها من الخدمات الأساسية، وتجويعهم بالحرمان من القوت والماء واللواء وسائر عناصر الحياة... وبالإضافة إلى تشديد عمليات التتكيل لقمع الانتفاضة وتشديد الحصار على الأراضي العربية المحتلة لحرمان أهلها من الخدمات الأساسية، وتجويعهم بالحرمان من القوت والماء واللواء وسائر عناصر الحياة...



# الأمر الفارس والعالم والمجاهد الضابط عبد القادر الجزائري وأثر البيئة الثقافية والتربوية في تكوين شخصيته

يطلب الدكتور تركي وايج عماره



الأمير عبد القادر الجزائري

وقد اجمع الذين كتبوا سيرة حياته على انه شخصاً غير عادي من ناحية المبادئ العقلية، والمواهب الفكرية المتفرقة، التي وهبها الله سبحانه وتعالى له، حيث كانت تدل على نبوغ غير عادي لديه، فقد كان مثلاً يقرأ ويكتب عندما كان في الخامسة من عمره وأصبح طالباً عندما كان في السابعة عشرة، أي أنه أصبح في هذا العمر المبكر شخصاً حافظاً للقرآن الكريم واستمكتا من الحديث الشريف، وأصول الشريعة الإسلامية. وفي هذه المرحلة من عمره أصبح يعطي لروايات الطلبة في مسجد الأسرة، أو زوايته على الأصح حيث كان يعقب ويشرح أصعب الآيات (٤) والتأويلات.

وقد نزل والده قصارى جهده في تعليمه أحسن تعليم، وتغذية أحسن ثقافة كانت متوفرة في عصره، وعمل على توفير كل وسائل التعليم والتربية له وذلك لا لأخذ عليه من الذكاء، والعقيدة فتمكن «عبد القادر» من مده نصيرة من اكتساب حظ عظيم من العلم، في اللغة، والأصول، وعلوم اللغة والأدب، والحديث، والمصطلح، كما حفظ قدرًا كبيرًا من صحيح البخاري عن ظهر قلب.

وإلى جانب تعلمه في الثقافة العربية الإسلامية، فقد قرأ أيضاً آثار الفلاسفة، والفلاسفة، ورسائل المشاهير المؤلفين من عهود العربية الزاهرة (٥)، في التاريخ، والحديث، والفلسفة، واللغة، والفقه، والجغرافيا، بل وحتى في علم العقاقير (الطب) وقد تميزت لديه مكنة خاصة في العلوم العسكرية، نهى الجيش الفرنسي أثناء احتلاله للجزائر بعد استسلام الأمير عبد القادر في عام ١٨٤٧ بعد أن قاد المقاومة الجزائرية بشجاعة وبطولة خلال سنوات (١٨٣٢ - ١٨٤٧).

وقد اشتهر وهو في السابعة عشرة من عمره بشدة الفيلسوف، وقوة الدين، والبراعة في الفرنسية، حتى كان يشار إليه بالبرهان، بين الفرنسيين المهرة في ركوب الخيل، واللعب على ظهرها، ولم يكن فارساً مهيماً، فحسب، بل أن ثقافته كان في كل متطلبات الفرنسية التي توجب العن الغيرة، واليد الثابتة، والرجولة الحققة، ولذلك كان حديث كل أوتك الذين عرفوه عن قريب.

وهكذا تجمع للشباب عبد القادر عبد غير قليل من الخصائص الوراثية الجيدة في الأخلاق، الصحة، والمواهب الفكرية، النبوة، والاستعدادات النفسية، البدنية، والقوة البدنية، والصحة الجسمية، مما جعله يتفوق على الكثيرين من أقرانه ويبرز بينهم في سن مبكرة جداً (٦) بالنسبة لأقران المعاصرين له.

وقد ظهرت آثار الوراثة الجيدة عليه، في النجابة، والطهارة، والذكاء، والهدوء، والبراعة، في القيادة، والشجاعة، والفاقة، وقوة العزم، وشدة الشكوة التي أظهرها عندما تولى قيادة الجهاد الجزائري

في البداية لحد أن أنه إلى أن هناك قولاً مشهوراً وهو: أن من أراد أن يتعرف على تاريخ أمة فليبحث في تاريخ تعليمها. ذلك أن التعليم يحكم طبيعتها ويحيز عقلية اجتماعية، وعملية تاريخية في وقت واحد.

فهر عملية اجتماعية لأنه يعبر تعبيراً صادقاً عن واقع المجتمع بكل أبعاده، وسلبياته، فإذا كان المجتمع متحرراً ومتطوراً، كان التعليم فيه متحرراً ومتطوراً كذلك، أما إذا كان المجتمع ركدًا ومتخلفاً فإن التعليم فيه يكن ركدًا ومتخلفاً وهكذا.

ومن هنا يشارك التربوي في دراسة الشخصيات ذات الطابع التاريخي والتربوي.

وتخصيصاً الأمير عبد القادر نتاج طبيعي للوضع الاجتماعي والتربوي في الجزائر (١٨٠٧ - ١٨٣٢) ... لا يمكن الحكم على شخصية الأمير عبد القادر حكماً ذاتياً إلا إذا عرفنا البيئة الثقافية والاجتماعية والتربوية، التي نشأ في ظلها، وأثرت في تكوينه الفكري، والفكري، والاجتماعي، والسياسي، ثم العسكري بعد ذلك.

فلانسان كما يقول علماء النفس، والتربية، والوراثة، يؤثر في نشأته، وتكوين شخصيته عاملان رئيسيان هما:

١ - عامل الوراثة البيولوجية والعقلية من جهة.

٢ - عامل البيئة الاجتماعية، أو المحيط الاجتماعي الذي نشأ في أحضانها، ويؤثر في بؤثراته المختلفة من جهة أخرى.

أ - عامل الوراثة: مما لا شك فيه أن عامل الوراثة الجيدة في تكوين شخصية الأمير عبد القادر نفسياً وعقلياً وجسمياً واضح للغاية فهو على سبيل المثال يتحدر من سلالة تمتد جذور نسبها إلى الأمام من الحسن (١) بن علي بن أبي طالب، وهي التي منه، كما أنه ينتمي إلى عائلة نبيلة من قبيلة بني هاشم للعربية وهي عائلة تنتمي إلى «المرايين» (٢) أصحاب الزوايا، والطرق الصوفية.

أما والده الشيخ محيي الدين بن مصطفى الحسني، فقد كان من أكابر العلماء في وقته، فضلاً عن كونه يتزعم طريقة صوفية لها نفوذها في المنطقة الغربية من القطر الجزائري وهي الطريقة القادرية، وقد كان محترماً ومهاباً لدى أعيان المنطقة التي يعيش فيها نظراً لشراف نسبه، وحسن أخلاقه، وبرجائه عقله، وسماحة نفسه، وشدة دينه وتقشفه، وطو كعبه في علم الدين، واللغة العربية (٣) والتصوف.

وقد نشأ وترث الأمير عبد القادر من الناحية البيولوجية والعقلية قوة الجسم، وصحة البدن، وطاقته الذهنية، ورجاحة العقل، وبرورة الذكاء، ونبالة الأخلاق من أسرته.

في؟ ... إن محاولة الإجابة عن هذه الأسئلة تكشف لنا بكل وضوح وجلاء عن المؤثرات الحقيقية التي أثرت في تكوين شخصية الأمير عبد القادر ووجهته نحو الوجهة التي سار فيها ثقافياً، وفكرياً، وعسكرياً، وتربوياً، وصوفياً، وبداية حياته، ثم في أواخرها إلى أن فارق هذه الحياة.

ومن هنا فإن هذه الدراسة سوف تركز على تحليل التكوين الثقافي، الأولي، خصائص العصر الذي نشأ فيه الأمير عبد القادر من الوجهة السياسية، والاجتماعية، والتربوية، والثقافية، وأثره في تكوين شخصيته.

والثانية: خصائص النظام التربوي بخصائص النظام التربوي الذي كان سائداً في عصره، وكيف أثر في

(٧) ضد الاحتلال الفرنسي خلال اعوام (١٨٣٢ - ١٨٤٧).

ب - عامل البيئة الاجتماعية ومن ضمنها البيئة الثقافية والتربوية ... أما العامل الثاني من عوامل تكوين شخصية الأمير عبد القادر فهو عامل البيئة الاجتماعية والثقافية والتربوية التي نشأ فيها وترعرع بين أحضانها، وأنشغل بأحداثها، وتأثرت أخلاقه، وسلوكه العام بمؤثراتها المختلفة.

فما هي هذه البيئة الاجتماعية؟ أو بالأصح خصائص العصر الذي نشأ فيه الأمير عبد القادر؟ وما هي الثقافة التي كانت شائعة بين الناس فيه؟ وما هي توجيه بخصائص النظام التربوي الذي كان سائداً

## حجاج سوفيت يلتقون بأقاربهم بعد نصف قرن



«عبيد الله»  
يعثر على  
ابن عمه  
بعد غيبة  
٦٠ عاماً

□ الهندسة الوراثية:

الخافي في «المختبرات» أعظم!

□ البسوطي:

«المسلمون الاصوليون» كلمة يراد بها باطل

□ المسلمات:

لماذا يضرب الأزواج زوجاتهم؟!

أقرأ لهؤلاء:

محمد صلاح الدين:

الموقف العربي من حركة الاحياء الإسلامي

د. فهد السماري:

خطر الاستشراق الأكاديمي

د. احمد ميكل:

كارتنا في الناقذ

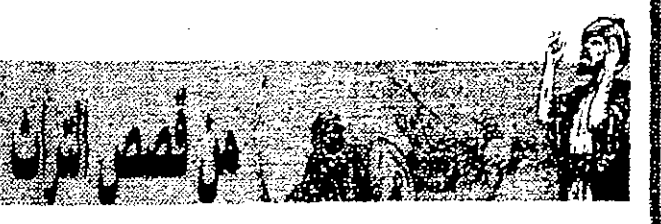
الأحادي النظرة

عن ابن عمر، رضي الله عنهما، أن رسول الله، صلى الله عليه وسلم، قال: «بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، وإقام الصلاة وإيتاء الزكاة وصوم رمضان وحج البيت، لمن استطاع إليه سبيلاً»



العدد	العدد	العدد	العدد	العدد	العدد
١٣	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣
١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤
١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٦	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦
١٧	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧
١٨	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨
١٩	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠
٢١	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١
٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢	٢٢
٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤	٢٤
٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥
٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦	٢٦
٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧	٢٧
٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨	٢٨
٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩	٢٩
٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠	٣٠
٣١	٣١	٣١	٣١	٣١	٣١
٣٢	٣٢	٣٢	٣٢	٣٢	٣٢
٣٣	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣	٣٣
٣٤	٣٤	٣٤	٣٤	٣٤	٣٤
٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥	٣٥
٣٦	٣٦	٣٦	٣٦	٣٦	٣٦
٣٧	٣٧	٣٧	٣٧	٣٧	٣٧
٣٨	٣٨	٣٨	٣٨	٣٨	٣٨
٣٩	٣٩	٣٩	٣٩	٣٩	٣٩
٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
٤١	٤١	٤١	٤١	٤١	٤١
٤٢	٤٢	٤٢	٤٢	٤٢	٤٢
٤٣	٤٣	٤٣	٤٣	٤٣	٤٣
٤٤	٤٤	٤٤	٤٤	٤٤	٤٤
٤٥	٤٥	٤٥	٤٥	٤٥	٤٥
٤٦	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦	٤٦
٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧
٤٨	٤٨	٤٨	٤٨	٤٨	٤٨
٤٩	٤٩	٤٩	٤٩	٤٩	٤٩
٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠
٥١	٥١	٥١	٥١	٥١	٥١
٥٢	٥٢	٥٢	٥٢	٥٢	٥٢
٥٣	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣	٥٣
٥٤	٥٤	٥٤	٥٤	٥٤	٥٤
٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥	٥٥
٥٦	٥٦	٥٦	٥٦	٥٦	٥٦
٥٧	٥٧	٥٧	٥٧	٥٧	٥٧
٥٨	٥٨	٥٨	٥٨	٥٨	٥٨
٥٩	٥٩	٥٩	٥٩	٥٩	٥٩
٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠	٦٠
٦١	٦١	٦١	٦١	٦١	٦١
٦٢	٦٢	٦٢	٦٢	٦٢	٦٢
٦٣	٦٣	٦٣	٦٣	٦٣	٦٣
٦٤	٦٤	٦٤	٦٤	٦٤	٦٤
٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥	٦٥
٦٦	٦٦	٦٦	٦٦	٦٦	٦٦
٦٧	٦٧	٦٧	٦٧	٦٧	٦٧
٦٨	٦٨	٦٨	٦٨	٦٨	٦٨
٦٩	٦٩	٦٩	٦٩	٦٩	٦٩
٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠	٧٠
٧١	٧١	٧١	٧١	٧١	٧١
٧٢	٧٢	٧٢	٧٢	٧٢	٧٢
٧٣	٧٣	٧٣	٧٣	٧٣	٧٣
٧٤	٧٤	٧٤	٧٤	٧٤	٧٤
٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥	٧٥
٧٦	٧٦	٧٦	٧٦	٧٦	٧٦
٧٧	٧٧	٧٧	٧٧	٧٧	٧٧
٧٨	٧٨	٧٨	٧٨	٧٨	٧٨
٧٩	٧٩	٧٩	٧٩	٧٩	٧٩
٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠	٨٠
٨١	٨١	٨١	٨١	٨١	٨١
٨٢	٨٢	٨٢	٨٢	٨٢	٨٢
٨٣	٨٣	٨٣	٨٣	٨٣	٨٣
٨٤	٨٤	٨٤	٨٤	٨٤	٨٤
٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥	٨٥
٨٦	٨٦	٨٦	٨٦	٨٦	٨٦
٨٧	٨٧	٨٧	٨٧	٨٧	٨٧
٨٨	٨٨	٨٨	٨٨	٨٨	٨٨
٨٩	٨٩	٨٩	٨٩	٨٩	٨٩
٩٠	٩٠	٩٠	٩٠	٩٠	٩٠
٩١	٩١	٩١	٩١	٩١	٩١
٩٢	٩٢	٩٢	٩٢	٩٢	٩٢
٩٣	٩٣	٩٣	٩٣	٩٣	٩٣
٩٤	٩٤	٩٤	٩٤	٩٤	٩٤
٩٥	٩٥	٩٥	٩٥	٩٥	٩٥
٩٦	٩٦	٩٦	٩٦	٩٦	٩٦
٩٧	٩٧	٩٧	٩٧	٩٧	٩٧
٩٨	٩٨	٩٨	٩٨	٩٨	٩٨
٩٩	٩٩	٩٩	٩٩	٩٩	٩٩
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠

يا خير الناسرين، يا عزيز يا مقتدر انتصر لعبادك المؤمنين، فإنك تعلم ما حل بأمة نيك سيدنا محمد وليس لها من دونك كاشفة.



العقل اشرف المواهب

روي عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال: للعقل عشر خصال يعرف بها: يعلم علم طمعه، ويتواضع لمن دونه، ويسابق اليه من هو فوقه، ويتنزه الفرسه إذا امكته، لا يفارقه الخوف، ولا يصحبه الغضب، يتخير ثم يتكلم، فإذا تكلم غم، وإذا سكوت سلم، وإذا اعترضته له فتنة اعترضه بالله.

وقال بعض الحكماء: أربعة تدل على صحة العقل، حب العلم وحسن العلم وصحة الجواب وكثرة الصواب.

وقالوا: من علامة العاقل ثلاثة: تقوى الله وصدق الحديث وترك ما لا يعني.

وقالوا: إذا اردت أن تعرف عقل الرجل في مجلس واحد، فحنه في خلال حديثك بما لا يكون، فإن انكر فهو عاقل، وإن صدق فهو احمق.

وقال المهلب بن ابي صفرة: يعجزني أن ارى عقل الرجل زائداً على لسانه، ولا يعجزني أن ارى لسانه زائداً على عقله.

وقالوا: زيادة العقل على اللسان فضيلة وزيادة اللسان على العقل رذيلة.

وقال لقمان لابنه: لا يتم عقل امرئ، حتى يكون في عشر خصال: يكون الكبر منه مأموناً، والرشد فيه مأمولاً، وقضيل ما لديه مبنولاً، لا يصيب من الدنيا إلا القوت، التواضع أحد اليه من الشرف، والذل لصاحبه إليه من الفخر، لا يستعصم من طلب العالي، ولا يتبرم بطلب الصالح، اليه يستكثر قليل المعروف من غيره، ويستقل كثيره من نفسه، وإن يرى جميع أهل الدنيا خيراً منه وأنه شر منهم، وهذه الخصلة تشيد مجده، وتكبت ضده، وتطيب في العالمين ذكوره.

وقالوا: العاقل إذا ولى بالى في المودة نصره، وإذا غاب رغب عن الظلم قدره، فيستعين مواليه بعقله، ويعتصم بمعانيه بعد له، والله اعلم.

افعلوا القليل وامضوا على الكثير

جزيرة أطفال

أحدث تشكيلة ألعاب

شارع الخليفة - مقابل مركز البساتين - ٦٦٢٥٤٦٦

بالاصلاح والسلعية للعلم الاسلامي، وتهدف الى القضاء على البدع ومطامير الشرك التي سبوت الى الفناء الاسلامي، وتطهير الدين من التسمونة والخرافات، والتي احدثت نهضة فكرية وإسلامية واسعة توجدها في حكمة اسلامية سليمة واحدة، وبالرغم من ذلك من ظهور حركة محمد علي في عصر الاصلاح على لسان الدنيا الحديثة ابتداء من مطلع القرن التاسع عشر، والذي ابدع حملة من الاصلاحات المدنية الحديثة على التربية والتعليم، والادارة الحكومية، وبناء دولة حديثة، وحسين حديث، وصناعة اسلحة حديثة، الى غير ذلك.

بالرغم من كل ذلك فإن المجتمع الجزائري قد بقي يعيش ظلمة التخلف الفكري، والحصاري، والخرافات الدينية، بسبب سيطرة الطبق الصوفية على اصحابها على المبدأ الاجتماعي بكل ما يتصف به من قسوة على يد في الدين، وخرافات في العقيدة، وتقسيم للأصمحة والاولياء، وتقسيم للعقل والاعمال، وتقسيم فكري، وذهني، وثقافي.

(٤) من الناحية الثقافية:

ومن الناحية الثقافية كان المجتمع حتى بداية الاحتلال الفرنسي في عام ١٨٣٠ م يعيش في عزلة ثقافية شبه كاملة عما يحدث في العالم وما يؤكد هذه العزلة على التيارات الثقافية التي كانت سائدة على الضفة الاخرى من البحر الابيض المتوسط في اوروبا هو ان الجزائر لم تعرف الطبيعة التي ظهرت في اوروبا في القرن الخامس عشر الميلادي الا بعد دخول الاحتلال الفرنسي الى محاصنة البلاد في ١٨٣٠، وذلك في حدود منتصف القرن التاسع عشر، مع ان الطبيعة قد دخلت في مدينة حلب بسورية في عام ١٧٠٤ على يد رجال الدين المسيحي الذين جلبوا المطابع من اوروبا الى سورية لطبع الكتب الدينية المصححة بعد ان صعدوا حرقوا المطبعة بالقاهرة، كما عرف لبنان بدوره المطبعة في سورية في عام ١٦١٠ وعرفت مصر بطبعها المطبعة بعد حملة نابليون بونابرت عليها في الفترة ما بين ١٧٩٨ - ١٨٠١ ثم تعرف المطبعة العربية الوطنية لطبعة بوقاي ابتداء من عام ١٨٧٢.

... أما الجزائر التي كانت لها صلات تجارية وجارية مع بعض الدول الأوروبية والثقافية في العالم الأوروبي طوال العهد العثماني عند انتشار اللغات الأجنبية فيها في جانب اللغة العربية، واللغة التركية التي كان العام يجري بها في الجزائر ... والواقع ان الأثر العثماني - ومعها العالم العربي كله - قد عززت من حركة التطور الهائلة التي عرفتها أوروبا نتيجة لثمار عصر النهضة (خلال القرنين ١٧، ١٨، ١٩) - وحركات الاصلاح الديني، والصركيات الفكرية الجديدة، وتنامي الكشف الجغرافي، والثورة الصناعية، الى غير ذلك من عوامل التغيير التي غيرت وجه الحياة، ورسمت للعالم الجديدة الحضارة الغربية المعاصرة ... ولاطاح ان الجزائر كانت بصحة عامة في العهد العثماني على حوله من الناحية الثقافية متخلفة أشد التخلف بما يمكن تسميته بثقافة الطرق الصوفية التي كانت قد ابتعدت شيئاً فشيئاً عن العلم والعمل به، واقتربت من التجديد والخرافة، ولم تكن لدى اصحابها فلسفة في التوحيد، ولا عقيدة واضحة في الدين، وكل ما كانوا يفعلونه هو بناء الزاوية، وأدعاء الكرامات وأدعاء المهدود والأوراد، وتلقين الكرامات، وجمع المال والهدايا من الفقراء، واستغلال العامة عقلاً ومالاً.

... الواقع ان الاعالي الجزائريين كانوا يعيشون ظلمة التخلف التي طبعها العهد العثماني بل العالم الاسلامي كله، عندهم وهي ظاهرة كانت منتشرة في الحكم والمحكومين وكانت عامة لا تتعلق بالعثمانيين في الجزائر فقط.

... ومع ذلك فبالرغم مما لحق بالجزائر في عهد العثمانيين الذي نشأ في أحضانها الأمير عبد القادر، وتأثر بوجه العام، فكرياً، وثقافياً، ودينيّاً، وتربوياً، من تخلف وانحطاط، فقد ظل للاسلام تأثيره في النفوس، وفي السلوك، وظل للأعراف والقيم العربية تأثيرها في التصرفات والعادات ... وكان من بين مظاهر ذلك التأثير، الامان بالعلم والتجمل، والعناية بالقرآن الكريم، سبيلاً الى اكتساب ابواب المعرفة في الفزاة والكتابة سهماً في عدد من يمكن زمامها، وإنما هي جنوة لم تتطلى، وتزعة الى المعرفة لم تنقطع على تماكب الجيال.

(٢) من الناحية الاجتماعية:

... ومن الناحية الاجتماعية كان المجتمع الجزائري في العصر العثماني الذي ولد عن حرب نهايت الأمير عبد القادر (١٨٠٧ - ١٨٣٢) وتأثر بالعلاقات الاجتماعية السائدة في مجتمعا قديماً رغم خضوعه لسلطة واحدة في عاصمة البلاد في السلطة التركية الالة في اساسا لقبيلة ثم هو مجتمع كان ينقسم الى اشرف وغير اشرف وكان الاشراف يدورهم يتقسمون الى اجواد ومرايين.

فالأجواد يستمدون مكانتهم الاجتماعية، ويعيهم بين الناس من طريق كانوا يتبعون في الحروب القتال، والجرى وراء الثروة والجاه، والسلطة من طريق استقلال العائلة الدينية عند العامة من أجل كسب المال، والوصول الى الحكم، او السلطة على ظهورهم.

... أما «المرايين» فقد كانوا يتبعون الاجواد بالضعف، والشهرة، وسفك الدماء، ونهب أموال الناس، وارتزاقهم من طريق الحرب والقتال، والشبهة الى سفك دماء الناس.

... ثم ان هذا المجتمع كان ككل مجتمعا يربط بين افراده الشعور بالانتماء للدين الاسلامي، والعالم الاسلامي اكثر ما يربط بينهم الشعور بالانتماء لوطن محدد، هو الوطن الجزائري (قومية محدودة في القومية الجزائرية).

(٣) من الناحية الفكرية:

... ومن الناحية الفكرية كان المجتمع الجزائري بوجه عام يعيش في عصر تخلف فكري وذهني، وهي ظاهرة طبعها العهد العثماني سواء في الشرق العربي او المغرب العربي، وبالرغم من ظهور بعض الحركات الاصلاحية السلفية في بعض الافكار العربية في وقت مبكر قبل ظهور الأمير عبد القادر مثل حركة الشيخ محمد بن عبد الوهاب (رحمه الله) التي ظهرت في القرن نجد في شبه الجزيرة العربية ابتداء من عام ١٧٤٧ ميلادية والتي كانت ثنائي

- ١ - عادل الصلح - سطون من الرسالة، بيروت ١٩٦٦، ص: ١٣.
- ٢ - راجع مجلة «الوحدة» العربية، عدد مايو (ايار) سنة ١٩٨١، ص: ٦٢، مجلة شهرية ثقافية جامعة تصدرها حكومة قطر.
- ٣ - جبري زيدان «مناهج النهضة العربية» دار الهلال، القاهرة بدون تاريخ، ص: ١٢، ١٣.
- ٤ - شاول هنري شترشل «حياة الأمير عبد القادر» ترجمة الدكتور ابو القاسم سعد الله، تونس سنة ١٩٧٤، ص: ٣٩.
- ٥ - مدوح حقي مقومة ديوان الأمير عبد القادر «دار البقعة العربية لتأليف والترجمة والنشر»، دمشق، بدون تاريخ، ص: ٨٠.
- ٦ - شاول هنري شترشل، المرجع السابق، ص: ٤٧.
- ٧ - جبري زيدان «مرجع سابق»، ص: ١٣.
- ٨ - راجع محمد باشا (ابن الأمير عبد القادر) في ترجمة لولاه في مقدمة كتاب «تدوير العاقل» وتبنيته الخالف، تحقيق وتقديم مكتبة مطبوع حلي / دار البقعة العربية، دمشق بدون تاريخ، ص: ١٧.
- ٩ -

افعلوا القليل وامضوا على الكثير

جزيرة أطفال

أحدث تشكيلة ألعاب

شارع الخليفة - مقابل مركز البساتين - ٦٦٢٥٤٦٦



الملف الثقافي

صورة الأدب العربي في أوروبا

١٠ - إيطاليا

الحلقة الأخيرة

أحمد الملق: عبد الوهاب ونى

سألت في أعداد مواد هذه الحلقة من إيطاليا: كاترينا كيبينو

نشروا في حلقة يوم أمس من ملفنا هذا، مساهمات ثلاث مستشرقات إيطاليات، أمدن أراهن حول صورة الأدب العربي في إيطاليا.

الأولى فرانسيسكو كوروا، وهي مترجمة كتابي «شعراء صقلية العرب» و«مأساة كلبواترا» لأحمد شوقي، والثانية دانيلا أمالدي، وهي استاذة مشاركة للأدب واللغة العربية في كلية الآداب بجامعة بيزا، ومترجمة رواية «الكرنك» لنجيب محفوظ وتعمل حالياً على ترجمة «المعلقات السبع» أما الثالثة فهي أنيسه مانتا، وهي استاذة لغة عربية ومؤلفة كتاب «قواعد اللغة العربية» بالإيطالية.

تري كوروا، أن الخطوة الأولى في تعريف الأدب العربي إلى القراء الإيطاليين تبدأ من إثارة اهتمام المثقفين الإيطاليين بهذا الأدب. فإذا ما استطعنا أن نضع أمامهم نماذج من هذا الأدب، فربما يكونون هم أنفسهم الوسيلة لإيصالها إلى دور النشر الإيطالية، لأن من بإمكانه التأثير على دور النشر هذه هم هؤلاء.

كما ترى كوروا أن المترجم يحمل جزءاً كبيراً من مسؤولية تعريف الأدب العربي إلى شعبه، لذا يجب أن يقوم بالترجمة في إيطاليا مترجمون يجيدون اللغة الإيطالية حقاً، وليس أولئك

الذين يجيدون لغة المحادثة اليومية فقط أو الذين درسوا في جامعة، وهذه هي مؤهلاتهم الوحيدة. وكذلك ينبغي إشراك الاختصاصيين في عملية الترجمة.

أما عن الموقع الذي يحتله الأدب العربي في السوق الإيطالية، فهو لا شيء تقريباً. هناك أسماء قليلة جداً متداولة، مثل طاهر بن جلون، ونجيب محفوظ أما جبران فهو مترجم عن الإنجليزية. وتري كوروا أن النقد الإيطالي شارد النهن، والنقاد الإيطاليون لا يقرأون كثيراً.

أما دانيلا أمالدي فتتحدث أصحاب دور النشر الإيطالية بأنهم يجهلون الأدب العربي تماماً، وهم عندما يتحدثون عنه لا يعرفون في الواقع عن ماذا يتحدثون، ذلك لأن لديهم فكرة غير واضحة عنه، ثم أن الناشرين الإيطاليين يقدرون ما ينشر في الدول الأخرى، وفي الغالب لا يمتلكون الشجاعة الكافية لإنجاز أشياء جديدة، بينما لم يحدث هذا الأمر معهم بالنسبة لأدب أمريكا اللاتينية، إذ فتح فير ترينيللي الأبواب على مصارعها أمام أدب تلك القارة.

تقول أمالدي: «لا بد أن يدرك الإيطاليون كم هي غنية ثقافة العرب».

وترى المستشرقة الإيطالية أن ما هو مهم وجوهري في عملية الترجمة هو أن نحجز مباشرة من اللغة العربية، لأن ما يقوم به البعض هو ترجمة الأدب العربي من لغة أوروبية أخرى مثل الفرنسية أو الإنجليزية، فتنتهي

الترجمة إلى أن تكون غثة وثقيلة.

وفي رأي أمالدي أن غالبية الإيطاليين لا يعرفون سوى «الف ليلة وليلة» وليس غير ذلك. لكن هذا الجهل ليس ناتجاً عن عدم اهتمام الناشرين الإيطاليين فحسب، بل أن الدول العربية نفسها لا تنجز إلا القليل جداً في مجال نشر الثقافة العربية في أوروبا والضغط باتجاه اتفاقيات لصالح نشر هذه الثقافة، مقابل إسرائيل التي أنجزت الكثير في نشر الأدب العربي.

المستشرقة الثالثة وهي أنيسه مانتا، ترى أنه يقدر ما تستطيع إيطاليا اكتشاف العالم العربي، فإن مجال الاهتمام بالأدب العربي سيزداد ويتطور لأن دور النشر الإيطالية تجري وراء «الموضة» ولا تمتلك برنامجاً واضحاً للتعريف بالأدب العربي، والسبب - تقول - هو اقتصادي أيضاً، لأن هذه الدور تطلع في تقديم ما هو مرغوب في السوق. أما لماذا تقوم هذه الدور بمغامرة نشر الأدب الياباني أو الآيسلندي، فلأن الأدب الياباني يفرض نفسه من خلال ما تقدمه اليابان من دعم للنشر، وذلك من خلال بعثاتها الثقافية والدراسية، وهذا أمر لم يتحقق بالنسبة للثقافة العربية. فالبعثات الدراسية موجودة ولكنها قليلة ومحدودة. واختتمت المستشرقة الإيطالية حديثها قائلة: «إن بإمكان المؤسسات الثقافية والجامعية العربية أن تمنح أكثر مما تمنح حالياً. ولا بد أن تتغير ذهنية الغرب تجاه الشرق وتجاه ثقافته».

# معظم الكتاب العرب يقلدون التجارب الأوروبية



إيزابيلا كاميرا دابيليتو



روسيلا دوريجو

## لا تثيرني نسخة عربية من مشكلة أوروبية

### ليديا بيتيني

للأوروبيين، والأدب الحقيقي هو الوسيلة القادرة على التعريف به.

ولكن قد تتساءل قائلاً: لو أن كاتباً شاباً يبلغ الآن الثلاثين من العمر يعيش في واقع معاصر ويتعامل مع تفاصيل التكنولوجيا الموجودة في كل مكان ويكتب عنها، فهو محكوم بأن لا يكون مثيراً للاهتمام في الغرب لهذا السبب فقط؟

### محاضرات متنوعة

جوابي هو ما الذي يريد هذا الكاتب قوله حتى لو عرض تفاصيل التكنولوجيا هذه، إذا ما كتب عن هذه التكنولوجيا فحسب، لا اعتقد أن هناك ضرورة ليكتب أبداً.

من مشكلات الكتاب العرب المعاصرين هي أنهم يتصرفون وكأنهم ولدوا اليوم، وأنه ليس هناك وراءهم تاريخ جديره تمتد لعشرات القرون وإلى حضارات متنوعة.

\* ليديا بيتيني: استاذة الأدب العربي في جامعة فلورنسا.

## المؤسسات الثقافية العربية غائبة في إيطاليا

### روسيلا دوريجو

ليس لدى دور النشر الإيطالية برنامج واضح لنشر الثقافة العربية، إلا أن هذا الوضع لا يقتصر على الثقافة العربية وحدها، بل يشمل جميع الثقافات غير الأوروبية. ومع هذا فإن بعض دور النشر بدأت بالتحرك في هذا المجال وتحاول، خاصة دور النشر الكبيرة، أن تقتني ما هو جيد ومهم في الثقافة العربية ومنها أعمال نجيب محفوظ التي تساقطت دور النشر عليها بعد فوز الكاتب بجائزة نوبل للأدب.

### اللغة والواقع

من خلال تعاملتي مع طلبة قسم اللغة العربية بالجامعة، لاحظت أن اهتمامهم متنوع ومتباين. فليس جميعهم مع الأدب العربي، بل مع الاختصاص في هذا المجال، بل أن الكثير منهم فقط هم من ذوي الاختصاص، أما البقية فهم يهينون أنفسهم للعمل ضمن البعثات الأثرية في الدول العربية، لذا فهم بحاجة إلى التعرف على الواقع العربي من خلال اللغة وبشيء من الثقافة. وأخرون يدرسون اللغات بشكل عام، فيختارون اللغة العربية كلفة احتياطية أو ثانوية.

لكنني أستطيع القول أن غالبية أولئك الذين يأتون لدراسة اللغة العربية في الجامعة، يواصلون البحث في هذا المجال بعد ذلك، لأنهم يكتشفون غنى هذا العالم القريب منا والذي جرى تخييبه لفترة طويلة.

### الأدب المسرحي

وباعتباري متخصصة بالأدب المسرحي، ويسعدني سماع الله ونوس بالتحدث عن إمكانية القول أن المسرحية أكثر الأعمال الأدبية قرباً إلى الناس، ويستمر ونوس بالذات، على الرغم من

عندما يقوم أي كاتب بتناول موضوعات لا صلة لها بالواقع الذي جاء منه، لا يمكن لأعماله أن تجد وسائل الانتشار لا يرى أدع في أن اطلع على نسخة مصورة أو سورية أو مغربية لمشكلة أوروبية.

### مشاكل غربية

بعض الأدباء العرب يفرقون في الحديث عن مشاكل وقضايا لا تمت بصلة لمشاكل شعوبهم، المشكلة الوجودية مثلاً، تشغلهم أكثر مما يشغلهم واقع مجتمعاتهم. هناك سبب آخر في عدم انتشار الكتاب العربي، وهو سبب جوهري في نظري، يتمثل في صعوبة الترجمة، أي الترجمة بشكل مقبول لغوياً، إذ أن بلغة اللغة العربية تخلف عن بلغة اللغة الإيطالية، فهي تمتلك عمقا وشجاعة يصعب على اللغة الإيطالية استيعابها، وذلك يفقد الفها خلال الترجمة، إذ ينتهي الأمر بترجمة الكلمة بمعنى واحد مبسط في حين أن بحر اللغة العربية أوسع بكثير من ذلك. أن هناك معان عديدة للمفردة ذاتها حتى من خلال الاستخدام الصوتي تلك المفردة، لذا ترى الترجمة تأتي مسطحة لا عمق فيها، وبالتالي لا تمتك القدرة على جذب اهتمام القارئ، الإيطالي.

### مركز حضاري

في الواقع أنا لا أهتم بالأدب الحديث بالمفهوم البحثي لمعني كلمة «اهتمام» فانا متوجهة بالدرجة الأساس إلى الأدب العربي القديم، وما قد يقدمه الأدب الحديث من معالم للحضارة العربية الأصيلة.

أنا مهتمة بأدب عبد السلام العجيلي، لأن القصص التي يقدمها تعكس حياة البسطاء من الناس، فهو يعتمد على مركز حضاري وتاريخي غاير في القدم، واعتقد أن قصصه تمتلك حيوية كبرى قادرة على إثارة اهتمام القارئ، الإيطالي.

كما أنني مهتمة بكتابات بعض الكتاب التونسيين، بالذات أولئك الذين نقلوا حياة الجنوب التونسي، وعبروا عنه. أنها موضوعات غربية يمكن أن تثير اهتمام القارئ، مع الأخذ بعين الاعتبار أن عملية الترجمة ليست سهلة على الإطلاق، وصعوبة الترجمة ليست حكماً على جميع الكتاب العرب، فكتابات الطيب صالح ليست صعبة على الترجمة، والسبب في ذلك، في اعتقادي، أنه يكتب بالإنجليزية أيضاً، وربما أن البلاغة المستخدمة من قبله قريبة من البلاغة الفرنسية أو الإنجليزية، كما أن المضمون في أعماله يلعب دوراً أيضاً، في حين أن المضمون غائب في الكثير من الأدب العربي الحديث. هناك كتاب عرب جيدون مثل بعض الكتاب التونسيين والمغربيين والذين يحاولون تجارب جديدة في الكتابة متبعين الأساليب الفرنسية، لكن مضمونهم تظل بعيدة عن الواقع الذي يعيشون فيه.

أظن، مثلاً، إلى أي أدب أمريكا اللاتينية، نحن نعجب بها لأنها تتحدث عن واقع بلدان أمريكا اللاتينية بتناقضاتها واشكالياتها ومعادنها وتقاليدها وأساطيرها. في اعتقادي، كلما جرى الحديث عن حياة الناس في عالم واسع ومتنوع كالعالم العربي، زادت رغبة الآخرين في الاطلاع على هذه الحياة. إن عالم الناس في الوطن العربي عالم عميق ومجهول

## ضرورة الدقة في اختيار الكتاب العربي

### إيزابيلا كاميرا دابيليتو

وتقديم كتاب فلسطيني هو أمر مثير للاهتمام ويتجاوز في بعض الحالات الأدب نفسه، لكن فيما بعد انتسخت دائرة الاهتمام وتجاوزت الجانب السياسي، ثم جاءت جائزة نوبل لتزيد من درجة الاهتمام بهذا الأدب، لأنني أود الإشارة إلى ضرورة الانتماء بالاختيار لأن هناك منها ما لا تتناسب وذوق القارئ، الإيطالي. كان اهتمامي في البدء منصفاً على أدب فؤاد التكريتي، وترجمته له قصتين قصيرتين نشرتا في مجلة «الشرق الأوسط» لكنها مجلة مختصة لا تصل إلى الجمهور الواسع، وأنا اعتقد أن فؤاد التكريتي كاتب كبير، لكن وسيلة نشر أعماله لا تكن كافية لتأكيد هذا الرأي خارج الإطار الجامعي، وإذا ما أريت التعريف بعضاً من التكريتي فإن علي أن أنشر أعماله من خلال دار نشر كبيرة. ترجمته له «التنوير» والجملة، لكني أحلم بترجمة «الرجع البعيد» وهي رواية مثارة.

اعتقد بأن هناك إمكانية أمام الأدب العربي لتتسارعت أوسع، بالذات إذا قام الناشر بالاستعانة بمن هو مختص في هذا المجال، واستفاد من خبرتهم. ثم أن على الناشرين أن يفهموا ضرورة ترجمة الكتاب العربي عن اللغة العربية مباشرة، وليس كما فعلوا مع كتب نوال السعداوي التي ترجمت من الإيطالية، ثم أن عليهم عدم السير وراء ما ينشر ويبيع في باريس ولندن، إن بإمكاننا أن نكون مستقلين وأن نطرح في السوق ما نعتقد به، كما وأن تكون اختياراتنا جيدة، فهناك كتاب عرب محبوبون في الوقت الذي هم كتاب كبار.

اعتقد أن غاية السعان كاتبة مثارة وتستحق أن يتعرف عليها الجمهور الواسع، وكتبت مترجمة بشكل واسع في أوروبا الشرقية، لكنها لم تترجم حتى الآن في فرنسا وإيطاليا لذا فإنها غير مترجمة في إيطاليا كنتيجة لذلك.

\* إيزابيلا كاميرا دابيليتو: مستشرقة مرموقة. ترجمت العديد من الكتب العربية إلى الإيطالية.

وكان جواب الناشرين لي أن إيطاليا لا تهتم بالأدب العربي وإن هذا الأدب ليس رفيع المستوى وهو أدب يهتم المختصين فقط. وتوجهنا إلى دار نشر صغيرة هي ريبوستيس Ripostes، بمعية ساليروني قرب نابولي. وقد امتك صاحبها الشجاعة وطبع الكتاب الأول، وحصل الكتاب على نجاح كبير، وكانت هي المرة الأولى التي يتسائل فيها الناس «إن هناك أدب فلسطيني؟» والسبب هو أن الأدب مرتبط بفكرة الشعب والوطن. وكان الكثيرون آنذاك يتساءلون «من هم هؤلاء الفلسطينيين؟» لذا كان لنشر هذا الكتاب أهمية خاصة إذ فتح الطريق أيضاً على سلسلة من المبادرات المستمرة حتى يومنا هذا.

لقد نفذت جميع نسخ هذا الكتاب، الأمر الذي شجع الناشر على مواصلة الطريق، لكن شجعتي أنا قبل كل شيء في الاستمرار بالترجمة، لذا قدمت في السنة التالية بترجمة قصتين لغسان كنفاني هما «عائد إلى حيفا» و«أم سعد» وقد حصل هذا الكتاب أيضاً على نجاح لا بأس به، واكتسبت الناشر أن لهذا الأدب سوقاً.

لا أن تأسروا «ريبوستيس»، كان ناشرنا صغيراً لم يستطع تغطية جميع المدن الإيطالية. ثم جاءت الجوائز الأدبية «الغوتكوره» لطاهر بن جلون ونوبل، لنجيب محفوظ وقد جعل هذا الأمر الناشرين، ليس في إيطاليا فحسب، بل في فرنسا وإنجلترا أيضاً، ينتبهون إلى وجود أدب عربي مرموق، وأنهم (أي الناشرين) مختلفون عن ناشرنا وملاحقته وعرضه في السوق. لذا نرى اليوم وقد توسع اهتمام دور النشر الإيطالية ويقوم أصحابها بأعادة تقييم الأدب العربي، وقد قاموا فعلاً بنشر العديد من الكتب العربية لأسماء، مثل آسيا جبار، نوال السعداوي ونجيب محفوظ والطاهر بن جلون وسحر خليفة.

في الفترة ما بعد ١٩٨٢ رفض جميع الناشرين طبع ما كنت قد أنجزته. وكان بإمكانني نشره عن طريق معهد الدراسات الشرقية، لكني ما كنت راغبة في استخدام هذا العمل للترقية العلمية الجامعية، لأنني اعتقد أن الأدب العالمي الأخرى، وإنني أعلم في أن يتمكن القراء الإيطاليون من قراءة الكتب العربية حتى من باعة الجرائد في الأكشاك. قد يكون اهتمام القراء مركزاً على الاختيار. فالحديث عن الأدب الفلسطيني

المطبوعات العربية الأولى بالإيطالية أنجزها معهد الدراسات الشرقية بروما، لذلك كانت هناك توجهات من قبل الإيطاليين لنشر الثقافة العربية، لكن هذه الجهود ظلت محصورة في أجواء الأكاديميات والجامعات، ولم يكن القراء العاديين يعرفون شيئاً عن هذه المطبوعات لأنها لم تكن تجد طريقها إلى المكتبات، لأن معهد الدراسات الشرقية مؤسسة للاختصاصيين والمختصين بأدب اللغة العربية.

بدأت في العام ١٩٨٢ بالاهتمام بالأدب العربي وترجمت رواية غسان كنفاني «رجال تحت الشمس» ومأساة الأيام الستة، لذا لأميل حببي، وسليم البهلول، لتوفيق فياض، ويحدث عن ناشر يتولى طبع الكتاب وتوزيعه لكن الأمر كان في غاية الصعوبة، وتوزيعه.

لقد نفذت جميع نسخ هذا الكتاب، الأمر الذي شجع الناشر على مواصلة الطريق، لكن شجعتي أنا قبل كل شيء في الاستمرار بالترجمة، لذا قدمت في السنة التالية بترجمة قصتين لغسان كنفاني هما «عائد إلى حيفا» و«أم سعد» وقد حصل هذا الكتاب أيضاً على نجاح لا بأس به، واكتسبت الناشر أن لهذا الأدب سوقاً.

لا أن تأسروا «ريبوستيس»، كان ناشرنا صغيراً لم يستطع تغطية جميع المدن الإيطالية. ثم جاءت الجوائز الأدبية «الغوتكوره» لطاهر بن جلون ونوبل، لنجيب محفوظ وقد جعل هذا الأمر الناشرين، ليس في إيطاليا فحسب، بل في فرنسا وإنجلترا أيضاً، ينتبهون إلى وجود أدب عربي مرموق، وأنهم (أي الناشرين) مختلفون عن ناشرنا وملاحقته وعرضه في السوق. لذا نرى اليوم وقد توسع اهتمام دور النشر الإيطالية ويقوم أصحابها بأعادة تقييم الأدب العربي، وقد قاموا فعلاً بنشر العديد من الكتب العربية لأسماء، مثل آسيا جبار، نوال السعداوي ونجيب محفوظ والطاهر بن جلون وسحر خليفة.

في الفترة ما بعد ١٩٨٢ رفض جميع الناشرين طبع ما كنت قد أنجزته. وكان بإمكانني نشره عن طريق معهد الدراسات الشرقية، لكني ما كنت راغبة في استخدام هذا العمل للترقية العلمية الجامعية، لأنني اعتقد أن الأدب العالمي الأخرى، وإنني أعلم في أن يتمكن القراء الإيطاليون من قراءة الكتب العربية حتى من باعة الجرائد في الأكشاك. قد يكون اهتمام القراء مركزاً على الاختيار. فالحديث عن الأدب الفلسطيني



لوكاروزي

## ثقافتنا من ذات المنع المتوسطي

### لوكاروزي

عندهم وحضارتهم. غير أن هذا الأمر، لم يكن مبرحاً كما أسلفت، ثم أن دور النشر لم تستجب لهذه الضرورات، كما أن لها تجد استناداً من الجانب العربي وكل ما استطعنا أنجازه لم يكن إلا بالتعاون مع بعض الأصقاء العرب الذين كانوا يدرسون في الجامعة معنا.

إن المؤسسات العربية كانت، وما تزال، توجه اهتمامها، ولأسباب تاريخية نظمها جميعاً، إلى باريس ولندن. هناك غياب شبه كامل لسياسة ثقافية عربية في إيطاليا، وغياب شبه كامل للمؤسسات الثقافية والإعلامية العربية التي يمكن أن تدعم نشر الثقافة العربية في هذا البلد، هذا على الرغم من أن هناك ما يقرب من ستين مليون إيطالي يمكن أن توجه إليهم الثقافة العربية.

أما إذا بقينا معتمدين على دور النشر الإيطالية لنشر الأدب العربي، فإن هذه الدور لا تمتلك سياسة واضحة ومبرجة أنها تتبع التيارات والتقليعات السياسية من خلال طرح نماذج من مجلتي «كوليتيفو» و«R-Collectivo» لأغلب الشعراء الفلسطينيين، من فدوى طوقان إلى سميح القاسم ومحمود

إيطاليا بلد تملك مياه البحر الأبيض المتوسط، وثقافتها تأتي من ذات المنع المتوسطي، لذا فإن الثقافة العربية قريبة منا، على الرغم من الاختلاف الكبير في طبيعة اللغة وقاموس المعاني، ثم أن الانتماء بالثقافة العربية كان اكتشافاً لعالم جديد قريب، لكنه غامض، أو بالأحرى عالم غريب بسبب السياسات الكولونيالية، وبسبب انانية الشخصية الأوروبية التي تعتبر نفسها مركزاً لأية حركة في العالم.

نحن لا نعرف من هذا الخضم الواسع والمتنوع من الثقافة العربية إلا القليل والمبتسر حقاً، وهو أمر لا يسمح لا للقارئ، ولا للمختص أن يكون وجهة نظر واقعية عن الثقافة العربية.

لقد أبدى جبلي بعض الاهتمام بالثقافة العربية، لكن ذلك لم يكن اهتماماً مبرحاً، كان الأمر التزاماً سياسياً بالدرجة الأولى، كنا نترك أن هناك جمعة كبرى موجهة ضد القضية الفلسطينية والعرب عموماً، لذا كنا نشعر بضرورة توسيع دائرة التضامن السياسي من خلال طرح نماذج من أدب هذا الشعب، حتى نضع أيضاً كتب الدعاية المعادية للعرب، والذي كان وما يزال يتجه لطح صورة تجهيلية

أن مسرح ونوس، كغيره من الأدب المسرحي، لا يمكن له أن يكتمل إلا بالعرض، فما يتقننا في هذا الصدد هو إمكانات تقديم هذه الأعمال سواء لجمهورنا أو لطلابنا، وقد قمنا ببعض التجارب في الجامعة، لكن على صعيد القراءة فحسب.

### الكتاب الخفي

أما فيما يخص أفان نشر الثقافة العربية من قبل دور النشر، فاعتقد أن الأمر في يد أصحاب دور النشر الإيطالية ومدى استيعابهم لأهمية الثقافة العربية، لكن، حتى اللحظة التي تقوم بها دور النشر الكبيرة كإيتاوي وفيلتريني وموندادري وغارزاني، ينشر ترلج من الأدب العربي، يطل الكتاب العربي منفي في بعض الرفوف البعيدة، وإن يكن بإمكانه الوصول إلى الجمهور الواسع.

غير أن بإمكان المؤسسات الثقافية العربية نفسها أن تقوم بدور كبير في مجال نشر الكتاب العربي، من خلال تشجيع حركة الترجمة والتبادل الثقافي سواء مع الجامعات أو المؤسسات أو حتى دور النشر الإيطالية.

\* روسيلا دوريجو، استاذة الأدب العربي بجامعة فينيسيا (البندقية)







## بسرعة من إيطاليا

بيلازو وجماهيره

ظل مدرب الأرجنتين كارلوس بيلارزو الذي سيخاض التاريخ من أوسع أبوابه إذا قاد فريقه إلى الفوز بالكأس للمرة الثانية على التوالي، ظل واقفاً معظم دقائق المباراة يصرخ على لاعبيه ويوجههم بطريقة عصبية وكما لو أن لاعبيه رقم ١٢ في الفريق حل محل الجماهير في هذه اللحظات.

حكم المباراة الفرنسي ميشيل فورتو تساهل معه كثيراً، إذ أكتفى مرات بتوجيه الأتار الشفهي له.

وكان حراً بالحكم أن يقدم بطرد للرب إلى اللوحة كونه لم يكتف بالتوجيه بل تجاوز خط التماس وبلغت قدمه إلى داخل أرض الملعب غير مرة.

ولم يكن بيلارزو ليس له بالانتذارات العديدة وحتى حالة البرد التي حصلت لاعبيه كونه ذلك ربما جزءاً من خطة نمو أعاقه مهارة لاعبي إيطاليا وكافة المسيل للمشورة وبغيرها حتى الاعتداء بالكلمة.

غير ذلك حضر المباراة ٥٩٩٨ متفرجاً، أكثر من ٥٥ ألفاً منهم سائروا إيطاليا تماماً، والبقية كانت من الجماهير الأرجنتينية وبغيرها من اللاعبين معهم وفريقهم.

## نصر تاريخي

كيف تقول عن فوز الأرجنتين نصراً تاريخياً؟

لقد كانت المقابلة الخامسة بين الفريقين - وعلى التوالي - في بطولات كأس العالم التي لم يسبق للأرجنتين أن فازت بها من الأربع المسابقات إذ كانت النتائج على النحو التالي:

- عام ١٩٧٤ في ألمانيا الغربية وفي الدور الأول من البطولة تعادل ١/١.

- عام ١٩٧٨ في الأرجنتين وفي الدور الأول من البطولة فازت إيطاليا ١/٠، وصغر، لكن الأرجنتين لجرت الكأس.

- عام ١٩٨٢ في المكسيك وفي الدور الثاني من البطولة فازت إيطاليا ١/٢.

- عام ١٩٨٦ في المكسيك تعادل ١/١.

- وفازت الأرجنتين بالكأس.

- عام ١٩٩٠ في إيطاليا فازت الأرجنتين (٤/٥) بعد التعادل (١/١)، فهل تحزن الكأس؟

## اللاعب الذي لم يفرح

في ما سيكون في مقدره مغرب الأرجنتين الاستعانة بخمسة كل من لورينزو وسينيني وفابريو، بعد شهادتهما من قبل اللجنة الطبية في الأوروغواي، بجانب مونزين وتريجو ودي زوت.

سيمثل أيفان كالديرون والهداف كلايو كاتانيجا عقبة في طريق تحصيل بيلارزو فريقه الفراع عن اللقب، لا سيما بالنسبة للآل.

وفي ما احتل لاعبو الأرجنتين بفهم التاريخي، كان كاتانيجا يجلس بعيداً لعدم تفهيمه ضربة جزاء، ومن ثم لم يخطه في الكأس كونه يترك أن البطاقة الصفراء التي تأهلها في الثانية له وتسرحه من اللعب في النهائي يوم الأحد للفريق.

جميع لاعبي الأرجنتين بما فيه كالديرون الذي تال البطاقة الصفراء، الشاذة لا وسينيني، في النهائي احتفظوا بالفوز إلا كاتانيجا هدف الفريق، وهل يلزم أنه نهائي كأس العالم؟

الحظ (الترجيح بعد استمرار التعادل صفراً/صفر).

تتميز الطليان سقطاً!

يقال ذلك تميز فريد للإيطاليين في المراحل النهائية وهو الفريق الوحيد الذي لم يخسر أو حتى يتعادل أو حتى تميز في المباراة الثانية/صفر، ولم يكن ذلك متوقعاً بعد خسارته أمام الكامبيون.

- في المباراة الثالثة تعادل مع رومانيا ١/١، وكاد الأخير أن يكسب لتخسر الأرجنتين من البطولة نهائياً حتى وإن كان فريقها قد أحرز هدف السبق.

وهكذا تأهل الفريق حامل اللقب العشرين عاماً للمنافسة في نهائيات كأس العالم وحتى الآن.

وكان الإيطاليون كظم قلقاً على الفريق عندما يفار روما للعب خارج ملعبها، وتلك الآن أن تقهق في مطه، فني أول مباراة خارج ملعبه العاصمي الأولى الكبير خسر الفريق (الربع) للعب على نهائي بطولة تمام على أرضه وجماهيره.

## الاشواط الاربعة

غرب سحر وقع اللعب في الاشواط الاربعة للمباراة والتي تستطيع تفصيلها بدرجة التقدير إلى النحو التالي:

الشوط الأول (الاصلي) سيطر الفريق الإيطالي على معظم اللعب، واستحوذته على الكرة ما نسبته ٨٠٪ إلى ٤٢٪ للأرجنتين وأحرز هدفه الوحيد.

الشوط الثاني تحكم الفريقين في الشوط الثاني، حيث سيطر على سري إيطاليا، وهذه من كل جانب حتى أحرز هدف التعادل، وهو الأول في شباك إيطاليا، الاستعانة على الكرة للأرجنتين ٦١٪ مقابل ٣٩٪.

الشوط الإضافي وسد من ضغطه لا سيما بعد طرد اللاعب جوسيني من الأرجنتين دون نقاش.

الشوط الإضافي الثاني، تقاسم فيه اللاعبين دورات (فقد) اللعب أكثر من تصريحه وإن كانت الكرة للأرجنتين لاظهر في رسم الهجمات، أصابة أكثر من لاعب إيطالي بسبب الإجهاد والأصاغات الأرجنتينية.

الفريقان الضغط كان على المرعى الشمالي وفيه تم تسهيل الهدف.

## الترجيحات

مفارقات عجيبة حدثت في ركلات الترجيح على المرعى الجنوبي التي كانت حاله (الأرضية) أفضل من الشمالي حيث ترك الضغط طول الاشواط الاربعة.

حارس المرعى الأول في البطولة الذي لم تدخل شياكة سوى كرة واحدة، والآخر زنيا (٣٠ عاماً) عجز عن صد ولو ركلة جزء واحدة من أربع رغم خبرته.

حارس المرعى الأرجنتيني (البديل) باريو بيرغوسا (٢٧ عاماً) تلقى (أربع) في صد كاتانيجا ترجيح الاربعة والخامسة ليرجح كفة فريقه، مثلاً فعل أمام البيوغوسا.

تم الفريق الإيطالي والفصل لاعبي المباراة وأنشطه دونادوني كان في قمة نضجه وهو يرى الكرة التي سدها تزد من قبضتي حارس المرعى الأرجنتيني، كذا كانت تسديدة المهاجم البديل سيرينا في تمثيل حارس المرعى جوسيني أكثر من تسديدة الأول التي حارس المرعى في التصدي لها.

باريوي بيرغوسا كان الأفضل لتفادي تركيز الترجيح اللتين أوتكتا لهما. مارادونا كان الأخضر فرحاً بين اللاعبين بعد نجاحه وسط ضغط شديد في تنفيذ ركنه التي كانت ضعيفة ولو ركز تزد على الكرة لتكمن من الأساكة بها والتسبيح في جمل مارادونا بهدر ركلة ترجيح ثانية وفي التوالي.

أولاً ركنه كاتانيجا لاعب الأرجنتين ركل الكرة بطريقة بدائية فمقدمة (زبون) وكان محتوطاً في تحوله في أرمقه اليد.

رانيا لخطا في طريقه التصدي لركلات الترجيح على طريقة الكاميوني كونين، الرتاء على أنه أروية معينة لا لتفكرين على الكرة.

كل من زنيا وبيرو لاسا الكرة مرة واحدة وهي في طريقها للشباك بطريقة تؤكد لهما أو ركلاً على الكرة لتضدي لها.



هدف كاس العالم سكيلاتشي من اليسار ونماذج من الإيطاليين في لفحات مميزة عن الحزن العميق الذي اجتاحت إيطاليا جمهوراً ولعبي عقب فوز الأرجنتين عليهم



# الأرجنتينيون المحظوظون أيقظوا الإيطاليين من حلم جميل على كابوس أليم من يجروء على الكلام مقولة أصبحت تنطبق على الناقدين الرياضيين وماذا بعد ، هل تكسب الأرجنتين الكأس؟

ليقلنا الدرس نفسه لإيطاليا لكن متأخراً وبعد ضياع الوقت.

## نتائج الأرجنتين غريبة !!

من ينظر إلى نتائج الفريق الأرجنتيني لا يسقط أن هذا الفريق سيلعب على نهائي البطولة. كيف؟

- في المباراة الأولى خسر الفريق أمام الكامبيون صفر/١ (مفاجأة)!

- في المباراة الثانية فاز على الاتحاد السوفييتي ٢/صفر، ولم يكن ذلك متوقعاً بعد خسارته أمام الكامبيون.

- في المباراة الثالثة تعادل مع رومانيا ١/١، وكاد الأخير أن يكسب لتخسر الأرجنتين من البطولة نهائياً حتى وإن كان فريقها قد أحرز هدف السبق.

وهكذا تأهل الفريق حامل اللقب العشرين عاماً للمنافسة في نهائيات كأس العالم وحتى الآن.

وكان الإيطاليون كظم قلقاً على الفريق عندما يفار روما للعب خارج ملعبها، وتلك الآن أن تقهق في مطه، فني أول مباراة خارج ملعبه العاصمي الأولى الكبير خسر الفريق (الربع) للعب على نهائي بطولة تمام على أرضه وجماهيره.

## السؤال العريض؟

السؤال الذي يطرح نفسه بقوة الآن هل يستمر الحظ الأرجنتيني الكبير في ملازمة الفريق في المباراة النهائية وبالتالي تتواصل المفاجآت وسقوط الترجيحات؟ قطعاً لا أحد يملك الآن الجواب على هذا السؤال.

ومثلاً قال الكاتب الأمريكي العالبي بول فندلي في عنوان كتابه الجديد الصهيونية واليهودي الإسرائيلي الشرير في الولايات المتحدة الأمريكية، ممن يجرؤ على الكلام؟

عنوان الكتاب ينطبق الآن على النقاد في ترشيحاتهم للمباراة النهائية، أي أن طرفها أمام الأرجنتين، ألمانيا الغربية أو إنجلترا !!

## حالة الطرد

أكبر لاعبي الأرجنتين سناً ريكاردو جوسيني (من مواليد ١٩٥٧) كان أكثرهم أصابة بالبطاقة الصفراء، وبمعدل ثل البطاقة الصفراء مكرراً لمخاضات دونادوني، ظل الحكم حينما معه أكثر من المقترض، ولكنه في الشوط الإضافي الثاني في عتفه ليعتدي على باجييو بعيداً عن الكرة وعندما لم يرفع رجل الخطأ ركنه وتوقف للعب، توجه كاتانيجا فورتو تحت ضغط لاعبي إيطاليا إلى رجل الخطأ ليساكة، وبمعداً مباشرة على باجر جوسيني بعد صبر طويل.

الطريف أن حكم الساحة توجه إلى رجل الخطأ لمشاروته دون أن يكون الأخير قد رفع رايته ليخبره بما لديه ليقوله.

ومن ثم إذا كان رجل الخطأ شاهد اعتداء جوسيني على باجييو لماذا لم يرفع رايته؟

وإذا كان لم يرفع رايته كونه لم يشاهد ما فعل باللقانون، فعلى أية أساس طرد فورتو جوسيني؟

لا شك أن مدرب الفريق الإيطالي ولاعبيه قد تعلموا درساً قاسياً بفعلوا. ثم كثيراً في هذه البطولة.

## الدرس

ورغم أن فيشيني كان يخشى ما حدث لا سيما عندما بدأ بالتصريح عن أن الأرقام والأجساد قد نضجوا إلى لاعبي فريقه، إلا أنه كان يعلم أن الأرجنتين لعبت مباريات أصعب وتعب وقتاً إضافياً للمرة الثانية وتقلق فريقه بين ملاعب أربع مدن للعب مباريات الخمس الأولى قبل مواجهة الطليان وربما هذا الذي ساعد الفريق أكثر كونه لعب مباريات من مبارياته الخمس الأولى على أرض ملعبه نابولي وهو يعكس الطليان الذين لعبوا جميع مبارياتهم الخمس الأولى على أرض ملعب روما الأروبي الكبير حيث لم يسبق لهم الضمارة على أرضه طوال العشرين عاماً للمنافسة في نهائيات كأس العالم وحتى الآن.

وكان الإيطاليون كظم قلقاً على الفريق عندما يفار روما للعب خارج ملعبها، وتلك الآن أن تقهق في مطه، فني أول مباراة خارج ملعبه العاصمي الأولى الكبير خسر الفريق (الربع) للعب على نهائي بطولة تمام على أرضه وجماهيره.

## اللعن

أطلق أحد النقاد على فريق الأرجنتين لقب الفريق اللعن (الشريف) الذي يجيد سرقة (نشل) النتائج من الفريق القوي الذي تواجهه، فقد فعل ذلك بكل من البرازيل ويوغوسلافيا ولخيراً وربما ليس آخرها إيطاليا.

صعب تفسير الطريقة التي يلعب بها هذا الفريق ومدريه بيلارزو وكارلوس، ولكن جدير بالإشارة بعدما تعلم من الدرس (الكامبيوني) المكر الذي تلقاه وفريقه في أولى مباريات البطولة وكان حظهم جيداً في أنهم قد تلقوا الدرس في وقت نقت معه التعويض المسوح لهم باللعن (!!!).

## لماذا هبط مستوى إيطاليا؟

والدولة الثانية تقول: ملعب نابولي وجماهيره ترحب بمارادونا والأرجنتيينين ولكن هذه المرة لست مسك وفريقك ضد الأرجنتين!

وأجلاً كانت تصرفات جماهير نابولي عابية مع الأرجنتين ومارادونا، فينما كانت أكثر من المصغير عند تسلم أي لاعب أرجنتيني لكرة غير أن هذا الصغير كان يخفق قليلاً عندما تكون الكرة في حوزة مارادونا!

وكان يوجد مارادونا قريباً من كاتانيجا سبياً في تكتل الدفاع الإيطالي، وهو ما أتاح الفرصة للأرجنتيني بيرغوسا لتهديد مرعى إيطاليا مبكراً وفي الدقيقة الثامنة استغفوا من تقدم مارادونا.

## مفاجأة بيلارزو

كانت انظار لاعبي إيطاليا مسلطة على قائد الأرجنتين وزميل بعضهم وخصم البعض الآخر في الدورى الإيطالي المحلي فيجيو مارادونا فيقول للتلوث إلى أرض الملعب ثوان.

وكم كان مفاجئاً للاعبي إيطاليا لاسيما المدافعين باريزي وبيرجوسا أن يجدوا

السبق أو أن يبقى شياكة نظيفة لكسب، وألا أخرج خاسراً.

## ماذا حدث؟

أنهى الفريق الإيطالي الشوط الأول متقدماً بالتبعية ١/صفر، وفي الشوط الثاني انتفض الفريق البطل ليس لديه ما يخسره أما النهائي ولا فالصارة يهين مثل ضعفها.

الفريق الإيطالي أرجينيو فيشيني لا أن محاولاً فخر غيرة شياكة رينجا ونجح في ذلك بعدد من النقط الأهداف كلايو كاتانيجا الذي خلف كرة عرضية برأسه في شياكة رينجا العلق الذي ظهر قزماً في مواجهته تلك الكرة، ويوسد فلول حوالي ٢٠ ألف متفرج ليس جانييني اللاعب المبدع الذي لا يوا لها من هذا!

استمرت السيطرة الأرجنتينية ولم يستطع الفريق الإيطالي تهديد مرعى جويوشيا حقيقياً في الشوط الثاني مثل بلاده الواقع للمهاجم الأهداف سكيلاتشي في مصيدة التسلل الأرجنتينية مرات مررة لدرجة جعلته يخرج من طوره غير مدرك.

## ما الذي سيحدث؟

والآن السؤال: ما الذي سيحدث؟ ومن الضحية وكيش الفداء؟

مدرب الفريق الإيطالي فيشيني بعد مبارياته سحب المهاجم الأساسي أصلاً مع فيشيني، أندريه كارنفاي وقبيل بداية المباراة بعشر دقائق قطعاً لم يكن ملاباً منه إعادة كارنفاي إلى التشكيل كأساسي على حساب الأهداف والفرقة الرابعة سكيلاتشي ولكن ربما بعد أصابة فيشيني كان مقترضاً لشياكة بدلاً من إشراك باجييو أو سيرينا لاسيما الأخير.

لكن فيشيني، سحب كارنفاي من اللعب بعد أن كان أساسياً في مبارياتين إلى جانبه على مقاعد الاحتياط، ومن ثم بعدما بمباريات في خارج مقاعد الاحتياط، أي خارج قائمة الـ ١٦ لاعباً المسوح لهم باللعن (!!!).

## جماهير نابولي ومارادونا

كان قائد فريق (منتخب) الأرجنتين وفريق نابولي الإيطالي ييجيو مارادونا (٣٠ سنة) قد صرح للصحافة قبل المباراة بيوم يقول بخت شديد: الحكومة الإيطالية والتلفزيون الإيطالي ينسيان نابولي وسكانها طوال ٣٦٤ يوماً في السنة ولا يذكرونها إلا في هذا اليوم الذي تلعب فيه إيطاليا هناك (في نابولي)، بعكس أنا الذي أقدم المدينة رياضياً واقتصادياً وسامعت نهاية اليوم التمهيد من البطولة مرين ولأول مرة في تاريخ كرة جنوب إيطاليا: فلماذا كان رد فعل جماهير نابولي: لوحة كبيرة علقت في أحد جوانب

## كيف استعادت نابولي الأرجنتين وما قصة اللوحة المنزوعة؟ لماذا مدد «فوتورو» الشوط ثمانين دقائق؟ وكيف طرد الأرجنتيني؟

استغناء «الشرق الأوسط» عشية انطلاق البطولة والذي لم تضع فيه الجماهير فريقيا ضمن المرشحين، كونه لا يملك العناصر السابعة بالقوة والاستمرارية ذاتها من التعدي الذي كانت عليه فرقة زوف وجيتيلي وشيروا وتريديني وكوتني وروسى والتريديني ورفاقهم.

وبغير كل ما سبق كيف دارت الأحداث العديدة دأماً خلف كواليس المغالبة نصف النهائية الأولى بين الأرجنتين وإيطاليا (١/١) ومن ثم بالتزجيحات (٢/٤) = (٤/٥).



## لصوص أرجنتينيون يفسدون فرحة اللاد بالفوز على إيطاليا

بوينس آيرس - ر: قال شهود أن الشرطة الأرجنتينية استخدمت مدافع المياه والغاز المسيل للدموع أول من أمس الثلاثاء لتفريق مخبري شعب أفسدوا احتفالات الأرجنتين بفوزها ٢/٤ على إيطاليا بضربات الجزاء الترجيحية وصعدوها إلى الدور النهائي لكأس العالم.

وجابت العصابات للفرقة العاصمة الأرجنتينية طرلاً وعرضاً بعد أن قامت مجموعات من الشبان بالاشتياك مع شرطة مكافحة الشغب والقاء الأحجار على رجال الشرطة ومحاولة قلب السيارات في الشوارع.

وقال الرئيس الأرجنتيني كارلوس منعم لوكالة الأنباء الأرجنتينية تيلام أنه التقى القبض على ٢٠ شخصاً في حين نقت محطات إذاعية عن مصادر شرطة قولها أن عدد المعتقلين تجاوز ٢٠٠ شخص. وقال الرئيس الأرجنتيني: «أنا أعتقد أن هذه الأحداث تضررت بعد أن قام اللصوص بكسر باب متجر للمجوهرات. وفر مشجعو كرة القدم من ميدان المسلة الرئيسي في العاصمة فور استخدام الشرطة الغاز المسيل للدموع».

## إيطاليا تستعد لشرب كأس الحرارة بعدما سقطت منها كأس العالم

روما - ب: استيقظت إيطاليا على حقيقة مروعة مفادها أن أمالها في الحصول على كأس العالم لم تكن إلا حلماً وقد أعادت الهزيمة المفجعة وللأساسية التي منيت بها إيطاليا بضربات الجزاء الترجيحية الإيطالية إلى أرض الواقع وجعلتها الآن يصعبون - وربما نامين - التكايف الضخمة - فحاشا عادات مرة أخرى المشاكل التي كاد جميعاً قد نسبها خلال الأسابيع القليلة الماضية وهي الكفاح من أجل زياة الأجر والعجز في الميزانية والضرائب غير المشروعة والنظام الصحي السيء - يا له من أمر مؤسف. وكانت تقارب المعان. الإيطالية قد دعت إلى أضرب عام بعد ثلاثة أيام من مباراة نهائي كأس العالم في روما. ولن يمتشي تجنب هذا الجحيم إلا بالهروب بسرعة لقضاء اجازة الصيف.

وسوف يؤدي تبديد الحلم الإيطالي على المدى الطويل إلى المساعدة في القيام بتقييم يتسم بجزء من الواقعية لشروع كأس العالم.

وكان حصول إيطاليا على كأس العالم سيعمل إلى تضحية تهون. أما الآن فستكون الشكاوى مسموعة بقوة ويوضح على صعيد أصحاب المطاعم والمقاهي والبارات.

وعانت صناعة السياحة من خسائر أيضاً كما أعرب سائقو سيارات الأجرة وأصحاب المحلات التجارية عن استيائهم في حين يبدو على أصحاب الفنادق السخط والتجهج لجرد نكر كلمة مونديالي.

## حلم إيطاليا بالفوز بكأس العالم يذهب أدراج الرياح

نابولي - ر: قال أنجيلو فيشيني مدرب منتخب إيطاليا في كأس العالم أن أسرار نجاح إيطاليا بعد الخروج الليم بكأس العالم ذهبت أدراج الرياح.

وقال فيشيني بعد أن أخرجت الأرجنتين إيطاليا بفوزها عليها ٢/٤ أول من أمس الثلاثاء بضربات الجزاء الترجيحية في الدور قبل النهائي للبطولة: «منك رأي يقول أن اللعب على أرضنا قد أضعافا».

## سكان مدينة ميسينا يصادون بضربتين من سوء الحظ

ميسينا - ر: مني سكان مدينة ميسينا في جزيرة صقلية بضربتين من سوء الحظ أول من أمس الثلاثاء، الأولى بسبب الهزيمة التي تجرعتها إيطاليا أمام الأرجنتين في الدور قبل النهائي لكأس العالم والثانية لانقطاع التيار الكهربائي عن المدينة.

وانقطع التيار الكهربائي عن المدينة بالكامل تقريباً قبل المباراة ولم يعد إلا بعد انتهاء المباراة وكان سالفاتري سكيلاتشي يمل المنتخب الإيطالي قد نشأ في مدينة ميسينا وبدأ فيها حياته.

وأفصح سكان ميسينا حيث أصبح سكيلاتشي مشهوراً بالجماهير إلى متابعة المباراة بالانتعاش إلى أجهزة الراديو.







## عندما يلزم النخس الرئيس الأرجنتيني!

أبيض و أسود

المستشفى أيضاً في بونين ايرس بسبب مرض مفاجيء أصابها.

● بعد خمسة أيام من تولي الرئيس الجديد منصبه توفي وزير اقتصاده ميجويل رويغ، وبعد شهرين لحقه جولييو كورزوا وزير الصحة الذي لقي حتفه في حادث طائرة كما قضى في الوقت ذاته حاكم ولاية «لاريوجا» التي ينتمي إليها الرئيس.

● في يوليو الماضي اشترك منع شخصياً في مباراة لكرة القدم مع أحد الفرق المحلية. لكن الفريق المتكبر ظل بعد ذلك ستة أشهر دون أن يتمكن من تسجيل ولو هدف واحد.

● سورجيو باتيستا أحد أعضاء المنتخب الأرجنتيني لكرة القدم قدم قصيصه للرئيس فور انتهاء المباراة المذكورة. لكنه منذ ذلك الحين أخفق الأول في ضمان عقد له بقيمة مليون دولار للعب في أحد الأندية الإيطالية. ثم فقد عضويته بعد ذلك في المنتخب الوطني.

● لعب الرئيس مباراة تنس ودية مع جابريل ساباتيني انتهت بان لوت الأخيرة ربيع ينها وظلت خارج الملعب ثلاثة أشهر متوالية.

● قام الرئيس منع بزيارة المغني الأرجنتيني هيوغو دي كاريل في المستشفى، وبعد ساعتين اسلم الأخير الروح. وعندما زار أيضاً زوجة أمين عام الضمان الاجتماعي في المستشفى توفيت في الإحدى في اليوم التالي.

● نشن منع جناحاً جديداً في أحد السجون. وبعد خمسة أقل من أسبوعين قضى ٣٣ من السجناء نحبهم في حريق شب في ذلك الجناح.

● عندما أوشك منع أن يستقل الطائرة في زيارة رسمية إلى كوالالمبور، اصطدمت شاحنة بسرعة بالطائرة وسببت لها أضراراً منعتها من الطيران.

● وهكذا ما زالت المصائب والنخس ملازمة حتى اشعار آخر الرئيس الأرجنتيني والحظين به من البطانة والمقرين، ربما أخيراً خلفه العنيف مع زوجته وقراره الانفصال عنها بالطلاق، لعل الحظ يعود إليه من جديد.

● لكن حتى يتم ذلك، فإن الأرجنتينيين يصلون هذه الأيام قبل المباراة النهائية التي ستجري في روما الأحد المقبل، لأن رئيسهم العنيد مصمم فعلاً، كما يبدو، على حضورها شخصياً، مهما كان الثمن.

نديم نحاس

وهكذا فازت الأرجنتين على إيطاليا في كرة القدم وصلت إلى المباراة النهائية التي ستجري بعد أيام على كأس العالم مما يعني أنها تملك حظاً وفيراً في الفوز والاحتفاظ بالكأس الذي فازت به قبل أربعة أعوام شرط ألا يحضر الرئيس الأرجنتيني الدكتور منع هذه المباراة، ويكتفي فقط بمتابعتها من على شاشة التلفزيون في بونين ايرس.

والسبب، كما يقال، الحظ العاثر، بل الفال السيء والنخس الدائم الذي يلزمه، والذي يصيب برزائه كل من يقوده نصيبه ليصبح على اتصال مباشر معه.

فخلال الفترة الأخيرة حصلت عدة حوادث مؤسفة ارتبطت بشكل أو بآخر بالرئيس منع. فعندما أحجم قبل أسبوعين عن حضور مباراة بلاده مع البرازيل، تمكن فريقه من الوصول إلى الربع النهائي رغم اعتراف الجميع بأن لعب البرازيل كان الأفضل. لكن الحظ كان حليف الأرجنتين التي سجلت الهدف البتيم.

لكن الأمر لم يكن كذلك عندما ألحق الكاميرون هزيمة شنعاء بالأرجنتين في مباراة الافتتاح في نابولي، حيث كان الرئيس الأرجنتيني حاضراً بشحمه ولحمه.

مراسل «الدبي» تلغراف، البريطانية في بونين ايرس لويس باين يضيف إلى ذلك قائمة طويلة من الماسي التي حصلت وارتبطت كلها بهذا الشخص الذي جعل الشعب الأرجنتيني كله يشتم من وجوده ويخطرون منه، أين من ذلك التطير الذي اشتبه به ابن الرومي.

● فخلال الحملة الانتخابية لانتخاب رئيس للجمهورية قتل عدد من «البرونيين» المؤيدين لمنع في حادث تدهور شاحنته كانتا تقلانهم إلى مهرجان انتحابي. ثم اعتقد ذلك سقوط طائرة صغيرة كانت تستخدم في الدعاية له فقتل قائدها ومساعد.

● في اليوم الأول الذي تسلم فيه الرئيس منع منصبه أصيب ابنه كارلوس بمرض خطير سبباً استوجب نقله إلى الولايات المتحدة لإجراء عملية جراحية مستعجلة له.

● وعندما رافقت زوجة الرئيس ابنها المصاب إلى الولايات المتحدة، سقطت في إحدى طرحة المرض، واستوجب الأمر إجراء عملية جراحية لها في الوقت ذاته الذي كان الجراحون يحرون عملية لابنها في قاعة عمليات مجاورة لقاعتها.

في هذا الوقت نقل اثنان من أشقاء الرئيس إلى



## قاسم يشرب القهوة بالمعلقة

واصلت إحدى مديريات الحيوانات في العاصمة الماليزية كوالالمبور تدريب دبغاه على تناول القهوة بالمعلقة طوال ثلاثة أشهر إلى أن نجحت في تدريبه لها وإصبح الدبغاه الذي أطلق عليه اسم قاسم لا يتناول قهوته في الصباح إلا بالمعلقة كما يبدو في الصورة أعلاه حيث عرضته المديرية علم الدين أسن في الحديقة الوطنية للحيوانات في كوالالمبور.



نفيدي ستينل

موضوع «الممارسة الغربية في مجال التعاون الصناعي والتجاري».



جودي فوستر

صباح المطيرة اللبنانية ويحيى الفخري الممثل المصري التقي لأول مرة في برنامج «المصيف والفن» الذي يصرفه التلفزيون المصري خلال فصل الصيف.



محمد بن عيسى

● مايكل إسري سفير الولايات المتحدة الأمريكية في المغرب أقام أول أمس حفلاً في «دار أمركا» في الرباط بمناسبة العيد الوطني الأمريكي حضره عدد من الشخصيات السياسية والديبلوماسية.



محمد بن عيسى

● الدكتور مانع سعيد العتمية وزير النفط في الإمارات العربية المتحدة حضر حفل مراسم عيد الأضفى في القصر الملكي في الرباط.

● محمد بن عيسى وزير الثقافة المغربي ترأس أخيراً حفل تشييد مركز للمحافظة وصيانة التراث المعماري في المناطق الواقعة في الأطلس ومجيطه، في مدينة وزارات (جنوب الأطلس).

● عثمان العبدل رئيس القناة الرابعة في التلفزيون المصري قرر استمرار عرض ٣ برامج نسائية في الدورة الصيفية الجديدة لتلبية احتياجات الترددات من المصيفات على مدن الإسماعيلية والقناة.

● نفيدي ستينل النائب والزعيم السياسي البريطاني أصبح من ضيوف التلفزيون البريطاني للفضائل إذ ظهر في الآونة الأخيرة كمضيف شرف في عدد من البرامج التلفزيونية.

● الدكتور محمد الحسيني الباحث في المركز القومي للبحوث في مصر نجح في استخدام تكنولوجيا متطورة لتخفيض الفاقد في الزيت الخام أثناء عمليات التكرير من ١٤ إلى ٦ في المائة مما يوفر ٨ ملايين جنيه سنوياً.

● صلاح مصباح المطرب التونسي شارك في حفل الخطوط الجوية التونسية والذي حضره أعضاء الجالية التونسية في القاهرة وعدد من الفنانين التونسيين منهم الفنانة فححية التونسية.

● مختار منصور مدير عام الإدارة للركنزة لضرائب الأرض الفصاء والمعارات المصري أعد حصراً كاملاً على مستوى جميع المدن المصرية للأراضي الفصاء، واستغرق حوالي عامين.

● عبد اللطيف السملالي وزير الشبيبة والرياضة المغربي سافر إلى روما ليرأس حفل «اليوم المغربي» الذي أقامه أمس الأول على هامش مونديال كرة القدم في إيطاليا.

● الدكتور عبد الباسط محمد سيد الأستاذ في الأكاديمية المصرية للبحث العلمي انتهى من إعداد دراسة حول تأثير عوادم السيارات وأثرها المصانع على التلوث المختلفة للهيموجلوبين.

● حسن الصقلي مدير مركز الدراسات الصناعية في الدار البيضاء حصل على دكتوراه الدولة في كلية الحقوق في الدار البيضاء حول

## اكشافتات أثرية مهمة في سورية تضئ حلقة مفقودة من تاريخ البلاد



من آثار الرصافة في سوريا

تمسك. الغاب: انتهت البعثة السورية - الفرنسية المشتركة العاملة في موقع الكوم شمال شرق تدمر أعمالها الموسمية للتفقيب للعام ١٩٩٠ بالقاء وانتهت حلقة مفقودة من سلسلة التفرع الزمني لتطور سورية.

وعثرت البعثة في موقع أم تليل (١) على بقايا سكنية لإنسان ما قبل التاريخ الذي كان يقطن هذا الموقع منذ حوالي مئة ألف سنة قبل الميلاد. وعاش إنسان تلك الفترة مدة طويلة كما تدل على ذلك سعة انتشاره والأدوات الصوانية التي كان يستخدمها. ويعتبر هذا الاكتشاف من أهم الاكتشافات التي تشير إلى قدم استيطان الإنسان في البادية السورية. كما تم اكتشاف موقع سكني آخر في موقع أم تليل (٢) يعود تاريخه إلى حوالي ثلاثة آلاف سنة قبل الميلاد ويقع هذا الموقع محافظاً على السكن حتى القرن السادس عشر بعد الميلاد وتدل الدراسات التي أجريت على الموقع على امتداد الطبقات السكنية طيلة الفترة ولتلال بعض عناصرها المعمارية ظاهرة حتى الآن وأن هذا الموقع كان محطة رئيسية لمرور القوافل التجارية ما بين مدينة تدمر ومدن الفرات وبقى كذلك خلال الفترات التاريخية المتعاقبة للحد من الانسداد الاقتصادي والمعماري. وقد نمر أثناء البعثة الفخولية التي قادها تيمورلنك على الدولة العثمانية.

وتذكر الشواهد أن إحدى المراكز الفاصلة جرت في هذا الموقع بين القوات العربية والقوات للوغولية في عام ١٢٠٣ ميلادية.

كما اكتشفت البعثة بقايا لآثار إنسان العصر الحجري الوسيط وهو الإنسان العاقل الذي سكن حوض تدمر بجوار التبع الكبيرتي وهذا مؤشر على وسيله «اليوم العالي للمصرح» الذي يقام في جنود وهو مهرجان ينظمه محترفو المسرح في سورية.

ويشكّل مهرجان المسرح الخاربي للقاء الأمم في الموسم المسرحي، وسيقدم للجمهور فرصة مشاهدة عروض مسرحية من المغرب والجزائر وموريتانيا وليبيا. وتشارك تونس مع أربع مسرحيات مختارة من بين أفضل ما أنتجته البلاد في هذا المجال.

## بيرو: صور من الامس واليوم

مديريه: الشرق الأوسط

استقبلت لخبيراً إحدى قاعات «نادي الفنون الجميلة» في مدريد معرضاً جديداً للصور الفوتوغرافية لنخبة من الفنانين البيرونيين تحت عنوان «بيرو: صور من الامس واليوم».

ومن خلال هذا المعرض الجماعي يمكن المتأمل أن يطلع على الكثير من الحقائق الاجتماعية والسياسية والاقتصادية للبيرو، إذ أن معظم الصور ما هي إلا وثائق حية تشهد على الكثير من مظاهر الواقع الذي يعيشه هذا البلد.

فمن صور الامس تعرض مجموعة قيمة من صور الفنان البيروني الشهير «مارتين جامي» (١٨٩١ - ١٩٧٢)، ومن صور اليوم تعرض صور لفنانين آخرين مثل: خابيير سيلفا وروبيرتو فاتوري وغيرهما ويمكن التعرف أيضاً من خلال هذه الصور، التي يتجاوز عددها ١٥٠ صورة، على التطور الخاص والتنظيم الذي شمل فن التصوير في بيرو، هذا الفن للزدهر البعيد عن الطابع التجاري، وذلك لكونه تابها من أعمق الواقع.



للكون يحيى عبده

## نشاط حافل للمسرح التونسي انطلاقاً من «أيام قرطاج»

تونس - أحمد يميز للمسرح التونسي الذي بلغ في رأي العديد من نقاد العرب والدوليين مستوى كعباً من التطور الفني كعمل تجريبي وهو في ذلك يسعى إلى التكريس.

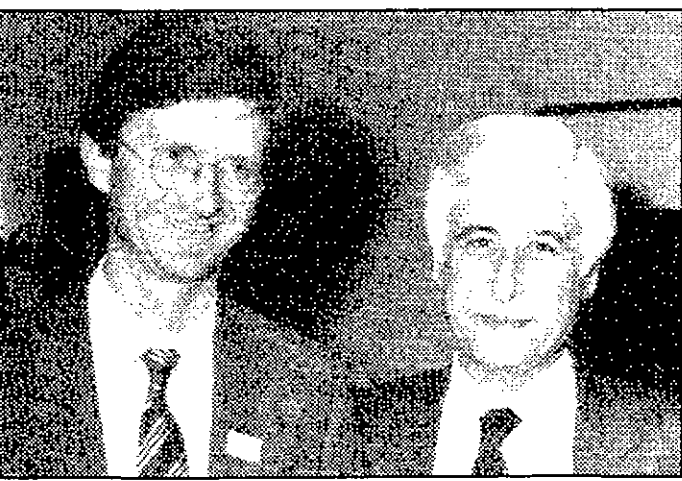
وتؤكد شريفة السامري التي ترأس إدارة المسرح لوزارة الثقافة التونسية منذ شهر سبتمبر ١٩٨٩ هذا التوجه مشيرة إلى الاهتمام الذي يوليه للمسؤولون لقيام مسرح جيد. وتعتبر السامري أيضاً بصفتها ذاتها مهرجاناً أيام قرطاج المسرحية الذي يقام مرة كل عامين في حفلة مع وكالة فرانس برس شبيبة السامري على أهمية أيام قرطاج المسرحية التي نظمت للمرة الأولى في الخريف الماضي على أن تنظم للمرة الخامسة في خريف العام ١٩٩١.

وقالت أن الهدف الأول بعداً مغرباً وعربياً وإفريقياً ودولياً، وأحد أهدافها هو توثيق

حالات استعانة فنية دون حضور الخلق (١٩٣٠) من كتاب الأستاذ عبد الهادي بو طاب في موعدها لتجديد صياح كل يوم اربعماء وستنتشر هذه الحلقة بإذن الله يوم الأربعاء المقبل.



جانب من المدعوين من الصحافيين ومسؤولي القسم العربي في هيئة الإذاعة البريطانية



سام يونجير وسامي حداد

## الاحتفاء بالاعلاميين العرب في القسم العربي للإذاعة البريطانية

لندن: الشرق الأوسط

بدعوة من سام يونجير رئيس القسم العربي في هيئة الإذاعة البريطانية وسامي حداد رئيس البرامج السياسية وبرامج شؤون الساعة أقيم مساء الاثنين الماضي حفل استقبال في مبنى البوش هاوز (وسط لندن) حضره رؤساء تحرير الصحف والمجلات العربية الصادرة في لندن وعدد آخر من الصحافيين والكتاب والاكاديميين العرب والبريطانيين.

## معرض عن المغرب العربي في مدينة كولون الألمانية

كولون: الشرق الأوسط

افتتح قبل أيام في مدينة كولون في جمهورية ألمانيا الاتحادية معرض فني وثقافي كبير عن المغرب العربي الكبير أقيم في دار الكتب المركزية في حاضرة منطقة الراين تحت عنوان: «المغرب وتونس والجزائر: بين الخيال والحقيقة» اشرفت على إعداده السيدة لوسيت - هيلر - جولدبرج الأستاذة بالجامعة في جامعة كولون الألمانية. وذلك بالتعاون مع إدارة هذه الجامعة الألمانية العربية التي تضم قسماً كبيراً لعلوم الاستشراق والأدب العربي والدراسات الأكاديمية الإسلامية، والجمعية العربية / الألمانية في بون - وقد شارك في هذا المعرض الثقافي / الفني المهم عدد كبير من فنانين الدول

المغربية الثلاث وبعض الفنانين والرسامين والمصورين الألمان، في مقدمتهم الفنان التونسي من مهادري، وسعيد بن ساكور ومحمد كوسي وأنديره جلانبرج وميشاليل هيلر وبخوض عدد كبير من الدولاسيين والصحافيين العرب المقيمين في العاصمة الألمانية الاتحادية بون.

وقد قدم هذا المعرض الكبير الذي يستمر حتى أواخر شهر يوليو (تونس) الجاري مجموعة كبيرة من الأعمال الفنية من رسوم ولوحات فوتوغرافية وعدد كبيراً من الكتب والمخطوطات اليدوية القديمة التي تتناول جميعها المغرب العربي الكبير جنباً إلى جنب مع بعض نماذج الأعمال الفنية التشكيلية والاطباق والقدر وأعمال الخزف المغربي اللحن، ونماذج من الملايس الشعبية في دول شمال أفريقيا، بالإضافة إلى رسوم ولوحات الفنانين الأوربيين والألمان الذين زاروا هذه المنطقة الكبيرة من العالم العربي وشمال أفريقيا وسجلوا معالمها وبطبيعتها وصور حضارتها ومجتمعها في رسوم رائعة عرض بعضها في هذا المعرض الفني الكبير.

مطعم فوسمة مطبخ فني في مال الطرقة  
١- منهدسون سترين فبرة في مال الطرقة  
٢- مراقبته أعماله تراسه  
٣- فنون مواد « فني منطوق »  
٤- مشاهير معاداة فنيه ..  
تربل اوراق الفيو والشهادات على ص ١٢٣ مائة  
٥٤٣ ٢٣٠٩ - فاكس ٥٤٣ ٢٣٨٢

الويسون  
الطعم اويسون اصليته  
٦٦٩١٤٠٠٠  
٦٥٩٨٢٩٢  
الربيع  
٤٦٢٨٩١



**ABM**  
الشركة العربية  
للتجهيزات المكتبية  
FICHET  
انتظمة أمن وخزائن ودائع  
البريد - ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥  
جسدة ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥  
البريد - ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥

بسم الله الرحمن الرحيم  
**Asharq Al-Awsat**  
The international daily newspaper of the Arabs  
**الشرق الأوسط**  
جريدة العرب الدولية  
نفس من نفس وثقافة واحدة  
العدد ١٣٢٠٠ - الجمعة ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥  
London - Thursday, 5 July 1990 - Front Page No. 2 - Vol. 13 No. 4237

**وايت-وستنكهاوس**  
مشاريع  
اعتمد عليها  
البريد - ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥  
جسدة ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥  
البريد - ١٩٨٥ - ١٩٨٥ - ١٩٨٥

**مع قهوة الصباح**  
**برازيلي حضرته**  
كتبت منذ اسابيع في هذه الزاوية تحت عنوان «ياباني حضرته» ان بعضا منا يعمل بالطريقة اليابانية. اي يعمل اكثر الوقت. ويرتاح اقل الوقت. ويستمتع باقل هذا القليل. ولقد انتمى ان تصبح جميعا يابانيين. اي تعمل بالطريقة اليابانية. وتفصل قارء كريم بالكتابة الى صفحة البريد. معلقا على ما كتبت. وليس تحت يدي الا ما كتبه القارئ. ولكني اذكر انه لم يكن راضيا عما كتبت. ولانني مارلت متعمقا برأيي فاني اعرض على السادة القراء. وخاصة القارئ الكريم. مقارنة بسيطة بين احدى دولة في العالم. واثرة دولة في العالم. مما قادت الاحصائية. فهي اليابان. فقد بلغت اصولها المالية والعقارية ٤٣.٧ تريليون دولار. وهي بذلك اغنى من الولايات المتحدة الامريكى. بل ان الولايات المتحدة الامريكى مدينة لليابان بمبلغ ٥٠ مليار دولار. وقد يكون من المضحك ان اليابان اثناء مفاوضاتها مع الولايات المتحدة حول تسديد هذا الدين قدمت نصائح لاصلاح حال الاقتصاد الامريكى. علما بان الولايات المتحدة نفسها هي التي قامت بانعاش الاقتصاد الياباني بعد الحرب العالمية الثانية. وتعود الى الاحصائية. التي توضح ان اكبر دولة صينية في العالم هي البرازيل. ويبلغ حجم مبيعاتها نحو ١٢٥ مليار دولار. بينما تبلغ مبيعات اليابان واحدا الى ٣٣ من حجم البرازيل. رغم تساوي عدد السكان تقريبا. ومع سباق مسهب وهي ان اراضي اسرائيل من الجنب اراضي العالم. وارضى اليابان من افقر ارضى العالم. الفارق واضح. فهو ليس في وفرة الايدي العاملة ولا في غنى الطبيعة او فقرها ولا في المساحة كبرت ام صغرت. ولكن في الانسان! وصناعة الانسان في اليابان تبدأ منذ طفولته المبكرة. وتعليمه السنة الدراسية في اليابان ٢٤ يوما. ثم تعويده على قيمة الانتاج والمثابرة والعمل. ثم يفي فارق بسيط بين احدى دولة في العالم. واكثر دولة صينية في العالم. ان في الاولى ١٢ ويرا. وفي الثانية ٣٥ ويرا. مع خالص احترامى لشعب البرازيل. وليغني شعوب الدول النامية. او المتأخرة كما يقولون. عبد الله ناجي



# مائة ألف دولار لمن يقتل سكرتيرة عمدة واشنطن السابقة

واشنطن - ر: قالت الشاهدة الرئيسية في قضية عمدة واشنطن السابق ماريون باري اثنا محاكمته بتهمة تعاطي الكوكايين والشهادة الزور وتقوم بمحاكمته لان جائزة مالية قيمتها ١٠٠٠٠٠ دولار رصدت لقتلها. وقال كينيدي ماني محامي باري ان هيل مور التي كانت سكرتيرة باري في ما مضى تحصل على اموال كثيرة في خلال تعاونها مع مكتب التحقيقات الاتحادي منذ ان استودعته في شهر يناير (كانون الثاني) الى فندق حيث التي القبض عليه في كمين صور بالفيديو وهو يدخل الكوكايين. وزعم ماني ان الحكومة دفعت ٢٢٠٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف محاميتها في امل انها ستدفع ٣٩ عاما تقاضى وكان كينيدي ماني محامي باري ان هيل مور التي كانت سكرتيرة باري في ما مضى تحصل على اموال كثيرة في خلال تعاونها مع مكتب التحقيقات الاتحادي منذ ان استودعته في شهر

## القت بنفسها امام القطار السريع ولم تصب بسوء

سوازي: الشرق الأوسط

تحت شرطة المواصلات البريطانية في سيرة اخفقت في محاولاتها الانتحار بالثا. نفسها على شريط السكة الحديدية. التي مر عليه القطار السريع القادم من مدينة باجلان غرب مقاطعة جلامورجان. والمثير ان سائق القطار توقف بعد ان قطع ميلا. وعند موطئه تم العثور على قطع من ملابس نسائية وحلقة مفاتيح وبعض التفرق العديدة ولم يتم العثور على الجثة. وتعتقد مساهم الشرطة ان المرأة قد تمكنت من النجاة وعدم الاصابة وان كانت قطع من ملابسها قد خلفت على شريط السكة الحديدية. فيما تواصل احدى الفرق البحث عن المرأة خشية تكرارها المحاولة مرة اخرى.

## تسكوب الفضاء هابل سيصور كوكب بلوتو

واشنطن - ر: اعلنت وكالة الفضاء الامريكى (ناسا) ان تسكوب الفضاء هابل قد يستطع التقاط الصور عن قرب لكوكب بلوتو. وقال العالم الامريكى ايندولا في مؤتمر صحفي انه يمكن تصوير التسكوب في اتجاه بلوتو بحلول شهر سبتمبر المقبل. وذكر رايدر «صوت امريكا» الذي اورد هذا التنبأ انه يمكن للعلماء على الارض ان يستخدموا اجهزة الكمبيوتر لتسجيل الصور للشروسة التي التقطها التسكوب. اثناء وجوده في احدى مراحله. ويذكر ان هذا العمل يحول دون تركيز التسكوب للصور بصورة صحيحة ويضرب الصور التي يلتقطها. وكان التسكوب الفضائي قد اطلقه

## أخبار الغد

حول العالم في ٣٤ يوما

لندن: الشرق الأوسط

بناسية احتفال احدى شركات السياحة البريطانية بمرور ١٥٠ عاما على انشائها دعت ١٤٤ شخصية من المشاهير في جميع انحاء العالم للقيام برحلة تجوب العواصم الدولية وأشهر المواقع السياحية فيها تبدأ من شهر نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٩١. ولتقي المشاهير في احدى فنادق وسط العاصمة لندن حيث يتنقلون منها بقطار التسكوب السريع الى فينيسيا ومنها تنتقلهم احدى الطائرات التي توصل رحلتها الى القاهرة ثم مدينة الأقصر لزيارة وادي الملوك ومنه تنتقل الرحلة الى تاج محل في الهند. وتخصي رحلة المشاهير الى مختلف العواصم الآسيوية واليابانية والصينية ثم الاسترالية والنيوزيلندية قبل ان تنتقل طائرتهم الى من الشواطئ القريبة للولايات المتحدة الامريكى ثم أوروبا وعودة الى نقطة البدء. لندن. الرحلة تستغرق ٣٤ يوما وتتكلف للفرقة الواحد ١٨٥٠٠ جنيه استرليني.

**باريس**

رئيس البلدية موزع بردي

باريس - ا. ب. كسان على رئيس بلدية ميريفال في احدى المقاطعات الفرنسية ان يتولى بنفسه فرز البريد لسكان القرية التي قام بها ثلث امام عمود الاتصالات الهاتفية في احد شوارع ببالو في ولاية نيويورك.

واضاف «لم لا العمود» والسبب جوهري فالرئيس اعمى الا ان حله كان قيادة السيارة. ويوجد في صفيين مخمورين مساعدا على تحقيق الحلم الذي راوده. ويوجد في رجال الشرطة مساعدة للخروج من «الطريق» الى السجن ومن ثم الى المحكمة التي رأت «اسبابا تخفيفية» في الحكم الذي أصدرته.

**مبارك**

مقتل عشرة اسبان في حادث اصطدام

مبارك - ا. ب. لقي عشرة اشخاص حتفهم واصيب ثمانية آخرون بجروح بعضهم في حالة خطيرة ان اصطدام قطار اسباني سريع بمارصة من الصلب كانت تسير من قطار بضائع كان قادما من اتجاه المضار.

وقد اصطدمت المارصة المعدنية بالحربة الاولى للقطار الذي كان متجها من ساراجوسا الى مدريد مما أدى الى مقتل احد الحراس وخمسة وأربعة من الركاب. وصرح متحدث باسم هيئة السكك الحديدية الاسبانية الملوك لل دولة ان الاصطدام وقع عند الكلا دي مينارس بالقرب من مدريد.

**القاهرة**

مصادرة مشغولات فضية أثرية في مطار القاهرة

القاهرة - واس: احيات سلطات جمارك مطار القاهرة امس محاولة لتحرير ٢٨ كيلوجراما من المشغولات الفضية ذات القيمة الاثرية والعملات التذكارية التي يبلغ عددها حوالي ألف قطعة.

ونشرت وكالة انباء الشرق الأوسط الى ان مأمور جمرك المطار اشتبى في ثلاثة ركاب قادمين من تمز على الطائرة اليمنية اتضح انهم من المدرسين المصريين العاملين في اليمن ويتقشع امتعتهم عشر بوزونهم على المشغولات والعملات داخل اكياس جديفة تمت مصادرة المشغولات.

**تؤجج انوشك بلمسة ديك دانس**

ص: ب ٢٠٥٨٣ جدة المملكة العربية السعودية - هاتف: ٦٥١٦٨٥٨ الرياض - هاتف: ٤٧٦٩٧٢٦ - الفخ: ٨٩٤٦٤٦٥

**موت أشهر فيول الملكة اليزابيث**

لندن - ر: مات الحصان ببريس حسان الملكة اليزابيث ملكة بريطانيا الشهيرة في الاسبيلات الملكية في ليلة وتيسر. وقد اعد هذا الحسان الى الملكة اليزابيث الشرفة الملكية الكندية الراكبة في العام ١٩٦٩. وأحيل الى التقاعد من الاحتفالات المهمة في العام ١٩٨٦ عندما كان عمره ٢٤ عاما ومات امس.

وقد تحولت صورة تظهر فيها الملكة اليزابيث وهي تفتحي صورة ببريس الى واحدة من اكثر بطاقات التهنئة البريادية شعبية في بريطانيا.

وكانت الملكة تركت ببريس خلال احتفال في عام ١٩٨١ اطلق خلاله شاب يبلغ من العمر ١٧ عاما ثلاث فارتة عليها من مسس. وقد ظل الحصان هائلا وبقيت الملكة ثابتة على مصهونه وحكم على الشاب واسمه ماركوس سيرجنت بالسجن خمسة اعوام.

**مناقب افندي**

انته واحد نذل  
يحيا العدل  
يحيا العدل

**وجوه في الاخبار**

**اصابة فنان كوميدى بريطاني شهير بأزمة قلبية**

لندن: الشرق الأوسط

اصيب الممثل الكوميدي البريطاني المعروف مايك باروود (٤٩ عاما) امس الاول بأزمة قلبية مفاجئة نقل على اثرها الى مستشفى سان بترز للعلاج.

وكان الممثل البريطاني الحاصل على احدى الاوسمة الملكية البريادية في عام ١٩٧٦ قد واجه في غضون الاعوام الخمسة الاخيرة عدة مصاعب عائلية وعلى الصعيد العملي منذ ان انفصل عن زوجته ساندرا في عام ١٩٨٤ بعد زواج استمر ثمانية عشر عاما الامر الذي اصابه بأزمة صحية ابعده عن العمل لفترة ثلاث سنوات خسر خلالها تعاقد مع محطة التلفزيون البريطانية ببرز للعلاج.

استرليني. بالإضافة الى حملات النقد في الصحافة الشعبية التي وصفته اعماله بالفن المخلف. مما زاد من ازمته النفسية ومعاناة الكاتب.

**وفاة بطل الاتحاد السوفياتي انتاتولي جريشكو**

سياتل - الشرق الأوسط

توفي في احدى مستشفيات مدينة سياتل الامريكى طيار البليكويتير السوفياتي انتاتولي جريشكو واصابته بسرطان الدم في اعقاب الاعمال الطويلة التي قام بها بعد انتحار مساعل تشيرونيلل النرويجي في الاتحاد السوفياتي عام ١٩٨٦.

وكان جريشكو قد قاد سربا من طائرات البليكويتير الذي واصل التحليق بها فوق حطام المساعل لاقفاء شحذات من الرمال. ورغم دموع الحماة المنوذة بها طائره التي تحولت الى تسرب الانشعاعات اليها. الا انه اصيب بسرطان في العظام. الامر الذي ارسلته حكومة بلاده الى الولايات المتحدة الامريكى للعلاج بعد منحه ارفع الاوسمة السوفياتية.

وتم نزع خضاع جديد في عظامه. الا انه وقبل اسبوعين عاونه الاصابة بسرطان الرئة والم.

**تار النواب فضاظر رئيس البرلمان البسريطاني الى وقف الجلسات**

لندن: الشرق الأوسط

اضطر رئيس مجلس العموم البريطاني (البرلمان) برنارد دويريل. امس الاول اراء ثورة اعضاء المجلس من الجانبين الحكومي والمعارض الى تأجيل الجلسات بعد ان اخفق في تهدئة النواب وإعادة النظام والهدوء للمجلس من جديد.

وكانت ثورة النواب قد اعقبت اخفاق وزير الصحة البريطاني كينيث كلارك في الرد على استمتم حول مشروع التسيير الذاتي للمستشفيات العامة بديلا للادارة العامة. ثم اخفاق وزير التعليم في الرد كذلك على تساؤلات نواب حزب العمال المعارض حول البرامج المستقبلية لإصلاح التعليم في المراحل الابتدائية والثانوية.

وقد أدت ثورة النواب الى تأجيل رئيس المجلس الجلسات ووصف الشاترين بالمتخلفين الذين يعقدون اعرق البرلمان الغربية وقاره.